



GOG den gara di e muchanan

Personal pidiendo forsa djariba ku orashon



PROME MARSHE KORSOU TA DUSHI

WILLEMSTAD.- Manera ta konosí na luna di sèptèmber último Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) a lansa su kampaña nobo di konsientisashon 'Kòrsou ta Dushi. Bib'é. Stim'é.' Meta di e kampaña ta pa konsientisá abitantenan di Kòrsou riba e privilegio di ta biba na Kòrsou i di ta forma parti di e komunidad di Kòrsou. E marshe a inklui diferente stènt di informashon edukativo, workshop di entre otro pintamentu, benta di produktonan elaborá na Kòrsou, tour, masashi, nos kushina krioyo i tambe entretenimentu musikal. Riba e foto minister di ekonomia Steven Martina huntu ku Ritzel Godfried di CTB serka Dinah Veeris.



DEPORTE

Xaverianen ta kibra e invikto di Watakeli



LOKAL

Sindikatonan a posponé akshon pa 2x24 ora



NOS TA
ASEPTA

**BÒN
DI KAMPAÑA**

• ENCA • PIETERS
• POLONIUS • CHENURAI

memberservicescuracao.com



PAÑA NOBO A DRENTA PA NOS PRINS I PRINSESA

LUSI DEN FIN DI AÑA!

Kids Paradise

Ta asepta Bon di Enca, Polonius i Pietersz

F. D. Rooseveltweg 269A-AA | Tel: 5999-869-9699 | Fax: 5999-869-9798

RENAISSANCE CURAÇAO RESORT & CASINO

Holiday Season 2017

Dec 04 - Jan 06	Nautilus - Holiday Season Lunch Buffet	\$35.00	Naf. 62.00
	Holiday Season Dinner Buffet	\$48.00	Naf. 86.00
Dec 04 - Jan 06	Nautilus - Sundays Holiday Brunch	\$42.00	Naf. 75.00
24-Dec	Nautilus - Christmas Eve (Noche Buena) Dinner buffet *	\$60.00	Naf. 107.00
	Live entertainment by Benjamin Emanuel		
25-Dec	Nautilus - Christmas Brunch Buffet Nautilus *	\$70.00	Naf. 125.00
	2 glass sparkling wine p.p. Live entertainment by Gilmar Fraités		
25-Dec	Atrium - Christmas Brunch Buffet *	\$70.00	Naf. 125.00
	2 glass sparkling wine p.p. Live entertainment by Elton Lispiër		
25-Dec	Nautilus - Christmas Dinner Buffet	\$65.00	Naf. 116.00
	Live entertainment by Dopwell Music		
26-Dec	Nautilus - Boxing Day Brunch Buffet *	\$60.00	Naf. 107.00
	Live entertainment by Benjamin Emanuel		
26-Dec	Nautilus - Boxing Day Dinner Buffet	\$60.00	Naf. 107.00
	Live entertainment by Junior Tecla & Band		
31-Dec	Nautilus - New Years Eve Brunch Buffet *	\$45.00	Naf. 80.00
	Live entertainment by Benjamin Emanuel		
	Nautilus - New Years Eve Dinner Buffet	\$60.00	Naf. 107.00
	Live entertainment by Dopwell Music		
31-Dec	Atrium - "70s & 80s party" - New Year's Eve Dinner **	\$99.00	Naf. 176.00
	2 glass sparkling wine p.p. Live entertainment by Elton Lispiër		
31-Dec	Infinity Beach Club - Late Party	\$50.00	Naf. 89.00
	11.30 pm - 02.00 am Open Standard Bar and Live entertainment by Dj Natsuj		
1-Jan	Nautilus - New Years Brunch Buffet *	\$60.00	Naf. 107.00
	Live entertainment by Touche		
	Nautilus - New Years Dinner Buffet *	\$50.00	Naf. 89.00

Prices include 15% service charge and 9% sales tax
* Includes welcome drink, soda and juices
** Includes access to Infinity Beach Club Late Party
Tel.: 435 5034 - E: nautilus@curacaorenaissance.com

CARNAVAL CASINO

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY
10 AM-10 PM **9X** POINTS

TUESDAY
10 AM-10 PM **2X** POINTS
2 PM CARNAVAL BINGO

WEDNESDAY
10 AM-6 PM **2X** POINTS
9-10-11 PM ROLL THE DICE CASH CUBE

THURSDAY
10 AM-10 PM **3X** POINTS

FRIDAY
10 AM-6 PM **2X** POINTS
9-10-11 PM ROLL THE DICE CASH CUBE

SATURDAY
10AM-6 PM **2X** POINTS
2 PM CARNAVAL BINGO
9-10-11 PM 1,2 OR 3?

SUNDAY
10 AM - 10 PM **2X** POINTS
2 PM CARNAVAL BINGO

CARNAVAL CASINO
CURAÇAO

More than just a Casino!
"Keep it fun, Play responsibly!"
Opening hours: 10.00 AM - 4.00 AM

f

A purba sende edificio ministerio VVRP na kandela

WILLEMSTAD.- Sumamente disgustá minister enkargá ku VVRP Zita Jesus-Leito a keda despues di a tuma nota di intento na sende edificio di VVRP na kandela.

Esaki a sosodé den wikènt, ora algun palma ku tin dilanti di e edificio tabata parse manera kos ku ta kandela kier a sende nan i pa esaki na nan turno a kue e edificio tambe.

E edificio di ministerio di VVRP ta keda na Seru di Ararat.

EXTRA a papia ku Sra. Zita Jesus-Leito i el a bisa ku e kaso ta den investigashon for di momentu ku a tuma nota di e intento aki.

El a bisa EXTRA ku kandela no ta solushoná niun problema.

E ta kere ku mester stòp ku e tipo di kosnan aki awor!



GREEN HOUSE WISHES YOU HAPPY HOLIDAYS!

DECEMBER 24 - CHRISTMAS 3- COURSE MENU
Price starting from ANG 60,- per person | Also open for lunch
Regular menu available

DECEMBER 25 - CHRISTMAS BUFFET
Price ANG 60,- per person | All day buffet!
Children under 12 years old special price of ANG 30,-

DECEMBER 26 - CHRISTMAS BUFFET
Price ANG 50,- per person | Also regular menu available
OB included | Children under 12 years old special price of ANG 25,-

JANUARY 1 - OPEN
We are open on January 1st, 2018 | From 3pm - 10pm

At the Mambo beach BLVD and Sta Maria: Reservations +5999 461 9009 or +5999 868 9394



Building Depot WEEKLY *Specials* Dec 11 - Dec 17

30% OFF ON ALL CHRISTMAS DECORATIONS

20% OFF ON ALL CHRISTMAS LIGHTS

Holiday OPENING HOURS
MONDAY - SATURDAY 8 AM - 7 PM
THURSDAY SHOPPING NIGHT 8 AM - 9 PM
SUNDAY 9 AM - 3 PM

FROM 20% OFF TILL 40% OFF ON ALL CHRISTMAS TREE

Available in green and white 1.55 meter
WAS 15~~X~~,- **85,-**

Zeelandia z/n - Curacao - Tel: (+5999) 461-3233

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK

TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI!

868-1892
869.6730 • 869.6731

èxtra
...number 1



Katsu
ALL YOU CAN EAT SUSHI

Wednesdays, Sundays, 25 & 26

Sta. Roseweg 48, Willemstad, Curacao +5999 742.001



The All-New Kia Picanto
Go Discover More

Discount up to
NAf. 4,000

picanto

www.kia.cw

Now with immobilizer

Universal Motors B.V.
Junostraat #6. Phone: 465 20 90 Fax: 465 20 95

Facebook facebook.com/kiacuracao
Instagram instagram.com/kiacuracao

KIA The Power to Surprise

AR+

VIDANOVA

ta kumpra ENNIA na Boneiru

WILLEMSTAD/
KRALENDIJK.- Awe ENNIA
Caribe Holding NV (ENNIA)
i VIDANOVA Pensioenfonds
(VIDANOVA) a anansiá

firmamentu di un konvenio
definitivo pa VIDANOVA
atkerí e aktivo i negoshinan
di e filial di ENNIA na
Boneiru.

No a divulgá e suma di
atkisishon.

E filial, ku ta representá
3% di e aktivo total di ENNIA,
ta enserá e empresanan

di Banco di Caribe, ENNIA
Leven NV i ENNIA Schade
NV na Boneiru.

Señor Humberto d'Abreu
de Paolo, Presidente di

e Hunta di Direktiva di
VIDANOVA a bisa: "Nos ta
kontentu ku e atkisishon
aki ku tin un rèkòrt di éksito
konsiderabel na Boneiru.
Nos ta yama gerensia i
empleadonan di e filial
bon biní serka VIDANOVA.
E atkisishon aki ta un
ekselente oportunitat pa
ekspandé nos servisionan
finansiero integrá na nos
miembronan".

Señor Ralph Palm,
Presidente i Gerente General
di ENNIA, a deklará: "Nos ta
kontentu ku e transakshon
aki ku ta brinda e
empleadonan di nos filial
na Boneiru e oportunitat
pa sigui den nan funshon
aktual òf un posishon
komparabel despues ku
finalisá e transakshon aki".

Señor Palm a agregá:
"E paso aki ta permití
kompanianan di Grupo
ENNIA pa maksimalisá
e balor di nos potensial
manehando e rekursionan di
e grupo.

Nos ta gradesido pa e
oportunitat di por a sirbi
nos klientenan na Boneiru
den kurso di añanan, i nos
ta gradisí e outoridatnan pa
nan respaldo kontinuo na
Boneiru, i meskos tambe nos
empleadonan ku ta traha
duru i dediká".

E transakshon, ku
ta pendiente ainda di
aprobashon supervisor,
lo keda formalisá segun
espektativa pa fin di yanüari
2018.



Rèspèt pa bandera ta halsa orguyo di nos pueblo.

**Korsou
TA DUSHI**

BIBÉ.STIMÉ.

www.korsoutadushi.com



Thank you sooooo much, Santa!

Audi

Detenshon di un hòMBER relashoná ku maltrato ku arma i destrukshon

WILLEMSTAD.- Polis a detené un hòMBER pa maltrato ku arma i tambe pa a kometé destrukshon. Polis ta informá ku djasabra den kareda di dies pasá di shete di anochi Sentral di Polis a haña notifikashon

di un kaso di maltrato i destrukshon den área di Cher Asile.

Mesora sentral di polis a dirigí un patruya na e sitio. For di un investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio a resultá ku dos

hòMBER tabatin diskushon ku otro i despues ku nan a bringa un di nan a maltratá e otro ku un klenku i tambe destruí glas di outo di un familiar ku a bin intermediá den e problema.

E víktima a sufri un

kap basta formal na su frenta i a keda transportá ku ambulans pa Poli di SEHOS kaminda despues di tratamentu el a keda interná.

Den e área polis a detené e sospechoso, e hòMBER

J.C.G. nasé na República Dominicana di 41 aña di edat.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Regalanan pa Pasku

Top Up ku fl. 10 òf mas pa gana fl. 3,000 kèsh, Samsung Smart TV 55", JBL Home Theater System, PlayStation 4 i hopi mas

Digicel

MAGICAL CHRISTMAS TOY DRIVE

* Donate unwrapped toys and receive \$10 Free Play Cash for every toy donated.
* Other forms of donations are also welcome.

For boys and girls from 4 -12 years.

Drop off Location:
Carnaval Casino Player's Center
Now - December 17th
From: 11AM - 11PM
Beneficiary: Kolegio Sta Famia

Be eligible to WIN a Dinner for 2 at Nautilus Restaurant

RENAISSANCE CARNAVAL CASINO CURAÇAO
WIND CREEK HOSPITALITY

aviso@extra.cw

REVLON LOVE IS ON™

Jonathan Nuñez will be at the following stores to give you the latest trends of professional makeup

12 Tuesday 12th Dec 11 am - 2 pm 4 pm - 7 pm Mangusa Hypermarket	13 Wednesday 13th Dec 11 am - 1 pm Botika Mahaai	13 Wednesday 13th Dec 4 pm - 7 pm Botika Novo
14 Thursday 14th Dec 10 am - 1 pm 3 pm - 7 pm Botika Groot Piscadera	15 Friday 15th Dec 10 am - 1 pm 3 pm - 6:30 pm Da Drogist	16 Saturday 16th Dec 10 am - 1 pm 3 pm - 7 pm Botika Cerrito

RÈI PA GANA ANG 999 KESH!

Bishitá Carnaval Casino su Player's Center, rèi kuantu chip tin den e vas. Yena e kupòn aki i deposit'e den e tombola no mas tarda ku 22 di Desèmber, 2017.

Nòmber*: _____
ID*: _____
Telefon*: _____ Kantidat*: _____

Ganadó lo wòrdu anunsiá riba 23 di Desèmber 2017
"Keep it fun, Play responsibly"

*Mester yena tur informashon!

CARNIVAL CASINO
CURAÇAO
More than just a Casino!

Gobièrnu ta revoká desishon di nombra Xavier Prens direktor di DBB

WILLEMSTAD.- Gobièrnu di Kòrsou a drei bèk e desishon pa tuma Xavier Prens den servisio komo direktor na Direktorado pa Asuntunan di Eksterior, DBB.

E desishon aki por redundá pronto den un otro kaso den korte kontra gobièrnu. Den un karta

ekstenso ku EXTRA tambe a lesa, e trahadónan ta bati alarma i ta pidi pa rekonsiderá e desishon pa no tuma Prens mas komo direktor di DBB.

Tabata na yüli último ku a bira konosí ku minister plenipotensiaro na Washington, Xavier Prens ta bira e direktor nobo na DBB. A introdusí Prens ofisial i asta a hasi sierto bishita huntu kuné. Pregunta ta kiko a pasa despues di yüli ku a kondusí na e desishon di promé minister pa drei bèk e desishon pa nombra Prens.

Na DBB ku ta kai bou di e Ministerio di Asuntunan General, pues promé minister di Kòrsou, Eugene Rhugenaath ta reina un malkontentu i disgustu enorme pa e situashon aki. Un situashon ku ainda no tin un direktor i ku ta e Sekretario General di e ministerio ta esun ku ketu bai ta na kabes di e direktorado.

E trahadónan den un karta largu pa promé minister ta vosiferá nan malkontentu i ta di opinion ku ta debí na e direktor temporal aki ku Rhuggenaath ke drei bèk e desishon pa tuma Prens. Aparentemente promé minister no ke mira ni tende mas di e trahadónan.

Tambe trahadónan ta sospechá promé minister no sa e bèrdad i konsekuentemente a keda mal influensia den su desishon. Ta for di inisio di 2016, despues ku Frank Kibbelaar a baha no tin un direktor na DBB i ta sekretario general ta fungi komo direktor i e trahadónan ta sinti ku e lo tin su propio kandidato pa e puesto di DBB.

Ta bin aserka ku e propio sekretario general lo a forma parti di e komishon pa buska un direktor nobo i e negosiashonnan a pega riba pago di International School pa e yu di mas grandi di Prens.

Na Merka e yu lo ta bayendo International School i mirando ku pronto e tin ku kaba skol sekundario a pidi pa paga skol pa e yu na Kòrsou.

Algu masha normal den mundu diplomátiko i ku

**SPIN I
GANA**



Haña tur lokual bo tin riba bo "wish list" ku RBC Friends & Family Loan Sale!

Pa un tempu limitá, risibí interesnan super abou komo si fuera bo ta parti di famia. Ademas ku pagonan mensual mas abou, lo bo sobra mas kèsh i risibí un regalo ku nos Spin & Win. Bishitá nos libremente!

No warda mas, e oferta speshal aki ta terminá dia 5 di yanüari, 2018!

It's All About You

Bishitá nos na rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

'Akshon di sindikatonan a haña sosten for di pafó tambe'

WILLEMSTAD.- Lider sindikal Errol Cova a splika ayera ku den e último dianan a haña hopi sosten pa e akshon na Kòrsou ku a kuminsá siman pasá. Asina Cova a splika ayera durante rueda di prensa na sede di PWFC. 'Nos a haña un karta di sosten di Asamblea di pueblonan di Karibe. Ku ta publiká e aktividatnan sindikal i di akshon ku tei den Karibe. Tambe di Gobal Oil, ku ta e sindikato internashonal di petroli.'

Cova tambe ta gradisí USIBO pa e sosten for di Boneiru i for di Sint Maarten nan a haña sosten for di e federashon di trahadónan. 'Di parti nos a haña sosten for di Claire Elshot ku ta presidente di sindikato di maestronan na Sint Maarten. Nan ta tuma nos komo un ehèmpel, pasobra na Sint Maarten despues di orkan nan tambe tin hopi problema sindikal. Hopi hende ta pèrdè trabou i tambe aspekto di labor no ta ser bon atendé. I nan tambe tin idea pa sigui e ehèmpel di akshon.'

Cova a sigui bisa: 'Nos ta tin kontakto ku mas hende di eksterior ku ta puntra presis kiko ta pasando. Nos ta duna nan e splikashon di kiko ta pasando. Pa asina nos konta ku apoyo internashonal si ta nesesario. Entre tantu aki na Kòrsou aparte di e sindikatonan ku a ya ta na mesa, nos a haña sosten hopi balioso di taksistanan i tambe e organisashon di Heavy Equipment.'



MARTIJN TRADING CURAÇAO

Wij zijn voor ons Health Care team op korte termijn op zoek naar een

PRODUCT SPECIALIST MEDISCHE HULPMIDDELEN

Werkzaamheden: het behalen van commerciële doelstellingen door de promotie en verkoop van medische producten, incl. introducties en trainingen, aan gezondheidsinstellingen in de breedste zin des woords.

Functie eisen:

- Afgeronde MBO-opleiding Verpleegkunde niveau 4;
- 5-10 jaar relevante werkervaring;
- Goede beheersing van Nederlands, Papiaments en Engels in woord en geschrift. Kennis van het Spaans is een pré;
- Basis computervaardigheden Word, Excel en Power Point;
- Resultaatgericht, 'hands-on', initiatiefnemer, doortastend, dynamisch, flexibel, georganiseerd, loyaal en servicegericht;
- Goede contactuele eigenschappen en in staat zijn om zowel zelfstandig als in teamverband te kunnen werken;
- In bezit van geldig rijbewijs en eigen auto.

Wij bieden een afwisselende en verantwoordelijke functie, een prettige en uitdagende werkomgeving en goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Stuur uw brief met CV binnen 1 week naar: martijn.curacao@martijn-trading.com. Alleen met gekwalificeerde kandidaten zal contact worden opgenomen.

aviso@èxtra.cw

Bon siman

BoKonsepto

interior & exterior

SERVICES PROVIDED

Complete Renovations • Restoration • Kitchen Design • Bathroom Design
Flooring • Lighting • Architectural Design • Interior Design

WE CARE FOR YOUR PLACE

For more info: contact N. Monte - +5999 517-6353 • naemi@bokonsepto.com



Prestige Perfumery

Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm None-Stop

JUST ARRIVED PICCADILLY SHOES
HURRY UP TO GET YOUR SIZE



Selebra Fin di Aña ku FRIGIDAIRE

FRIGIDAIRE MAS KU 90 AÑA DEN INNOVASHON



1 year guarantee on airco - 5 years on compressor

- * Silent operation
- * "Deluxe" Inverter
- * "Auto Restart" Function
- * Super Energy Efficient



Highly Efficient Inverter Airconditioner

9000 BTU 12000 BTU 18000 BTU 22000 BTU

Nafé 949,- pa luna 159,-	Nafé 1079,- pa luna 189,-	Nafé 1399,- pa luna 239,-	Nafé 1799,- pa luna 289,-
-----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

Free installation including bracket



NOS KAMPAÑA DI 10 LUNA A KUMINSA

polytronica
Schottegatweg (O) 14, Tel.: 736- 5785 / 736-5787
E-mail: polytronica@ct-inter.net / www.polytronicacuracao.com

like us on facebook
Polytronica N.V.

PASA BUSKA BO FOLDER KOLORIDO DI FIN DI AÑA

BO SHUSHI DEN NOS MAN! NO DEN MONDI NI RIBA KAYA



PRIME
CLEANING SERVICES
Safe & Effective

Djis pone bo shushi huntu i yama nos na 565 9935 òf 560 2203

Ardieth Merien-Martha ta entregá keho kontra minister Jesus-Leito

Minister Zita Jesus-Leito: "Mi no ta bèk di mi palabranan"

WILLEMSTAD.- Sra. Ardieth Merien-Martha a entregá keho kontra minister Zita Jesus-Leito na ministerio públiko. Di otro banda minister a bisa di no ta bèk su palabranan pasobra ta bèrdat el a papia.

Sra. Merien-Martha ta bisa ku nan kana a yena. Nan ta haña ku minister a falsifiká i gaña riba nan ku dokumentonan ofisial pa asina perhudiká nan.

"Manera tur hende ya ta na altura nos famia ta disponé di un kas di Pueblo ya pa 44 aña. Un kas ku nos a yega na dje pa hür na un manera legal ankrá den un lei. Nos a mantené i ekspondé e kas ku outorisashon di Gobièrnu i FKP. Nunka ni Gobièrnu ni FKP no a hasi nada na e kas. For di aña 1990 te ku 2017, na 13 okashon nos a hasi uso di nos derechi ankrá den lei pa hasi e petishon pa por kumpra e kas. Nunka nos a haña rèspòns. E último petishon ku a ser dirigí pa medio di un karta na Minister

Jesus-Leito porfin a wòrdu kontestá", Sra. Merien-Martha ta bisa. Minister a kontestá e famia pa medio di un Dekreto Ministerial i un karta ku ta forma parti integral di e Dekreto. E kontenido di e kontesta ku a rechasá petishon di famia Merien-Martha ta falsifiká i engañoso. Ta bin aserka ku siendo ku e derechi di por kumpra e kas ta pará den un lei "Eilandsbesluit Houdende Algemene Maatregelen" a disidí di saka e posibilidat di por kumpra e kas for di e lei ku ta eksistí ya pa 28 aña. Pa tur e 28 añanan ku a transkurí nan tin derechinan atkirí pero Minister a disidí di trapa e lei. Minister a bai dje leu ei di buta den e dokumento ku maske nan tin rason e komo Minister tin e último palabra i a disidí di kita e derechi di kumpra e kas for di nos. Pa por defendé e maneho erátiko aki ku ta un violashon flagrante di e leinan a rekurí na pone falsifikashon i engaño un tras di otro

den e korespondensia. Tur esakinan sin konsultá ku Parlamento.

Pero e mesun kas ku a splika ku no ta bende ku nos te ku fecha awe ta na benta riba página 5 di AB 1990 no. 26. Famia Merien a disidí humildemente di

entregá primeramente, solamente un petishon pa rekonsiderashon atministrativo i reklamo i di no tuma e paso drástiko di entregá un keho pa falsifikashon (valsheid in geschrift) i engaño na Ministerio Públiko.

Riba esaki EXTRA a papia ku minister Zita Jesus-Leito i e ta splika ku tur loke el a papia den e konferensia di prensa anterior ta bèrdat i e no ta hala atras. Por lo demas el a bisa EXTRA ku e no ta atendé asuntunan individual di e forma aki.

Motosiklista a resultá heridá despues di aksidente

WILLEMSTAD.- Durante di wikènt último sentral di polis a risibí informashon di un aksidente ku lo mester a tuma lugá riba Winston Churchillweg entre un outo i un motosaikel. Na yegada di un patruya mesora mester a pidi presensia di ambulans na e sitio pa duna shofür di e motosaikel promé asistensia.

Despues el a keda transportá pa departamentu di emergensia pa tratamentu médiko avansá.

Na e sitio por a

komprondé ku falta di a hunga un ròl den e dunamentu di preferensia aksidente aki.



Bath & Body Beauty

Fragansianan ku dushi holó !

Kolonia ~~Fls. 15.00~~ Fls. 15,=

Body Mist ~~Fls. 7.50~~ Fls. 7.50

Saliña 163-C / Tel: 461-0898 - Habri non-stop di 9'or am t/k 6'or atardi



Voleex C30
Luxury Sedan

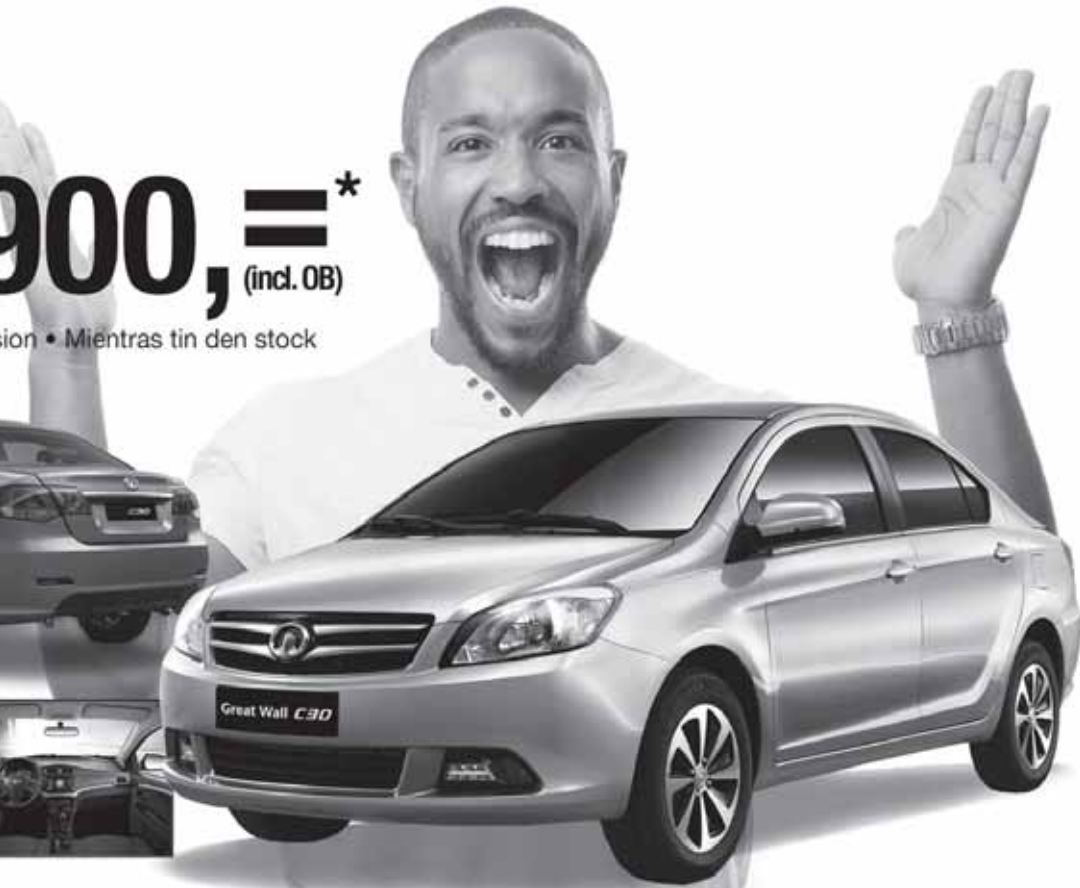
Preis di lokura pa fin di aña!

starting at NAf.

25.900,=^{*}

(incl. OB)

* Manual Transmission • Mientras tin den stock



1.5L Engine AMT or M/T European emission standard

- Alloy Wheel
- High mounted break lamp
- Electronic control accelerator
- Power steering
- Central doorlock
- Airconditioning
- Power windows
- Driver 6 way adjustable seat

- ABS + EBD
- Front double airbag
- Engine immobiliser
- Four door power window
- Remote control key
- Steering wheel sound control
- CD player + MP3/MP5

- OPTIONAL:**
- shark tail antenna
 - electric sunroof
 - leather seats
 - Bluetooth system
 - LED (D.R.L.)



Weg Naar Welgelegen 38 and **NEW LOCATION** Saliña 196, Willemstad, Curaçao
www.starcuracao.com • sales ☎: +599.9.462-7444

Pop Up Expo na Snip Gallery

WILLEMSTAD.- Snip Gallery na Museo di Kòrsou tabata esenario pa apertura di un pop up Expo. Intenshon di e eksposishon aki ta pa promové i duna eksposishon

na artistanan ku ta nasiendo i pa aserká nan i invitá nan pa nan partisipá den Hisa Buta eksposishon próksimamente. Museo di Kòrsou a tuma e iniciativa

aki pa promoshoná i eksponé mas tantu artista i nan arte ku ta relativamente nobo den e esena artístiko. Pa e proyekto aki Museo di Kòrsou a aserká e artista nan Avantia Damberg i PITOPOLO i duna nan e tarea di buska mas artista pa partisipá na e proyekto aki. Artistanan mester ta 'hands-on', trahadó i independiente i ku no tin mester pa tene nan man i ku por yega i na manera di papia "Hisa Buta" nan obra di arte pa un eksposishon. Un artista ku ta hands-on i no mester bo tene su

Sigui lesa pagina 43



Yumuri Hardware
F.D. ROOSEVELTWEG 313A - Tel. 868.2600 / 868.2082

FIN DI AÑA TA DEN KURPA KUMINSÁ PREPARÁ!
Nos tin tur koló di Fèrf
pa fèrf
bo
kas!
Habri tur dia di 8'or - 12'or i 2'or - 6'or



GEWISS
Kalidat i servisio ekselente!

Kashi di koriente

Automat

Mishá nos...
Pasó tin
HOP!
mas!

Pa tur bo automatnan i kashi di koriente di e marka 'Gewiss' ta na Ulectrix bo mester ta. Pasa serka nos i komprabá pa bo mes of lán nos na telefon 461-2626 pa mas informashon.

Kaya W.F.G. Mensing z/n, unit 101 • 461-2626

ulectrix

Miracle Cleaning
Pa laba bo: stul di sala, komedor, tapeit, kortina i Interior di outo
Yama nos na: **561-6314.**

Merry Christmas
Mustra bo kurpa nechi tratamentu pa baha di peso oferta spesial \$1499 so so!!!

Detox ku Peppermint Sea Twist
Ultracavitation
Drenaje linfatico
Masashi Reductor
Parafina
Manta kayente
Vacumterapia
Gimnasia Pasiva
Body Scrub

Gift Certificate available!!!
Anti Aging Facial Treatments,
Waxing, Manicure, Pedicure and
More...

See it all Beauty & Esthetic Studio
Tel: 5999688 / 5999512600 /
+5999688 / 5999512600
Email:
thebeautyesthetics@icloud.com
LIKE US ON FACEBOOK!!!

Riba petishon di minister-presidente Rhuggenaath

Sindikatonan a posponé akshon pa e siguiente 2x24 ora

Gobièrnu i sindikatonan lo deliberá tokante suèldu mínimo i situashon na UTS

WILLEMSTAD.- Pa awe i mañan lo no tin manifestashon òf otro akshon di sindikatonan uní. Asina lider sindikal Errol Cova a splika ayera durante rueda di prensa di sindikatonan uní.

Cova a splika ku durante e wikènt tabatin kontakto direkto i indirekto ku gobièrnu tokante e demandanan di sindikatonan. Manera ta konosí gobièrnu siman pasá a hala e desishon aden pa kompanianan di seguro por oumentá seguro di outo ku 13.5 porshento. Sindikatonan te ainda no a mira e desishon di gobièrnu riba papel, segun Cova. Pero esaki lo no ta un punto di deliberashon mas. Lo tin kombersashon tokante e dos otro tópikonan ku ta e

aspekto di suèldu mínimo i henter e problemátika di UTS den so totalidat.


Cova: 'Durante e wikènt gobièrnu a bin ku petishon si nos por haña un apertura pa evitá ku tin mas akshon. Gobièrnu no ke a habri siman ku mas akshon.' Segun Cova den e último dianan a papia ku gobièrnu den diferente 'setting'. 'I ayera atardi nos a kombersá ku minister-presidente. El a bisa nos ku nan ta habri pa deliberá for di djaluna ku nos riba e dos tópikonan ku a sobra.'

E lider sindikal a deklará: 'Nos ta dispuesto pa wak un kaminda si por tin márgen pa sali afó. Minister-presidente Eugene Rhuggenaath lo sòru pa reunionnan nesario. Anto Rhuggenaath a pidi nos


pa pidi e sindikatonan pa duna un márgen di tempu.' Asina Errol Cova a bisa. 'Nos a reuní djadumingu atardi i nos a bisa ku nos ta dispuesto pa duna un márgen di 2x24 ora pa asina por yega na un eventual akuerdo riba e dos puntonan ku a sobra. Nos lo informá minister-presidente ku tin un márgen aseptá ku den e siguiente 2x24 ora nos por sali for di e puntonan ei. Nos lo reuní tokante e dos puntonan ei ku ministernan enkargá plus minister-presidente den tur dos kaso riba djaluna i si ta nesario riba djamars tambe. Anto djamars 18'or di atardi nos lo reportá na sede di BTG na Marie Pampoen. Durante e rueda di prensa nos lo duna e resultado di e kombersashonnan ei.'



...Errol Cova, huntu ku lider di sindikato BTG Sr. Frensley Sille i presidente di sindikato PWFC Sr. Angelo Meyer...



Margarita VILLAGE



MARGARITA VILLAGE AT MATANCIA

KAVELS VERKRIJGBAAR

VOOR MEER INFORMATIE
510-7320 | 683-1952

Kav #	Terrein m²	Kavel prijs
1	560	157.500,00
2	524	147.600,00
3	529	148.975,00
4	534	150.350,00
5	518	145.950,00
6	530	149.250,00
7	518	145.950,00
8	544	153.100,00
9	535	150.625,00
10	536	150.900,00
11	531	149.525,00
12	532	149.800,00
13	547	153.925,00
14	500	141.000,00
15	500	141.000,00
16	493	139.075,00
17	490	138.250,00
18	503	141.825,00
19	494	139.350,00
20	503	141.825,00
21	523	147.325,00
22	531	149.525,00
23	540	152.000,00
24	535	150.625,00
25	533	150.075,00
26	1181	328.275,00
27	1091	303.525,00
28	1047	291.425,00
29	964	268.600,00

Verkavelingsplan Margarita Village
 Prijzen van de kavels zijn geldig van 11 December 2017 tot 30 december 2017. Meetbrief en uitzetkosten zijn niet inbegrepen.
BEGIN NU MET HET BOUWEN VAN UW DROOMHUIS.

Hòmber bou di su awa ta bòltu ku vehíkulo i drenta mondi

WILLEMSTAD.- Durante di wikènt último outoridatnan a keda dirigi pa e área di Tera Kòrá na altura di Cafe Baranka despues di a risibí informashon di un

aksidente ku lo mester a tuma lugá.

Na yegada di polis na e sitio kompañá pa personal di Fundashon Kuido di Ambulans no por a yega

na e vehíkulo i mester a pidi presensia di un loader i tambe Kuerpo di Bombero ku a bini ku un lus pa asina por yega na e vehíkulo i saka e víktima.



Na momentu ku a logra saka e víktima mesora por a tuma nota ku e hòmber aki tabata poko bou di su awa.

Dado momentu algu a bai robes i e hòmber a pèrdè kontròl riba su vehíkulo, bòltu ku esaki i resultá den mondi.

Ambulans a duna e

hòmber promé asistensia despues el a keda transportá ku urgensia pa departamentu di emergensia di hospital pa tratamentu médiko avansá.

Despues ku Forensys a terminá ku registrashon di e aksidente a saka e vehíkulo ku yudansa di un kran.

Dokumentonan no tabata na òrdu

8 bròmer i skuter a bai Kurá

WILLEMSTAD.- Djasabra durante di oranan lat di anochi outoridatnan patruyando den área di Otrobanda a para un grupo di hóben ku tabata move riba nan bròmer i tambe skuter.

A para e hóben aki i a tende un kontròl dirigi i wak si dokumentonan ta na òrdu. Durante di e kontròlnan a konstatá ku 1 no tabatin

ningun dokumento na òrdu miéntras ku e 7 otro nan no tabatin number pagá.

Mesora a pidi presensia di dos kran ku a presentá pa asina transportá tur e bròmer i skuternan pa Kurá di polis kaminda nan lo keda te na momentu ku nan doñonan pone tur dokumento na òrdu pa asina nan por kore sin ningun problema riba kareteranan.

NEW TIRE SPECIALS

FIREMAX / KRYPTOS

155/70R13	39.99
155/80R13	47.60
165/65R14	47.57
175/65R14	48.27
175/70R14	54.22
185/65R14	56.51
185R14C	84.10
185/60R15	61.49
185/65R15	57.23
195/60R15	64.61
195/65R15	61.81
195R15C	93.45
11R22.5 (16PR)	381.57



OP=OP

MAX 4 TIRE PA KOMPRA GRATIS
INSTALA BALANSA
(OB INKLUI)

NAPA

AUTO PARTS

STA. MARIA
Tel.: 869 5211

ZEELANDIA
Tel.: 461 3861

CARACASBAAIWEG
Tel.: 465 8285

Get the **Good Stuff**

GOG den gara di e muchanan

Personal pidiendo forsa djariba ku orashon

WILLEMSTAD. - E trahadónan a bin ABVO pasó nan no por mas. E situashon ta hopi serio na G.O.G. Trahadónan a bai dje leu ei ku awor nan ta buskando forsa djariba, esta hasi orashon pa nan por yega kas sin nada no pasa nan. Esakinan ta informashon verídiko ku EXTRA tin. E grado di violensia ku tin den G.O.G. di parti di e muchanan a yega un nivel nunca bisto. Simplemente G.O.G. awor aki ta den gara di muchanan.

Kisas hopi por pensa ku e trahadónan di G.O.G. ta eksagerá, pero esei no ta e kaso. Despues di a tende tur e loke ku ta pasando den e instituto aki, nos a drenta den kontakto ku Sr. Gregory Wilson di ABVO, enkargá ku trahadónan di G.O.G. i el a duna di konosé ku en bèrdat e situashon ta hopi serio.

Ta parse ku niun hende no ta komprondé e trahadónan su problema òf niun hende no por hasi nada pa e situashon ku G.O.G. ta aden.

Siman pasá, mei mei di tur e wèlganan ku tabatin, e trahadónan a tene un asina yamá "walkout" i a bai sede di ABVO pa ekspresá nan inkietut pa ku nan seguridat na trabou.

E loke ku ta pasando ta inkreibel i tin un grado haltu di violensia den e instituto aki di parti di e muchanan kontra di nan lidernan i personal di seguridat.

Durante e último 3 lunanan e situashon a sali totalmente for di man. E muchanan a bati lider i personal di seguridat. E muchanan ta kibrando tur kos ku tin den G.O.G.

E "paviljoen" tin 2 luna será i e personal tambe tin 2 luna na kas dor di ARBO.

Un personal a splika

EXTRA ku awor aki G.O.G. ta drai riba "uitzendkracht".

Seguridat i lider no tin outoridat mas. Muchanan ta menasá di kibra tur kos. Ta VKC tabata pa patruyá i na vários okashon polis a bai G.O.G. pa pone òrdu i na algun okashon "tèknan" severo a kai.

Pero nada no ta kambia, pió e situashon ta bira, asina un di e empleadonan a duna di konosé na EXTRA.

Wilson di ABVO a splika ku e muchanan en bèrdat ta kibrando tur kos. Nan a kibra tur porta, laken, lus, kámara di seguridat den sekshon será. Ora ku maneho di G.O.G. a laga kita dos porta for di otro kaminda pa pone na lugánan ku ta mas nesensario, den ménos ku dos ora ku e portanan a keda remplasá, e muchanan a bolbe kibra e portanan.

E muchanan a hinka kos den un tayer di outo di G.O.G. hinkando e bida di tur ku ta den outo na peliger.

Nan ta usa palabra hopi sushi i insolente kontra di e lidernan i no ta respetá niun hende.

Esaki ta motibu ku e tiki personal ku a ainda ta bai trabou, pa motibu ku mayoria ta malu na

kas inkluso personal di seguridat, a disidí ku e úniko yudansa ku nan por tin pa protehá nan pa nada no pasa ku nan, ta forma grupo di orashon i pidi Dios pa protehá nan den G.O.G. Orashonnan lo keda hasi mainta tempran, o sea mardugá probe ku e muchanan lanta for di soño. Ta parse ku no tin otro rekursu o alternativa pa e personal su seguridat.



TAPIRAMA
THE RIGHT STORE FOR YOUR COMPUTER NEEDS

Please Visit us WWW.TAPIRAMA.NET
For all Your Quote Inquiries Pls E-Mail Info@tapirama.net



PartnerDirect
Registered



Microsoft



Registered Microsoft Partner



PANDUITTM
Business Partner

Synology[®]
Business Reseller



èxtra
...number 1



www.extra.cw

Segun Errol Cova

'Gobièrnu tambe ke sali for di problemanan i yega na pas laboral'

WILLEMSTAD.- 'Minister-presidente Eugene Rhuggenaath a garantisá nos ku gobièrnu ke sali for di problema. Pa asina yega na pas laboral.' Asina lider sindikal Errol Cova a bisa ayera durante rueda di prensa di sindikatonan uní na sede di PWFC. Djasabra i djadumingu pasá Cova tabata den kontakto ku diferente minister i tambe minister-presidente Eugene Rhuggenaath. A yega na akuerdo ku sindikatonan lo no kanta akshon awe ni mañan, ku ta 2x24 ora. Gobièrnu i sindikatonan

lo reuní tokante suèldu mínimo i situashon na UTS. Cova a splika ku ta su intenshon pa yega na un akuerdo ku gobièrnu. 'Nos ta dispuesto na yega na un akuerdo.' Pues ku gran mayoría ayera durante reunion ku lidernan di tur sindikatonan uní a bai di akuerdo pa duna márgen di tempu. 'Anto djamars atardi nos lo duna rueda di prensa na sede di BTG na Marie Pampoen pa splika pueblo tokante e desaroyonan.'

Cova: 'Nos ta konsiderá e situashon hopi serio. Nos a bisa minister-presidente

tambe. E ta spera ku nos lo yega na un akuerdo denter e dos dianan. Ku nos por presentá na final di e dos dianan e akuerdo i sali for di e problema aki.'

Cova e bisa ku 'nos ta mira durante reunionnan kon ta bai i kiko por sali afó. I si tin un base pa yega na un salida pa e dos puntonan ku a sobra. E mensahe ta kla i simpel. Pero tin hopi contenido.'

Cova a sigui bisa: 'Di kurason nos ta spera ku gobièrnu lo presentá proposishonnan ku por ta base ku nos por sali for di



e dos sobrá puntonan pa asina nos por presentá un akuerdo riba e tres puntonan ku nos a tuma

akshon riba dje.'

Cova a bisa ku komishon di akshon di sindikatonan uní ta keda aktivo.

Aksidente serio a laga okupante pegá den vehíkulo

WILLEMSTAD.- Djasabra durante di oranan di atardi sentral di polis a risibí informashon di un aksidente basta serio ku lo mester a tuma lugá riba Jan Noorduynweg.

Mesora a manda un patruya polisial na e sitio.

Na nan yegada mesora mester a pidi presensia di tim di reskate di kuerpo di bombero Kòrsou pa presentá na e sitio huntu ku personal di Fundashon Kuido di Ambulans na e sitio pa por a saka e víktima kual tabata okupante di un di e vehíkulonnan i asina duné promé asistensia.

Despues di a duna e víktima promé asistensia el a keda transportá ku urgensia pa departamentu di emergensia.

Tambe a duna e shofür di un di e vehíkulonnan promé asistensia i a transportá e tambe pa tratamentu médiko avansá.

E hòmbler aki tabata keha di algun doló.

Kousa di e aksidente aki no tabata muchu kla debí ku e vehíkulonnan a keda di un forma basta straño riba kaminda, pero si tabatin tres vehíkulo envolví den e aksidente.

Forensys a presentá na e sitio pa registrashon di e aksidente i despues a kita e vehíkulonnan for di riba kaminda.



Sürnam ta duna pèrmit na InselAir pa kuminsá bula i ta kit'é algun ratu despues

WILLEMSTAD.- InselAir den fin di siman pasá a anunsí ku nan ta kuminsá bula dia 18 awor pa Sürnam. Esaki nan ta hasi despues di a kumpli ku tur e eksigensianan ku e departamento di aviashon na Sürnam a pone.

EXTRA tin entendi ku a atendé asunto di pago atrasá ku tabatin i ora tabata asina leu ku tur e eksigensianan, InselAir a

haña pèrmit pa por bula, kuminsando djaluna awor.

Pero remarkabel ta ku djis un ratu despues InselAir ta komprondé ku nan pèrmit ta halá aden bèk i ku tur kos no ta kla.

Mientrastantu ya e kompania a asta kuminsá bende pasashi pa Sürnam.

Parse ku e departamento di aviashon di Kòrsou a keda poné na altura i nan ta buskando kontakto ku e departamento di aviashon di

Sürnam pa por sa e motibu. Esaki EXTRA a komprondé di minister enkargá ku aviashon Sra Zita Jesus-Leito.

El a bisa EXTRA ku InselAir no a haña riba papel ku ta hala aden e pèrmit ku nan a kaba di haña di Sürnam. I p'esei pa minister Zita Jesus-Leito mester investigá ta kiko a pasa, kiko a bai robes.

El a bisa EXTRA ku awe djaluna tempran

departamento di aviashon di Kòrsou lo tuma kontakto ku departamento di aviashon di Sürnam pa atendé e situashon aki. Ta un asunto na nivel di departamento pero si e kos bira serio minister a bisa EXTRA e lo bai aden. Pero e ke sa promé ta kiko a bai robes, ta dikun a hala e pèrmit aden promé e mes komo minister aktua.

Siman pasá De Ware Tijd a informá ku InselAir a resolvé su problemanan

tékniko pa por kuminsá ku buelo komersial. Dia 7 di desèmber nan a haña e pèrmit ofisial di CASAS.

A base di esaki nan a anunsí ku nan por bende pasashi sin restriksion.

Sinembargo e situashon awor a bira konfuso i por hinka e kompania di aviashon ku ta lantando bek despues di basta problema, den pèrtá. Awe lo por tin klaridat riba e situashon.

El a bin korte i insistí ku polisnan a kibuká

Hues a duna shofùr ku a haña but pa papia na telefòn benefisio di duda

WILLEMSTAD.- Vários ta e personanan ku a akudí na korte di hustisia, pa kasonan di infrakshon di tráfico.

E kasonan aki ta keda tratá tur promé djáron di luna.

Ta trata di outomobilistanan ku a haña but serka outoridatnan pa un motibu òf otro, pero no a keda kontentu ku esaki i p'esei ta akudí serka hues pa trese nan inkietut dilanti.

Un di e shofürnan ku a presentá tabata di fam Wijma.

E ta keda akusá di tabata papia na telefòn, na momento ku e tabata manehá su vehíkulo.

Segun e shofür e loke e agentenan a relatá den e verbal, no ta kuadra.

El a bisa ku e tabata na altura di botika Sòrsaka i tabata den un diskushon fuerte ku su amigu den outo.

Nèt na e momento ei, un patruya tabata saliendo for di e hanchi i direpente a para nan i a dun'é but pa papia na telefòn.

Segun e shofür akusado, ku ta imposibel e distansia ku e agentenan tabata, ku nan por a mir'é ta papia na telefòn.

Ademas di esei el a duna di konosé ku niun ora e no tabata na telefòn.

El a splika hues ku el a haña un but inhustamente.

Fiskal a bisa ku e no por proba i ta duna e akusado benefisio di duda.

Hues a bai di akuerdo ku fiskal den su desishon.

9 & 10 di Mart 2018!

5 años CURA DOET

HUNTU nos ta fuerte ya pa 5 años.

Pa 5 años konsektivo boluntarionan na Kòrsou ta duna un man na fundashonnan, institutonan i klupnan.

Curacao Cares

REDA SOCIAL

Oranje Fonds voor sociale initiatieven

Ya pa basta tempu bo kier realisá un proyekto? Inskribi bo proyekto riba curadoet.com

» CURA DOET tei pa tur hende, pues pa bo organisashon tambe.

www.extra.cw

èxtra ...number 1

GANA TUR SIMAN

Nafl. 500,- Kèsh

Ceres 100% Juice

Ceres Fruit Juice Curacao

G.O.G. mester di un kuerpo di seguridat ku ta spesial pa e instituto

WILLEMSTAD. - Hopi kos ta pasando den G.O.G. i mester indiká ku e muchanan a tuma over. No tin hende pa traha, no tin personal di seguridat, mayoria hende a mèldu na ARBO i e direktor no por hasi nada, no pasobra e ta inkapas, pero e ta tende semper no tin plaka. No ta di

e gobièrnu aktual so, pero di tur e gobièrnunan di turno.

Awor e situashon a sali totalmente for di man.

Resientemente a yama VKC, pa motibu ku tabatin asina tantu bochincha i violencia den G.O.G. ku mester a pidi yudansa di VKC.

Gregory Wilson di ABVO

a bisa ku tur respèt pa e kuerpo di seguridat, pero simplemente nan no ta kapasitá pa traha den un instituto manera G.O.G.

Personal di seguridat pa un instituto manera G.O.G. mester di mas preparashon manera, preparashon pedagógiko, anto mester prepará un kuerpo ku ta

fet den e organisashon di G.O.G. Seguridat no ta asunto di bati i kibra hende. Pero mester sa kon ta atendé ku e muchanan i situashon.

Por ehèmpel algun dia pasá un personal a bai polis pa entregá keho, e polis a puntra e persona kiko e ke pa nan hasi, mirando e echo ku ya e muchanan ta sera

den e instituto kaba.

Wilson no ta pensando riba un kuerpo pa bati e muchanan, pero un kuerpo spesial di train pa traha den G.O.G. Pues mester drecha G.O.G. físicamente, mester drecha e sirkunstansianan i prepará un bon kuerpo di seguridat i tambe seguridat di e edifisio.

Sendementu di lus i rekonosementu na baluartenan

WILLEMSTAD.- Den barío di Montaña tabatin sendementu di lus i tambe rekonosementu di baluartenan. Nantje's Crew ku Fabien Martina a sòru pa e aktividat spesial aki ku a bin ta tuma lugá ya pa 14 aña. Tur kos a kuminsá manera Fabien a splika, ku un pesebre chikí trahá riba

un mesa di skol pa por a tapa un bentana kibrá. I awe el a krese i bira gigantesko. Tambe a duna homenahe na 14 baluarte entre nan hóbennan i tur ku a pone nan tempu disponibel durante di añanan pa a yuda. Riba e fotonan por mira parti di e evento na Montaña Kaya Kane 183.



Kumbre pa Agrikultor, Produtor, Kriadónan di Bestia

WILLEMSTAD.- Minister di Salú, Medio Ambiente i Naturalesa Sra. Suzy Camelia-Römer ta invitá tur agrikultor, produtor, kriadónan di bestia i futuro aspirantenan na un kumbre djamars 12 di desèmber próksimo na House of Change.

Despues di un kumbre eksitoso ku piskadónan i stakeholdersnan den e sektor di peska dia 3 di

novèmber último, awor ta toka turno na e sektor di Agrikultura i Krioyo di Bestia pa Minister presentá su vishon riba desaroyo duradero di e sektor.

Naturalmente durante e kumbre lo tin oportunidad pa tur presente, vosiferá nan opinion o idea pa asina konhuntamente ku minister kaba di definí e maneho pa e área aki.

E kumbre ta start 2'or

en punto i lo terminá 6'or na House of Change, 2do piso na Colon. Por konfirmá presensia via e e-mail, peska.gmn@gmail.com òf por yama na 463-0231 den ora di ofisina.

Sra. Minister Camelia-Römer ta warda un i tur ku un bon beis i ánimo pa elevá e sektor di Agrikultura i Krioyo di Peska. Bin duna bo aporte pa nos krea un Kòrsou duradero.



Stanley Ignacio

“Laga nos uni pa fortifiká e importashon di bestia”

WILLEMSTAD.- Minister enkargá ku salubridat a invitá kriadónan di bestia pa un kumbre e siman aki dia 12 di desèmber. Stanley Ignacio ku ta sinta tras di e proyekto aki pa por kuminsá importá bestia for di eksterior ta pidi kriadónan di bestia pa nan uni, i fortifiká e intenshon di minister. E ta pidi tur pa tei mañan djamars na e kumbre.

No ta importá ku e kriadó di bestia ta pertenesé na un kooperativa òf organisashon, ta tur ta bon biní. Esaki ta konta pa tur e kriadónan hamaikino, dominikano, chinos, haitiano i tambe yunan di Kòrsou.

Durante di e kumbre minister lo splika e vishon riba desaroyo duradero di agrikultura i krioyo di bestia.

Lo trata temanan di

diálogo i reglanan i lo sigui ku diálogo pa mas produkshon tantu pa kunukero komo produtor.

Lo papia tambe riba mihó servisio.

Ta un kumbre hopi interesante i segun Stanley Ignacio ta ku union so por logra fortifiká i logra ehekutá e plannan ku tin riba mesa.

E kumbre ta tuma lugá na Colon.

Radulphus College, 70 aña ofresiendo enseñansa di kalidat

WILLEMSTAD.- Na yanüari 2018 Radulphus College, skol katóliko sekundario Havo/Vwo, ta kumpli 70 aña.

Radulphus College, durante tur e añanan akí, a brinda i ta sigui brinda, enseñansa i formashon di nivel. Un skol ku a produsí hòmber i muhénan grandi i kapas i ku orguyo ta bisa “Ta Radulphus mi a bai.”

P'esei un selebrashon ta na su lugá. Riba 15 di desèmber próksimo, Radulphus College ta di fiesta. Eks alumnonan, èks personal, èks dosentenan, personal i dosentenan, tur ku a forma parti i ta parti di Radulphus College, ta mas ku Bon Biní.

Músika ta na enkargo di: Norman Moron, Dj Boogiemann, Happy Peanuts djabièrnè, 15 di desèmber, di 18.00 pa 00.00'or di anochi.

Den e diferente lokalnan tin portrètnan di klasnan di ántes, di gruponan ku a representá Radulphus College durante un ke otro enkuentro deportivo i tambe di e diferente Festivalnan di Tumba ku tabatin. Bin topa amigunan, dosentenan di ántes i rekordá bo dushi tempu na Radulphus College. Karchinan ya ta na benta na balor di fl. 50 na Mensing's Caminada, Supermarket Van Den Tweel Zeelandia i na administrashon di Radulphus College.

E sèn rekoudá ta pa

gustunan di selebrashon, pero tambe pa gastunan ku skol mes tin. Esnan ku ta deseá di sostené skol finansieramente por hasi donashon riba number di kuenta MCB 130423605

Por bishitá e wèpsait www.radulphuscollege.org òf página riba facebook “Radulphus College Curaçao”.

Bini un, bini tur, djabièrnè 15 di desèmber benidero di 18.00 pa 00.00'or bin pasa un ratu ameno ku nos! Tin oportunidad pa stashoná outo riba e lugá di parker di BMX i Vigdis Jonckheer Mensing College riba Chuchubiweg. Lo tin vigilansia pa bo outo i transporte ku bús.

Hulanda

Protesta kontra aborto na Den Haag

ULANDA.- Vários a kongregá djasabra den un marcha kontra aborto i eutanasia na Den Haag. Partisipantenan a kalkulá un kantidat di 10.000 partisipante na e marcha aki.

Ku e Mars voor het Leven, manera e organisashon ta yam'é, e partisipantenan ta protestá entre otro kontra NIP-tèst, kual por detektá iregularidatnan den e fetu i e pil di aborto. Esaki ta pone ku hende muhé por terminá su embaraso na vários okashon.

Ademas di aborto, demonstrantenan ta protestá kontra eutanasia, por ehèmpel pa personanan ku ta di opinion ku nan bida a terminá.

Sindikato di studiante kier pa munisipionan intervení ku hürmentu di kas

ULANDA.- Munisipionan mester por dreña den akshon kontra doñonan di kas ku no ta tene nan mes na regla. Landelijke Studentenvakbond (LSVb) a traha un plan pa esaki. Segun e sindikato intimidashon di parti di doñonan di kas ta un problema struktural.

LSVb kier pa munisipionan haña e oportunidat pa intervení. Ku tepsnan ku esaki ta haña por intervení ku doñonan di kas ku ta eksihí hür demasiado haltu pa un kas. Si esaki ta e kaso, e munisipio mester por eksihí e doño pa paga but.

Estorbo den tráfiko debí na sneu

ULANDA.- Tráfiko a wòrdu interumpí ku vários estorbo dor di e kondishon di wer di wenter. Especialmente den Randstad, tráfiko di trein a wòrdu deregulá i e situashon riba kaya ta peligroso dor di sneu i dor ku kaminda ta slep. Djaluna lo tin mas sneu i estorbo.

Djadumingu tabatin 150 aksidente di outo. Apesar ku e sneu no tabata un problema riba riel na komienso, durante oranan di mèrdia esaki a bira e kaso. Mayoría trein no tabata kore spesialmente den wèst, ost i meimei di e pais.

Rijkswaterstaat a usa dies mion kilo di salu riba kaminda entre djasabra anochi pa djadumingu atardi.

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Christiaan Felicia 'Mister Turismo 2017'

WILLEMSTAD.- Djasabra anochi den Teatro Luna Blou na Zona Kultural a tuma lugá e elekshon di Mr. Teen Turismo i Mr. Turismo.

Un bon públiko a presensia e elekshon kaminda hóbennan a demostrá nan talento i tambe presentashon relashoná ku Turismo.

Mister Teen

Den e kategoria di Mister Teen e ganadó apsoluto a resultá Shurvan Catalina. Komo promé finalista a keda Jo-endrick Lourens i

segundo finalista: Eduard Bermudez ku a keda eligí tambe komo 'Mister Fotogéniko'.

Mister Turismo

Den e kategoria di 'Mister Turismo' e ganadó a resultá Christiaan Felicia ku a gana premio tambe pa su 'Trahe Marinero'. Sandro Melfor a resultá e promé finalista, Angelo Valdes e di dos finalista i Engelbert Kramers e di tres finalista.

Riba fotonan ku ta kompañá e artikulo nos por tuma nota di momentu di premiashon.



...Christiaan Felicia, 'Mister Turismo Curaçao 2017'...



...Ganadó 'Mister Teen', Shurvan Catalina...



...Promé finalista, 'Mister Teen', Jo-Endrick Lourens...



...Engelbert Kramers, Terser finalista 'Mister Turismo'...



...Segundo finalista 'Mister Teen', Eduard Bermudez...



...Angelo Valdes, Segundo finalista 'Mister Turismo'...



...Sandro Melfor, Promé finalista 'Mister Turismo'...

Fundashon Moriah a presentá 'Moriah final Concert 2017'

WILLEMSTAD.- Djasabra anochi Fundashon Moriah, un fundashon ku pa 4 aña ta formando hóbennan i

hende grandi musikalmente a organisá un konsierto final kaminda e grupo di alumnonan a duna un

presentashon. E konsierto tabata den ambiente di Pasku. Riba foto algun momentu durante dje presentashon.



Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

'Vipé di Shon Mol'

WILLEMSTAD.- Ayera nochi na Zona Kultural a tuma lugá e presentashon di 'Vipé di Shon Mol'. Doña Elia Isenia ta selebrando su 40 añ ariba tarima di Kòrsou i pa esaki Fundashon Elia Isenia a organisá e presentashon di Doña Elia Isenia. Presentenan por a disfrutá i alabes siña for di e tremendo presentashon ku Elia Isenia a hasi ayera nochi. Riba foto algun imágen durante dje anochi.



'Los Originales' a limpia rotònde Santa Rosa



WILLEMSTAD.- Djadumingu mainta miembronan di e agrupashon di aguinaldo 'Los Originales' a uni pa limpia e rotònde di Santa Rosa. No ta promé biaha ku e agrupashon ta hasi un trabou sosial i kada biaha ta di apresiá ku nan ta pone tempu pa duna un man pa hasi algu pa nos komunidad. Un palabra di gratitut na miembronan di 'Los Originales' ku a pèrkurá pa rotònde di Santa Rosa ta 'limpi limpi'.



Un bon siman pa tur nos lektornan...

Kon a bai ke wikènt? ...

Basta aktividat duran- te di fin di siman...

Un dje eventonan ku a reuni fanátikonan di Gio Fuertísimo a resultá un éksito...

Músikonan kontentu pa zona nan éksitonan i e públiko eufórico ora ku e banda dal zona i nan ta haña chèns pa kanta i baila ...

'Gio Extravaganza' mester bira un pakete di fiesta anual kaminda ta bolbe uni e banda i laga e fanátikonan topa otro pa gosa di nan tempu...

Kon a bai na Japan ku Doble, Oreo i ERA...

'Life Entertainment Center' a habri su porta ku un tremendo fiesta, pero tin kos pa drecha...

Segun mi a mal kalku- lá e trabounan pa e sen- tro por ta kla kompletamente i esaki a pone ku a dal bai pero tin basta kos pa drecha...

E problema prinsipal di kualke organisadó òf doño di un sitio ta e promé impreshon ku e púb- liko ta haña di bo lugá òf fiesta...

E públiko a reklamá kalor entre otro...

Esei te promé kos ku mester drecha pa e sitio por sigui funshoná di manera optimal...

Den pasado nos a yega di kritiká WTC i awor a toka turno na 'Life Entertainment Center'...

By the way, algu sigur di aploudí ta e eskoho di nòmber pa e dos salanan di evento ku e edifisio tin...

Tantu Ced Ride komo Pedro 'Hermanito' Narvaez a keda masha kontentu ku a skohe nan nòmber pa e salanan di



Historia di dos imigrante ku ta krusa laman pisa tera di Kòrsou

Kanal Elouisa ta presentá 'Imigrante'

WILLEMSTAD.- Tur hende ku a nase aki na Kòrsou, tambe ta originá di un òf otro imigrante.

Si kada siudadano riba e pais aki tira un bista den nan pasado nan lo haña di komprondé di unda nan desendientenan ta.

P'esei, esun ku pisa un tera deskonosí, tin ku wòrdu brasá pe komunidad p'asina duna nan rumannan un mihó bida.

Un ehèmpel, hopi siudadano ta hui for di nan pais di orígen drenta Europa pa haña mihó bida.

siudadanonan di e paisnan den Europa ta protestá pa tene nan afó, lubidando ku nan pais ta riku awe debí ku paisnan den Europa a hòrta tur ríkese di esunnan ku ta bin pidi yudansa pa un mihó bida, E siudadanonan legítimo

di e pais ta lubidá ku nan desendientenan ta di aya mes. E paisnan den Afrika i Oriente, Europeonan a hòrta tur nan ríkese den pasado, nan oro i nan petroli. P'asina enrikesé nan mes. Un obra dramátiko titulá: Imigrante, ta basá riba un historia di dos imigrante ku ta krusa laman pisa tera di Kòrsou. Nan ta traha duru pa sobreviví, kasa i haña yu, pero unu ta topa un kasa eksigente, Un mandona.

Pa bienestar di su dos yunan i agradesido na e tera Kòrsou e ta guli tur insulto den su direkshon

Esaki ta otro produkshon produsí pa AT&TPS (Antillean Theater & Television Program Supply) presentá pa Kanal Elouisa (TDS)

Aboná awor riba Kanal Elouisa asina entretené bo



mes ku un historia modifiká, tradusí adaptá pa Anthony Jamanika i dirigí pa su mes persona.

Interpretá pa un elenko artístiko fabuloso, manera Calvin van Kimmenaede, Jocelyne Candelaria, Curley

Molina, Rainy Rosaria, Mary-leen Candelaria, Shenyo Bokshoven, Krissy Molina, Lilimar Valencia, Millisent Granviel, Senaida Kook i Myretha Martina.

Kanal Elouisa ta semper na bo órdu.

Partisipantenan pa Karnaval 2018 na Bándabou a skohe nan number

WILLEMSTAD.- Komishon di Elekshon di Reina 2018 a ranka sali ku e aktividatnan pa e partisipantenan pa embahadornan di Karnaval di Bándabou.

Djasabra último, 9 desèmber 2017, e partisipantenan a haña un workshop di 'Public Speaking' serka Amarcelli Scoop. Riba e dia aki partisipantenan na Elekshon Reina, Prens i Pancho tabatin oportunitat di ranka number di aparishon den un forma

kulinario kreativo.

Tin nuebe partisipante pa Reina di Karnaval Banda Abou i e órden di partisipashon ta lo siguiente: Kandidata nr 1: Varely Seales; Kandidata nr 2: Angeligue Girigori; Kandidata nr 3: Daixvienne Nicolas; Kandidata nr 4: Faytierre Candelaria; Kandidata nr 5: Quedinee Zimmerman; Kandidata nr 6: Xiantha Isidora; Kandidata nr 7: Ghiany Vrutaal; Kandidata nr 8 Loenairies Hose i Kandidata nr 9: Nayeli Olbino.



Pa duo prens i pancho tin tres duo: Duo nr 1 : Samir Jansen i Rudley Sambo; Duo nr 2 : Edmar Jansen i Jacqier Tweeboom i Dou nr 3 : Germaine Alberto i Jennevic Petronia.

Dia 16 di desèmber 2017 e partisipantenan lo partisipá nan di dos workshop ku lo ta "Social Media".

FKBB lo respetá e dianan di Fiesta di Nansemento di Kristu Hesus i lo sigui ku e ensayonan pa e partisipantenan den luna

di yanüari 2018, kual e partisipantenan lo haña workshop riba

"kombersashon", workshop kon ta traha headpiece, bodypiece, dørna sapatu, "stage performance", etikèt di mesa, vestuario, makiahe, diseño di trahe karnavalesko, merkadeo pa Karnaval i peñamentu di kabei. FKBB kier a yama danki na tur spònsor ku a yuda, ta yuda i lo sigui yuda FKBB engrandesé Karnaval di Banda Abou.





Fanátikonan 'Fuertísimo' a rebibá tres dia tras di otro

'Gio Extravaganza' dushi rekuerdo pa e fanátikonan

WILLEMSTAD.- Fo'i dia a anunsia e evento 'Gio Extravaganza' bo por a sinti ku fanátikonan di Gio Fuertísimo a manera haña bida. Durante tres dia tras di otro e fanátikonan por a rebibá e temporada dushi di indiskutiblemente

un dje bandanan di mas popular den historia di farándula di Kòrsou. Durante tres anochi, kompañando e kantantenan ku a militá den e banda i tambe kantantenan invitá, bo por a disfrutá di presentashon dje músikonan di Gio

dunando un presentashon sublime. Esta bon ! Tira un bista riba e potrètnan wak si bo no ta mira bo mes. Potrètnan pa kortesia di www.kitatin.com. Pa mas potrèt bo por bishita e wèpsait di www.kitatin.com.



fiesta...

Ma tuma nota di e presentashon di Eddy Herrera na Boneiru i ku e kantante lokal Simadis Markwell a presentá kuné...

Hopi great pa e oportunidat ku Eddy Herrera ta duna na kantantenan lokal...

Algun aña atras tabata Jennifer Virginia kende a graba i presentá ku Eddy Herrera aki na Kòrsou...

E kómiko 'Ma Yeta' a bolbe graba un tambú...

Aña pasá pa promé biaha 'Ma Yeta' a graba un tambú i pe aña aki e ta interpretá e komposishon 'Mi tei lelanan'...

E ta zona bon i ta algu pa e públiko ku gusta tambúnan ku ta toka temanan aktual...

Bon ko'i zoya sintura!...

Doña Elia Isenia ayera nochi a presentá 'Vipé di Shon Mol' den Zona Kultural, antes Teatro Luna Blou...

E públiko tabata bon, pero nos ta kere ku mihó promoshon Doña Elia sigur lo a logra di atraé un públiko mas grandi...

Aktividadnan riba djadumingu anochi meresé promoshon èkstra pa por logra pa atraé públiko...

Awe ta fecha pa 'Kuenta i Tambú' su rueda di prensa...

Den wikènt binidero nan lo tin un presentashon na Villa Maria...

Ta kos di bai wak, nos muzik di kueru kombiná ku músika elektróniko riba nivel internashonal, presentá pa nos músikonan lokal...

Bon nos tei move! Bon siman, Kòrsou mes-ter di bo, ban traha pa progreso di nos Pais...

MUNDU DEPORTIVO

Kevin Kelly por firma awe ku ekipo italiano

ITALIA.- Segun informashon e picher yu di Kòrsou Kevin Kelly, por firma awe ku e ekipo italiano A.S.D. Rumini Pirates.

Resientemente e ekipo di Pirates aki a kaba di firma un otro yu di Kòrsou kende ta Phildrick Llewellyn.

Normalmente ekiponan italiano ta kustumá di firma peloteronan di Sur i Sentro Amérika. Pero pa motibu di reglanan nobo, nan no por hasi esaki mas. Esei ta pone ku nan ta buskando hun-

gadónan ku ta hunga den Oropa mes.

Kelly tabata ku e ekipo ulandes Curaçao Neptunes i tabata uzá especialmente den relevo, pero e aña aki a keda uzá komo habridó.

Di 2014 pa 2016 den relevo e tabatin un marka total di 9-3 i un ERA di 1.67 miéntras e temporada ku a pasa aki komo habridó e tabata di 5-3 ku un ERA di 3.68.

Lo bira interesante kon e ekipo di Pirates lo bai uza e yu di Kòrsou.



...Kevin Kelly (r)...

Bulado kampion di Siegfried Francisco Invitational

WILLEMSTAD.- Durante di fin di siman a tuma lugá e di 8 edishon di e kompetensia di natashon Siegfried Francisco Invitational, ku e ekipo Bulado Swim Club komo e ganadó máksimo.

Despues di dos aña e ekipo dirigí pa Ray Treurniet ta posishoná su mes bek na promé lugá.

Ultimo añanan nan a pèrdè e posishon debí na vários bon atleta di nan ku a bai studia den eksterior. Mesora Bulado a reagrupá i traha riba atletanan nobo.

Despues di dos aña headcoach Antonio Nuñez i su coaching staff ta logra pone e team bèk na promé puesto.

Typhoon Swim Club dirigí pa Stomp i head coach Nazario Martijn ta bataya fuerte i ta finalisá na di dos lugá miéntras ku Sithoc bou direkshon di sra. Mc Kenzie i head coach Reginaldo Brizuela ta logra e di tres puesto den e kampionato.

Orca Swim Club a sali na di kuater lugá ku Vernon Torre kome dirigente i nan head coach Richard Leito kende ta pushando duru

ku e ekipo nobo Orca.

E bataya tabata bastante fuerte durante di wikènt i tabatin vários landadó ku a sobresalí den diferente kategoria di edat. Pa Bulado tabata Shaquataly Bomberg, Rijhona Pedro i Saedy Martina ku a optené e

Sigui lesa pagina 23



...Respektivo coach di ekiponan ku a kai den premio na momento di tuma e trofeo pa ekipo...



...Ganadónan di High Point Trophy na final di Siegfried Fransisco Invitational...



Amigunan di deporte, bon dia.
Meday'i Oro

Manera semper, hopi interes pa konkurso di body building. Shurandy Doran a resultá overall winner den Men's Physique. E loke sigur ta hala atenshon, ta ku e atleta aki a baha no ménos ku 27 kilo den un periodo di 2.5 aña.

Meday'i Oro

Ku esei sin duda Shurandy Doran a demostrá ku ta e boluntat mester tin, e deseo i huntu ku esei mester ta dispuesto pa hasi hopi sakrifisio. Si mira su potrèt di mas ku dos aña pasá i kompará ku awor, lo bo no kere ku ta e mesun persona.

Meday'i Oro

Den futbòl lokal, bastante gol djasabra ora ku tantu Jong Holland komo Vesta a gana ku skor di 4-1. Resultado ku ta konfirmá ku netamente e dos ekiponan aki ta e revelashonnan di kampionato aktual.

Meday'i Oro

E eterno trikolornan di Jong Holland na promé puesto ku 13 punto, persigui pa Vesta di Sta. Maria ku 12. Anto oune ku Jong Colombia a sufri derota grandi kontra di Jong Holland, echo ta ku nan a skor nan promé gol den sinku enkuentro. Sigur no algu pa hasi nan orguyoso!

Meday'i Oro

Sigur mester desaprobá por completo e komportashon di algun fanátiko djasabra anochi. Tabata nesario pa a hasi un yamada pa presensia di polis pa saka un fanátiko di Jong Colombia for di stadion. Kos nan sin tin mester, komportashon ku mester
Sigui lesa pagina 24

Kontinuashon di pagina 22
Bulado kampion di

premio máksimo di nan kategoria di edat.

Serka Typhoon esnan ku a sobresalí tabata Kaiser Stomp, Jayen Viscaino, Philip Stabler, Mekhayl Engel i Rainier Raphaela.

Pa Orca, Wei Yung Lee a bai ku e High Point Trophy i Sheintely Felies. Serka Sithoc e rumannan Julia i Samantha Verhooren a bai ku e High Point Trophy. 2.



rudsel@extra.cw

Share the **Joy**

PARKER *Grátis*

na Curaçao International Airport!

Kome, Bebe, Shòp i Relax
ku bo famia, amistad of tin un momento pa bo mes na airport.

Na kompra di kada 20 florin na e estableimentu participante bo ta risibí **1 ora di parker grátis** entre **8am - 10am i 12pm - 2pm**
*Bo por validá bo karchi na e lokèt di parker.

Probec'há awor!

***Valido 8 di desèmber 2017 te ku 14 di januarì 2018

BOOLCHAND'S Security solutions for your peace of mind

blink

The ultra-affordable, truly wire-free video home security camera & monitoring system with batteries that last for 2 years!*

So affordable and easy to setup, you will use it to protect your entire home inside & out!



ring

The next-generation Video Doorbell packed with advanced security features and a rechargeable battery pack. The original Video Doorbell that lets you see, hear and speak to anyone at your door from your phone, tablet or PC.

MUNDU DEPORTIVO

ta un bèrgwensa.
Meday'i Oro

A tira bòter (di alkohòl) riba vèlt. Djis imaginá ku e opheto ei ta alkansá sea un hungadó òf un miembro di kuerpo di arbitrahe. Den un fregá di wowo lo por a mira hende na sanger riba tereno i e ora ei ta bin e lamento... "no tabata mi intenshon!"

Meday'i Oro

Pa kolmo hopi biaha despues di tur e mal komportashon ei, ta resultá ku hungadónan mes ta 'shake hand' ku otro i abo komo fanátiko ku a komportá malu ta karga e konsekuensia di loke b'a hasi. Pues laga nos pensa promé ku aktua.

Meday'i Oro

Kevin Kelly ta bira e siguiente pelotero yu di Kòrsou pa bai hunga den un liga profeshonal. Kelly tambe ta move pa Italia, kaminda ya tin Phildrick Llewellyn i tambe Cerilio Soleano.

Meday'i Oro

Kevin ta yu di otro figura grandi di beisbòl lokal, Lechito Kelly kende den su bon añanan tabata un dje lansadornan di mas velosidat den nos beisbòl. E tabata e picher grandi di Groot Kwartier Stars den tempu ku kualke wega di beisbòl tabata hala pa poko 1.000 fanátiko pa Stadion di Rif.

Meday'i Oro

Pues nos ta mira ku awendia ya no ta Major League Baseball so ta konta, ounke ku klaro ta einan kasi tur pelotero ke yega. Esei tin di aber ku tantu e publisidat komo tambe e aspekto finansiero. Pero esun ku no logra MLB i ku ta dispuesto pa sigui traha, por haña oferta for di

Fanátiko di Jong Colombia saká for di stadion

WILLEMSTAD.- Djasabra anochi tabatin un insidente den stadion dr. Antoine Maduro te ku a yega asina leu ku mester a yama polis pa saka un fanátiko for di stadion. T'asina ku dado momento den e di dos mitar di e wega entre Jong Colombia i Jong Holland, un fanátiko mester a hasi su mes kulpabel na manda bòter di wiski den tereno di wega.

Aparentemente no masha di akuerdo ku e asistente di wega Wilson riba algun hugada, dado momentu e fanátiko aki a bira asina hostiná ku el a manda un bòter di wiski mitar, manera nan ta bisa den boka di pueblo, den direkshon di e asistente Wilson. Pa suerte di e hóben Wilson e bòter di wiski no a alkans'é.

E anunsiadó di e wega a pidi e públiko pa

por fabor komportá i no hasi lokual a sosodé ei, sino e árbitro lo por tuma desishon pa para e wega. Sinembargo, en bes di hasi esei e fanátikonan a disidí di manda un otro bòter, e biaha ali unu mas chikí den direkshon di e kiper di Jong Holland ku tabata den e gol mas serka di nan, anto kantando 'happy birthday'. Akinan e kuerpo di seguridat bou mando di e direktiva di FFK a disidí na yama polis p'asina bin pone òrdu den stadion i a yega asina leu ku a saká e fanátiko, un hende hòmer, huntu ku un señora ku tambe tabata basta furioso.

E kos aki ta lamentabel pa motibu ku e ekipo di Jong Colombia ta konsiderá komo un klup ku tin basta fanátiko i ku ta stima nan klup. Ban spera ku kosnan asina no ta sosodé mas den futuro.



ekipo dje diferente otro liganan tantu oropeo, asiátiko komo na Merka mes.

Meday'i Oro

Algun situashon realmente interesante den e diferente liganan oropeo. Na Hulanda, Ajax a dal PSV mahos: 3-0. PSV ta ketu bai lider ku 39 punto, sigui pa AZ Alkmaar ku 34 i Ajax 32. Pero pa fanátikonan di Ajax, ta komo si fuera ta e título nan a gana.

Meday'i Oro

PSV tabatin poko mala suerte, ora e yu di Kòrsou Jurgen Leocadia mester a bandoná wega ya na di nuebe minüt pa motibu di leshon. Lo tabata interesante pa mira Leocadia durante dje 90 minütan di wega.

Meday'i Oro

Den Premier League, Pep Guardiola a bolbe suip José Mourinho, ku City ganando 2-1 di Manchester United. Ta di 8 viktoria di Guardiola den diesdos wega kontra di ekiponan dirigí pa e tékniko portugues. Klaro ku despues di wega Mourinho atrobe tabatin reklamo riba rèfri.

Meday'i Oro

Echo ta ku awor Manchester City tin 46 punto, invikto den diesseis wega, ku no ménos ku 48 gol ku ta duna promedio di 3 gol pa partido. United ta na di dos puesto, 11 punto tras di City.

Meday'i Oro

Na Spaña nada straño, ya ku tur esnan na kabes a gana i Barcelona ta sigui kómodo na promé puesto ku 39 punto, sinku mas ku Valencia ku ta na di dos puesto. Real ta na di kuater lugá ku 31 punto.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Kada bon prestashon ta kuminsá ku e deseo di purba algu".

**Just press
"Yes"**

Confirm
Download Service Found!
Select Yes to start download

TDS SOFTWARE UPDATE

www.tds.live

Centro Barber ta gana Willemstad 2-0

WILLEMSTAD.- Centro Barber ayera nochi a logra un viktoria di 2-0 riba Inter Willemstad. Tabata

un wega di no masha hopi nivel i ku hopi pèrdida di bala pa medio di mal pase.

Hasta t'asina ku e ekipo di Inter Willemstad a krea diferente oportunitad pa anotá gol pero pa falta di mal punteria a desperdisiá esakinan.

Di otro un banda, Centro Barber si a hasi su trabou i a probechá pa anotá dos gol i bai ku e viktoria. Tabata den e di dos mitar ku Deannejive Willems ta pone Centro Barber dilanti 1-0 na di 69 minüt di wega. Naigel Valorian ta seya e viktoria pa Centro Barber na di 90

minüt.

Asina Centro Barber a kue 3 punto importante i a pasa bai okupá e di 6 lugá riba tabla di posishon. Inter Willemstad ku e derota ta keda ku 6 punto i ta kai na di 7 lugá.

Skèrpènè 1, Centro Dominguito 1

Den e di dos wega di anochi Centro Dominguito i Skèrpènè a parti punto ku otro.

Scherpenheuvel na promé minüt di wega ta pika dilanti ku un gol hopi diskutí ku si tabata un kabesaso di Duco Kiekenbos, defenza

di Dominguito, òf un kabesaso di Jimbertson Vapor atakante di Skèrpènè.

Den e di dos mitar Dominguito a pone basta preshon riba Skèrpènè ku tabata defendé ku alma i kurpa i buska via kontra gòlpi ku pasenan largu p'asina yega na un di dos gol.

Finalmente Centro Dominguito ta bin empatá e wega 1-1 na di 83 minüt ku gol di Samuel "Itu" Matheus ku a debutá ku Dominguito ayera nochi. Despues djei no a sigui masha kos i e wega ta terminá empatá 1-1.



WILLEMSTAD.- Body building tambe a klousurá su aktividatnan pa 2017 ku e tradishonal kompetensia Mr. Hercules i Miss Bodyshape. E anochi tabata dediká na un dje grandinan di body building femenino for di su komienso aki na Kòrsou, Nahline de Paula. Riba e fotonan: Ganadó di Men's Physique overall Shurandy Doran i tambe Nahline de Paula mustrandó un bunita trofeo ku el a risibi.

MUNDU DEPORTIVO

Vesta ta zembra UNDEBA 4-1

WILLEMSTAD.- E ekipo di Vesta djasabra anochi a zembra UNDEBA un 4-1

sin kompashon. For di komienso di wega na di 4 minüt Vesta ta kue mando

riba e wega i tabata Jursly "Pipo" Kroonstadt ku ta anotá riba un kruse pa hasi

e wega 1-0. Despues na di 21 minüt un bala ta krusa for di ala robes bini mei mei

di tereno i Ethelbert Daal ta kontra esaki perfekto pa marka un strepi ku ta pasa banda di e kiper di UNDEBA Kevin Juliana bai drumi den nèt pa wega bira 2-0.

Manera e di dos mitar a kuminsá. Shurwendel "Pito" Roosje na di 47 minüt ta risibí un bala riba ala robes atrobe i ta kana bini paden kuné i tira ku su pia drechi den e huki pabou pe bala pasa bai drumi den nèt pa hasi e skor 3-0. Akinan Vesta a bai konfia demasiado i ta negliahá un tiki den e defensa lagando Papa Isenia kompletamente liber kende ta probéchá kita un bala bin paden kuné i manda un fòsil riba e gol di Vesta ku ta pasa manera un kayon riba kabes di e kiper Jeandrickson Pauletta bai den gol pa hasi e wega 1-3 na di 53 minüt.

Pero Vesta 2 minüt despues ta bolbe anotá pa hasi e wega 4-1. Reylison Otto ta bai laira i kabesá e bala te den e huki pabou pa un bunita gol. Asina e ekipo di Vesta a logra bai kas ku 3 punto mas i ta keda okupá e di dos lugá riba e tabla di posishon. Miéntas UNDEBA a sak un poko riba e tabla debí na e derota.

Jong Holland - Jong Colombia 4-1
Den e promé wega di djasabra anochi Jong Holland a golia Jong Colombia ku skor di 4-1. Ironia dje kaso ta ku t'e ekipo saminero ta esun ku a habri e markadó na di 44 minüt di wega, anotando nan promé gol di kampeonato despues ku Gersinio Constansia a kobra un pinalti ku éksito pa pone e wega na 1-0.

Sinembargo, e ekipo di Jong Colombia no por a mantené e bentaha aki i a laga espasio pa Jong Holland bini bèk mesora den e wega ora nan a saka e bala na e sirkulo sentral i avansá bai te gol i empatá e wega 1-1 ku gol di Charles Martina. Ku esei e wega a bai sosegá. Manera e tempu komplementario a start Charles Martina ta anotá den 40 sekònde su di dos gol di anochi pa hasi wega 2-1. Despues Jurensley "Enchi" Martina tambe ta anotá dos biaha, unu na di 75 minüt i otro na di 82 minüt pa hasi e skor final 4-1.

Xaverianen ta kibra e invikto di Watakeli

WILLEMSTAD.- Kuater sèt, di kua tres di nan fuertemente bringá, tabata sufisiente pa Xaverianen ayera nochi kibra e invikto di e kampionnan di vòlibòl maskulino superior Watakeli.

Vòli a sigui den Sala Errol Rooi kaminda un Xaverianen inspirá a

presentá i a para e racha ganador di Watakeli ku skor di 3-1: 25-23, 25-16, 22-25 i 28-26.

Watakeli ku ta kampion di Kòrsou a hasi uso di tur rekursu, pero nan no por a para e atakenan di Xaverianen enkabesá pa Quinten Anhtony i Homi Cathalina.

Den e otro partido di klase Maskulino Superior, Stakamahakchi tabatin mester di 4 sèt pa gana Green Tigers 3-1: 26-24, 25-18, 22-25 i 25-23. Di su parti, Green Tigers a hasi máksimo esfuerso pa fòrsa un sèt desisivo tras di bon aktuashon di Bertje Luis den sèt nr. 4. Pero Staka

a rekuperá na tempu pa kaba e wega den kuater sèt. Bentura i Dania tabata klave den e viktoria pa Stakamahakchi.

Den klase Femenino superior, Hurricane no por a dominá e ofensiva di Stakamahakchi i nan ta kai vensí 3-0: 19-25, 15-25 i 21-25.

Den e último sèt Hurricane a duna hopi resistensia pero Anthony, St. Hilaire i Monte a kombiná bon i a pone ku e Hurricane no por a lanta kabes.

Den e último partido, Shuatanari a derotá Green Jewels den sètnan siguí 3-0: 25-10, 25-15 i 25-13. Durenne Rosalia a sobresalí pa Shuatanari.

Awe nochi:

Awe tin weganan di Klase A Maskulino: 19.45 Watakeli-1 lo enfrentá Xaverianen i na mes momentu Stakamahakchi lo midi forsa ku Green Tigers.

Pa 21.00 Watakeli-2 v/s Titus.



...Christal Sprockel den atake pa Stakamahakchi durante di nan partido kontra di Hurricane...

SUBWAY PIZZA

TOPPED YOUR WAY!



CHEESE PIZZA



VEGGIE PIZZA



MEAT PIZZA
(MEATBALL, PEPPERONI,
BACON or SAUSAGE)

GET YOUR PERSONALIZED 8-inch PIZZA TODAY.
Fresh from the OVEN!



Receive a FREE Subway
Pizza Cutter* with your
pizza order!

*Available while supply last

SubwayCutcases
www.dushifood.com/restaurants/Subway
©2017 Subway IP, Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP, Inc.

Bombers 40+ a gana Bombers di Liga Amstel 8 pa 5

WILLEMSTAD.- Djasabra organisashon Bombers a sera aña ku wega entre e hóbennan di Liga Amstel i e veteranonan di 40+ na Suvek Ballpark den oranan di mèrdia. Bombers 40+ ku tremendo picheo di Edichi Martina a gana e hóbennan kampion di Liga Amstel ku skor di 8 pa 5.

Julius Veeris di ekipo 40+ tabatin un homerun deskomunal den e wega ku a krese e ekipo 40+. E ekipo Bombers di Liga Amstel tabata dilanti 5-0 den e

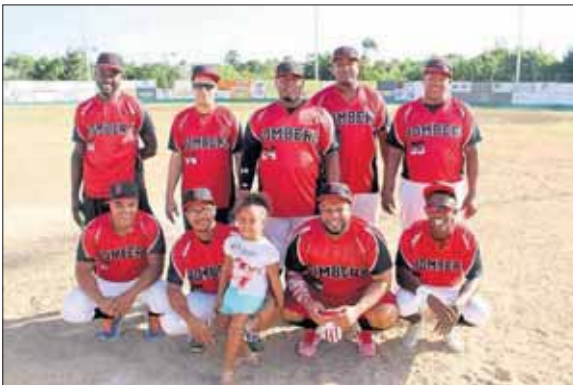
wega, pero e homerun di Julius Veeris tabata krusial i pa vários presente e tabata e MVP di e wega. Jovan Wal ku a drenta i haña e wega empatá na 5, a bira e picher pèrdèdó.

Despues di wega e ekiponan a selebrá huntu i despues keda vários ora den ambiente bou di dak na Suvek Ballpark.

Extra Slowpitch ku tabata presente tin vários pòtrèt di wega i despues di wega.



...Bombers 40+ ku a gana e Bombers di Liga Amstel ku skor di 8 pa 5...



...Bombers Hóben ku apesar di un 'dream team' a kai vensí kontra e veteranonan...



...Ekiponan Bombers 40+ i esnan di Liga Amstel huntu despues di wega...



...Tico Raphael di Bombers 40+ na bate...

FOUNDED 1987

The Yellow House

La Casa Amarilla

WEEKLY RAFFLE

Purchase at our stores and enter the WEEKLY raffle to WIN a Gift Certificate of FL. 250

11 – 16 Dec

Winner announced on Monday, 18 December

Versace Eros

Elie Saab Girl of Now

*Gift Certificate is non-discountable | Valid till 28 February 2018
 Punda T. 461 3222 | Fokkerweg T. 461 9127

MUNDU DEPORTIVO

...Julius Veeris MVP di e partido ku su kopa...



...Shendy Cras shortstop di ekipo Bombers 40+ na bate...



...Edwin 'Edichi' Martina picher ganadó pa 40+ di Bombers den akshon durante wega...

èxtra
...number 1

KFC den Dushi Ambiente
di Pasku ku

LOS PARANDEROS

DJALUNA,
11 DESEMBER na
KFC STA. ROSA
8 - 12or' ANOCHI

DJAWEPS,
14 DESEMBER na
KFC BRIONPLEIN
8 - 12or' ANOCHI

DJADUMINGU,
17 DESEMBER na
KFC SALIÑA
8 - 12or' ANOCHI

DJAWEPS,
21 DESEMBER na
KFC STA. MARIA
8 - 12or' ANOCHI



NOS TA WARDA BO!

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved.



èxtra

Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis siman. Wikènt pasá nos tabata serka Bombers na van Engelen i nos a bai sera aña di ekipo Curaçao Super Stars den Tony Romas djasabra. E sera aña di Bombers kaminda ekiponan di Liga 40 i di Liga Amstel (e hóbennan) a topa otro. Esnan di 40+ a logra gana di e hóbennan den un wega bon bringá 8 pa 5. Edichi Martina tabata den gran forma pichando pa 40+ nan gana.

Despues di wega tabatin selebrashon total i e ekipo Swift 40+ tambe tabatin un get together na Suvek Ballpark. Swift lo move duru pa drecha nan tim mas ainda den 2018. Swift mester di algun outfielder i bateo i nan ta tras di Gregory Zimmerman di Happy Stars. Gregory no ta bai masha wega di Liga 40 manera tabata e kaso 5 aña pasá. Basta hungadó, especialmente esnan di Jandoret Raiders a manera baha man den Liga 40. Un tempu Happy Stars tabatin Charlton van Thijs, Jeffrey Martina, Renato Anasagasti, Sherdon Rombley, Gregory Zimmerman, Ludwig Pietersz i Elton De Castro di Jandoret Raiders.

Mas moveshon den 40+ ta den e ekipo Dream 40's ku ta pendiente desishonnan ku mester tuma den e dianan benidero. Gilbert Henrietta a keda di hala atras i laga Achie Bernabela ku e ekipo. Archi di su banda ke sinta na mesa pa tende di tur hungadó i ki plannan tin, pa wak ku ta keda den Liga 40 òf kiko ta bai pasa. Ta hopi ekipo di Liga 40 último añanan a pasa pa historia, entre otro Desu, Sigi Gosa, Rising Trotters, Garoti, etc, etc.

Awor nos tin algun moveshon pisá den Beisbòl Veterano pa 2018. Manera nos a skibi kaba ku Ruisandro Cijntje lo bira General Manager di ekipo Mi Kos i tin vários hungadó na kaminda pa Mi Kos, entre otro algun èks hungadó di Azucar. Skibiendo di Azucar, Ray Soerka ta figo figo ku ekipo The Brothers, ku a dal un homerun ku e fiesta fundraising di djabièrnè último, ku a tuma lugá na Japan aya na Industrie terrein Buena Vista, ku mas ku 1000 hende den e fiesta i mester bisa hopi hungadó di Beisbòl Veterano.

Tino Isebia tambe lo move pa The Brothers ku ta hasiendo nan máximo esfuerso pa yega den e promé kuater nan di beisbòl Veterano. Temporada 2017 tabata Jandoret, Santa Maria, Santa Rosa i Bulldogs. Na 2016 tabata Jandoret, Isla, Santa Maria i Azucar. 2015 tabata Jandoret, Santa Maria, Isla i Santa Rosa. Beisbòl Veterano kompetensia fuerte ruman. By the way, ekipo Quality ta serio mes pa 2018 i lo tin vários hungadó nobo.

Quality lo tin entre otro Clifford Domatilia ku tabata un tremendo hungadó di Beisbòl Little League i Hubenil tempu di su tempu. Hungadó ku tabata den mayoria selekshon. Otro hungadó di kaliber ku ta rumbo pa Quality ku ta Jurien Martina, yu di Buchi Martina ku temporada 2017 a hunga ku Vosama. Jurien Martina por hunga shortstop, centerfield den gran forma i ta un hungadó ku por picha tambe riba nivel na momentu ku tin mester.

Un dje grandinan di Beisbòl Veterano ta rumbo pa su èks ekipo. Ta trata aki di Dennis D'Arnault ku ta den direkshon bèk pa Quality Stars. Un miembro prominente di Quality Stars a konfirmá e notisia pa Extra. Dennis lo bai hunga infield i picher ora tin mester pa ekipo Quality. Dennis a hunga kasi entre 4, 5 pa 6 aña den Quality ku promé tabata ekipo Nos Union. Nos tin mas kambio den Beisbòl Veterano den e dianan benidero. Te mañan ku Poder di Dios.

Jack Morris i Alan Trammell eligí pa Hall of Fame

Dor di Komité di Era Moderno

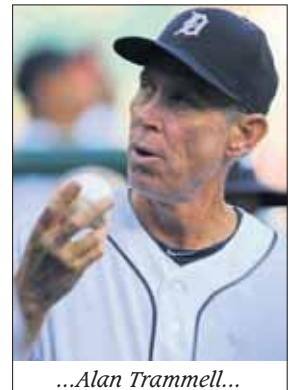
ORLANDO.- E èks picher Jack Morris i e èks shortstop Alan Trammell a keda selekshoná pa e komishon di era moderno pa drenta Hall of Fame.

E komishon a konsistí di 16 persona i pa un hungadó drenta salon di fama e mester ta riba por lo ménos 12 di e 16 lista di votadónan.

Morris a risibí 14 voto miéntas Trammell a



...Jack Morris...



...Alan Trammell...

Morrow i Gregerson a firma ku ekipo nobo

ORLANDO.- Winter Meetings a kuminsá ofisialmente awe, pero ya kaba algun agente liber a kuminsá move.

E relevista Brandon Morrow a yega na un akuerdo di entre 10 pa 11 mion pa dos temporada ku Chicago Cubs. E akuerdo lo bira ofisial despues ku Morrow hasi tètstnan médiko. Parse Cubs ta agresivo buskando picher despues di a firma e habridó Tyler Chatwood algun dia pasá.

Morrow a establese su mes komo un piesa importante den bullpen di Los Angeles Dodgers e temporada ku a pasa ku ERA di 2.06, 50 ponche i nuebe base por bola den 45 partido.

Luke Gregerson kende tambe ta relevista, a yega na un akuerdo ku St. Louis Cardinals firmando pa un montante di 11 mion pa dos temporada. E relevista di 34 aña tabata miembro di e ekipo kampeon mundial kual ta Houston Astros i a terminá un periodo di tres temporada ku e ekipo. Den 65 aparishon el a akumulá marka di 2-3 i un ERA di 4.57. Den su promé dos temporadan ku e ekipo e tabatin total di 46 wega salbá.



...Brandon Morrow...

Bon siman na tur hende i bon bini na otro edishon di ATH. Winter Meetings di MLB ta kuminsá awe i sigur lo bai tin hopi informashon e dianan aki.

Awor ku Starlin Castro a pasa pa e ekipo di Marlins, parse ku Mets ya a tuma kontakto ku Marlins. E ekipo di Mets ta buskando un segunda base.

Parse ku Braves lo tende ofertanan pa nan picher habridó Julio Teheran. Sigur lo tin ekiponan ku interes den e picher.

Parse ku Red Sox a demostrá interes den e hungadó di Cubs Kyle Schwarber, pero tambe nan tin interes den J.D. Martinez.

Durante di un aktividat di Pirates a surgi indikashon ku e koreano Jung Ho Kang lo no regresá e ekipo pa 2018 tampoko.

Awor ku Jack Morris i Allan Trammell lo drenta salon di fama, presidente di Tigers Chris Illitcha a indiká ku e ekipo lo retirá number di e dos hungadónan aki.

E ekipo di Angels i CC Sabathia tabatin kòmbersashon tokante e posibilidad pa e picher veterano djòin e ekipo.

Ehekutivonan rondó di MLB ta kere ku Cardinals ta den posishon pa buska un dil ku Marlins ku por inkluf e outfielder Marcell Ozuna.

Ultimo biaha ku e kampeon honorero di tantu Liga Amerikanu komo Liga Nashonal tabata kompanero di ekipo tabata na 1975, tempu ku Phillis tabatin Mike Schmidt i Dick Allen huntú.

Angels konsiderando un rotashon di seis habridó ku lo inkluf e hapones Shohei Ohtani. Tambe e ekipo ya a indiká ku e hapones lo no hunga den outfield.

risibí 13 pa asina nan dos drenta salon di fama huntú ku esnan ku keda votá pa e asosashon di reporteronan di beisbòl ku lo keda anunsia dia 24 di yanüari próksimo. Morris a gana 254 partido den su karera den 18 temporada, ganando por lo ménos 14 wega den 10 aña konsekutibo di 1979 pa 1988. El a aparesé den sinku Wega di Streanan i a liderá Liga Amerikanu

na dos okashon den wega ganá, inkluyendo unu na edad di 37 aña. Morris ta konosí pa a picha un di e mihó partidonan den historia di Seri Mundial na momentu ku el a lansa dies inning di blanqueo ku e ekipo di Minnesota Twins na 1991 kontra di Atlanta Braves. Di su parti, Trammell den 20 temporada a bati pa .285 ku 185 honron, 1.003 kareda empuhá i

236 base robá. Henter su karera el a hunga ku Detroit Tigers i na seis okashon el a partisipá den Wega di Streanan. Tambe el a gana Wante di Oro na kuater okashon. Trammell i Morris tabata pa basta aña kompanero di ekipo ya ku Morris a hunga 14 aña ku e Tigers bou di maneho di e tremendo mèneder defuntu i tambe den Hall of Fame, Sparky Anderson.

RIBA LISTA DI PETISHON PA TERENO DI GOBIÈRNU PERO YA KLA PA BO MES KAS?

Proyekto "Kas pagabel pa pueblo" na Kura Piedra ta nèt pa bo!



BO A SPAR, PLANEÁ I BO TA KLA PA BO MES KAS?

Domeinbeheer ta komprondé bo nesidad. Ta p'esei a desaroyá den koperashon ku Blokkenfabriek Balentina e proyekto 'Kas pagabel pa pueblo' ku ta konsistí di 25 kas. Tin kas di 70 m² ku 2 kamber i 1 baño, te kas di 110 m² ku 3 kamber i 2 baño. Preisan kuminsando for di ANG 102.000.

Pasa lihé na Sentro di Servisio Domeinbeheer pa buska bo formulario di inskripshon i e lista di kondishon. Djabièrn 12 di yanüari 2018 ta delaster dia ku por entregá bo formulario yená, huntú ku tur dokumento nesario.

Si bo ta riba e lista di petishon pa un tereno di Gobièrnu promé ku 1 di novèmber 2017, bo ta haña preferensha!

Domeinbeheer ta sigui traha duru pa kumpli mihó ku nesidad di pueblo.

MINISTERIO DI TRÁFICO, TRANSPORTE I PLANIFIKASHON URBANU
DOMEINBEHEER

PPP

Pa mas informashon: ☎ 0800-1919 🏠 World Trade Center (WTC) IBC.I.L.C-D

MUNDU DEPORTIVO

Ruso tabata mas fuerte riba 3000 meter

SALT LAKE CITY.- Nataly Voronina a gana e título di skats na Salt Lake City riba e distansia di 3000 meter. E ruso di 23 aña a triunfá ku un tempu di 3.57,70. Esaki tabata su di dos triunfo den e kompetensia mundial, despues ku el a gana oro na mart 2016 na Heerenveen riba 3000 meter.

E cheka Martina Sablikova a terminá e

distansia ku un tempu di 3.57,84. E medaya di bròns a bai pa e aleman Claudia Pechstein ku un tempu di 3.58,69. Melissa Wijfje, e úniko ulandes partisipante den divishon A tabatin e di nuebe tempu 4.03,89.

Ireen Wust, kampeon mundial i kampeon olímpiko riba e distansia aki, no a aparese na komienso di e kareda. Su kompañero di

ekipo Antoinette de Jong, kampeon ulandes i ganadó riba 3000 meter i ganadó di e trofeo mundial na Heereveen tampoko tabata presente.

E mester a entrega su posishon komo lider den e klasifikashon mundial na Voronina, ku luna pasá na Thialf a terminá e distansia na puesto dos.



...Nataly Voronina...

Denis Joeskov ta gana 1000 meter

SALT LAKE CITY.- Denis Joeskov durante di e kompetensia mundial na Salt Lake City, despues di a kibra rekòr riba 1500 meter ayera ta gana e distansia di 1000 meter tambe.

E tabatin dos sentésimo mas lihé ku Koen Verwij ku na su turno atrobe tabatin

dos sentésimo mas lihé ku e ruso Pavel Koelozinkov. Esta di 1.06,92 riba 1.06,94 i riba 1.06,96. Kai Verbij a yega na di kuater lugá ku un tempu di 1.07,12. E ta keda lider di e ranking mundial.

Koelozinkov tabata esun mas lihé na kuminsamentu di e kareda, pero e no tabata

por a permití di pèrdè un sekònde i mei den e último buelta. Joeskov den e delaster buelta a pèrdè tres dèsimu. Pero su komienso tabata muchu slou pa kita e rekòr mundial for di Davis. Djasabra último e merikano a pèrdè su rekòr di ocho aña bieu riba 1500 meter.



...Joeskov e ganadó...

LOKO LOKO SPECIAL

Valid until 31/12/2017 or while supplies last!

Eternit Grijz
4,10

Rood
4,55

Eternit bouten
0,79

Grijz
4,10

Rood
4,55

Betonijzer
FEB500, 6mtr length
8mm: 4,50
10mm: 7,00

Curacao's Favorite Casement Window!
20%

High Quality Betonplex OES 18mm
55,-

Tejas Boria T: Ecool Roja
2,25 p/pc

60cm gas hob
335,-

75cm gas hob
495,-

Wall Tiles
33x54: 14,95

Floor Tiles
45x45: 13,95
53x53: 15,95

Galvanized Tubing
25x25x2: 31,95
40x40x2: 49,95
80x40x3: 79,95

Valid until 31/12/2017 or while supplies last!

GOMEZ ENTERPRISES *Bo solushon den Konstruksjon!*
Saliña - Zeelandia - Zegu

Ajax fásil riba PSV 3-0

AMSTERDAM.- PSV no tabata por a kontra arestá e wega di Ajax ku a gana ku skor di 3-0. E coach di PSV Phillip Cocu a bisa tambe ku e ekipo di Amsterdam su triunfo ta hustifiká.

“Nos nivel di wega no tabata tei. Nos no a muestra nada di kurashi den e wega, prinsipalmente ora nos

tabatin e bala. E echo ku e atakante Locadia a sali for di wega for di trempan, a hasi influensia riba e ekipo.

“Ku esaki bo ta pèrdè profundidat di velosidat. Nos a duna kompetensia i defensivamente pa un parti nos a logra. Pero nos no tabatin derechi riba un punto òf mas”. Tabata

parse ku PSV a hunga pa un empate bou di dak será di Arena. “Pero realmente nos tabata ke gana”, asina Cocu a enfatisá. Ta bèrdat ku mi a kuminsá ku Derrick Luckassen pa un defensa mas balansá. Pero esei no ta nifiká ku nos mester tabata asina malu ku e bala den posishon.



..Phillip Cocu...

ManCity ku rekòr di 14 triunfo siguí den Premier League

LONDON.- Anteriormente ManCity a igualá e rekòr ku Arsenal a logra na 2002 ku 13 triunfo konsekutivo, for di ayera ManCity ta e úniko ekipo ku ta logra 14 triunfo konsekutivo.

Ku e triunfo di ayera ManCity a amplia su bentaha ku 11 punto. Realmente mester a warda

riba e promé gol di wega den e derby aki. Esaki a tuma lugá na di 42 minüt. Despues di un tiru di skina e bala ta baha riba pia di David Silva i ta klabá esaki tras di De Gea 1-0.

Ni kuater minüt despues Marcus Rashford ta probechá di un bala ku e defensa di City a defendé

hopi malu, pa empatá e wega.

Romelu Lukaku riba un tiru liber ta defendé e bala un poko straño, ku ta kai serka Nicolas Otamendi. E argentino ta haña e chens i ta lòs un tiru estilo vòli ku ta pone wega na favor di City 1-2.



..Nicolas Otamendi...

Lyon i Memphis ta kue tres punto importante

PARIS.- Olympique Lyon riba rant ta logra di gara tres punto den e wega di bishita kontra Amiens. Un kuartu di ora promé ku e wega terminá Lyon ku Memphis Depay i Kenny Tete komo titular

tabata den desbentaha. Housseem Aouar ta anotá na dos okashon pa logra e tres puntonan pa Lyon. Na di 66 minüt Memphis Depay mester a traha espasio pa otro hungadó.



...Lyon ta selebrá...

Suárez i Messi ta skor pa Barça gana 0-2

VILLARREAL.- Den e dos buèltanan anterior Barça a empatá 1-1 kontra Valencia i den Camp Nou kontra Celta de Vigo 2-2. Pero ayera nochi Villarreal a logra di duna e wega hopi emoshon pa basta ratu, pero na di 72 minüt di wega Suárez a habri e markadó.

E atakante uruguayo ta anotá un bunita gol despues di un kombinashon entre

Lionel Messi i Paco Alcácer. Despues ku e defensa di Villarreal a desperdisiá un bala,, Sergio Busquets mesora ta duna Messi e bala den kua el a sigurá e triunfo di Barça. E delaster mei ora Villarreal a hunga ku dies hungadó, despues ku Daniel Raba a haña karchi kòrá ku un tackle di traishon riba Busquets. Djasabra Real Madrid a gana Sevilla 5-0.

CPOST INTERNATIONAL PRESENTS

WHAT'S IN THE BOX?

SHIP WITH PUNTOMIO AND WIN

NOV. 13, 2017

7 WEEKS OF GREAT PRIZES

DEC. 30, 2017

+2500 CPOINTS

GUESS WHAT'S IN THE BOX AND WIN

Pick up your PuntoMio package, register for PuntoMio or Cpoints, and receive a voucher to guess What's in the Box. Each week a winner will be selected. Look in the papers, the PuntoMio link, visit our branches and follow our Social Media Page for hints to guess what's in the box!

Terms and Conditions Apply.

433 1342 | customerservice@cpostint.com | www.cpostinternational.com

MUNDU DEPORTIVO**KNVB ke dialogá ku e fanátikonan i klupnan**

ZEIST- KNVB ke sinta na mesa ku tantu e fanátikonan komo e klupnan tokante di e wer ekstremo aki. Ta trata aki di e situashon di e wer di ayera i e situashon ku no ta hopi kla pa hopi fanátiko.

Esaki ta loko KNVB ta anunsiá riba su wèpsait. E federashon di futbòl

ulandes ta sigui indiká ku nan a tuma kontakto ku e federashon prinsipal pa tur e organisashonnan di fanátiko i tambe gruponan di fanátikonan di futbòl pagá na Ulanda

E kombersashon aki a trata e situashon ku a presentá ayera, ku despues

di hopi ratu a disidí na para e dos weganan Sparta-Vitesse i FC Utrecht-Feyenoord, pa motibu di hopi sneu.

Klupnan ku ayera no tabata den akshon

i hendenan lokal lo keda enbolbí den e kombersashonnan.

Esaki ta pa klaridat riba di tipo di situashonnan manera esun di ayera den

futuro. Riba un periodo kòrtiko lo trata na haña un grupo di representante huntu, pa yega na solushonnan pa e kuestion aki.



..Fanátikonan na Galgenwaard...

Borussia Dortmund a tuma despedida di Peter Bosz

DORTMUND.- Manera por a spera ayera Borussia Dortmund a tuma despedida di Peter Bosz.

Esaki despues di eksaktamente 163 dia despues di su promé dia di trabou, el a haña retiro na Signal Iduna Park.

E ta e di kuater ulandes ku den fin di aña a haña retiro. Pues Bosz ta despues di Frank de Boer (Crystal

Palace), Andries Jonker (VfL Wolfsburg) i Ronald Koeman (Everton).

Bosz ta haña e kuenta aki presentá pa dos luna ku resultadonan kaótiko. Despues di un komienso fuerte den Bundesliga, ku tabata e mihó den historia di Borussia, e tékniko a kai for di shelu pa fièrnu.

Na medio òktober na kas Borussia a pèrdè kontra Red Bull Leipzig den kua e direktiva di Dortmund a keda vigilá Peter Bosz.

E retiro di Peter Bosz no tabata un sorpresa. E tékniko di 54 aña di edad di Ajax, Heracles i Vitesse for di djasabra a spera ku e por haña retiro for di tempran.



...Peter Bosz...

Bòksdó profesional ta den koma

STOCKHOLM.- E bòksdó profesional sueko Erik Skoglund for di djabièrnè último ta den koma na hospital. E skandinavo di 26 aña di edad, ku ta pertenesé na e tim Sauerland na Hamburg, despues di su training a bira malu kaminda e ta biba na Nyköping.

Na hospital a konstatá ku el a haña 'hersenbloeding' i despues el a keda operá. "E dòkternan ta kontentu

ku e resultadonan. Erik ta keda den un situashon serio pero stabil", asina e tim Sauerland a duna di konosé. E próksimo tres pa kuater dianan ta krusial pa su rekuperashon".

Skoglund a bringa 27 pelea profesional den kua el a pèrdè solamente esun último. E pelea aki a tuma lugá dia 16 sèptèmber na Liverpool, ora el a pèrdè na punto kontra e británico Callum Smith.



....Erik Skoglund su gliñfan...

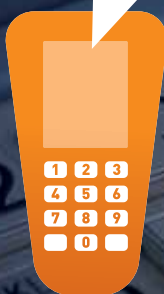
Banco di Caribe SMS Alert!

Keda na altura di tur bo transakshonnan

Ku nos serviso di SMS Alert bo ta haña un SMS despues di kada transakshon ku bo tarheta di débito, krédito i MultiCard; 'online', den un negoshi òf na un ATM despues di lanta sèn.

Asina bo por keda na altura di bo transakshonnan. Si tin algu robes, bo por mira esei mesora, por ehèmpel den kaso di ladronisia òf 'skimming'.

Registrá awor rápidamente i fásilmente 'online' òf na un di nos ofsinanan.

SMS ALERT

Kòrsou: ☎ 432-3200

Saliña | Punda | Otrobanda | Sta. Maria | Sambil
Boneiru: ☎ 717-7595 | Kaya Grandi 22

www.bancodicaribe.com

**BANCO DI CARIBE**

Gattuso a logra su promé triunfo komo coach di AC Milan

MILAN.- Gennaro Gattuso (39) a logra su promé triunfo komo coach di AC Milan. Su ekipo a gana ku skor di 2-1 di Bologna. Giacomo Bonaventura na di dies minüt di tempu a pone AC Milan den bentaha.

Despues ku Mateo Musacchio a defendé e bala malu, na mitar di wega den e promé tempu e atakante Simone Verdi a

empatá e wega 1-1. Ku gol di Bonaventura AC Milan na un kuartu di ora promé ku tempu ta pone e bentaha na su favor.

AC Milan ta surpasá Fiorentino pa okupá di shete puesto den Serie A. Siman pasá Gattuso a kuminsá komo trainer di AC Milan

ku un empate di 2-2 kontra Benevento, ku a logra e gol den tempu di deskuento ora e bala a dal na e kiper i bai den gol.



.. Gennaro Gattuso...

Giancarlo Stanton a aprobá kambio pa Yankees

MIAMI.- Parse ku e drama di Giancarlo Stanton a terminá. E hungadó mas balioso di Liga Nashonal durante temporada 2017 a aprobá un kambio pa e ekipo di New York Yankees durante fin di siman despues di a rechasá kambionan pa tantu St. Louis Cardinals i San Francisco Giants.

Awe tardi 3'or lo tin rueda di prensa na Orlando, Florida, durante Winter Meetings pa introdusié Stanton komo miembro di Yankees.

Segun informashon, e segunda base Starlin Castro lo pasa pa Marlins huntu ku dos prospekto kendenan ta e picher Jorge Guzman i tambe e shortstop José Devers. Devers ta ruman di e prospekto tersera base di Boston Red Sox Rafael Devers. Stanton a bati pa un averahe di .281 ku 59 honron i 132 kareda empuhá den 2017 i lo fortifiká un aliniashon di Yankees ku ya kaba ta poderoso enkabesá pa Aaron Judge, Gary Sanchez i Didi Gregorius. E ekipo di Marlins lo manda tambe 30 mion dólér pa Yankees, pues Yankees ta responsabel pa 265 mion restante ku Stanton tin ku kobra.

Open EVERY DAY from 9AM-9PM NON-STOP

Holiday Occasions
By Roosevelt Center **ST. MARIA**
PRESENTS
SEMANA LOCA
TH TH
11 till 17 DECEMBER

- 30% on ALL X-MAS decorations
- 30% on ALL flowers
- 10% on All XMAS lights
- Play and win gift certificates of 100,-
- Like us on facebook and win prizes

Holiday Occasions
BY ROOSEVELT CENTER

MUNDU DEPORTIVO

LeBron James ta djis tras di Larry Bird den 'tripel-double'

CAVALIERS.- Ku su di 58 'triple-double' den su karera, LeBron James di Cleveland Cavaliers a yuda su ekipo den di kuater

periodo ganá di 76ers Philadelphia. Despues ku el a anotá 30 punto, 13 rebound i 13 asistensia e wega a terminá ku skor di 105-98.

Ku su di 58 'triple-double', esta skor dòbel na punto, rebounds i asistensia, LeBron James ta mas serka di Larry Bird.

E leyenda di Boston Celtics ta riba ranking di tur tempu di NBA na puesto seis ku 58 'triple-double'.

Oscar Robertson ta solitario na kabes di e ranking aki ku 181 'triple-double' den su karera. Di tur e hungadónan aktivo Russel Westbrook di Oklahoma City Thunder ta mas serka di tòp tres.

Despues di su 'triple-double' di djasabra anochi kontra di Memphis

Grizzlies, Westbrook tin 87. Esaki ta bon pa puesto kuater.

E tòp tres ta hopi leu ainda Jason Kidd na puesto tres 107 i Magic

Johnson tin un total di 138 'triple-double' den su karera impreshonante.



...LeBron James...

Sanne Wevers ta gana oro na Hapon

TOKIO.- E gimnasta Sanne Wevers durante di e torneo anual den Toyota Cup na Hapon, ta gana oro riba balki. E kampeon olímpiko den e disiplina aki a logra un skor di 14,100.

E D-score di su ehersisio tabata 6,1. Su ruman muhé oochi Lieke Wevers a terminá su disiplina ku 13,300 punto na di kuater puesto. Riba balki el a logra e puntuashon di mas haltu E-score. Sanne Wevers riba

e disiplina di brùg a terminá na puesto sinku.

Sanne i Lieke Wevers

lo ta bèk den akshon den ZiggoDome durante di Univé Gym Gala A Touch of Gold.



...Sanne Wevers...

Oustralia a prolongá título den Hockey World League

BHUBANESWAR.- E tin di hockey maskulino ayera a prolongá su título den Hockey World League, ora nan a derotá e kampeon olímpiko Argentina ku skor di 2-1. E final aki a tuma lugá na Bhubaneswar.

For di un tiru di skina Blake Govers ta

anotá den e penúltimo minüt e gol decisivo. E tékniko di e selekshon Sjoerd Marijne a gana medaya di bròns ku India. E ekipo di kasa tabata den lucha pa e di tres puesto ku nan a gana 2-1 di Alemania.

Ulanda a kaba na un puesto shete desepshonante. World League lo no ta bèk



...Akshon di wega entre Oustralia i Argentina...

Guardiola ta kere ku Vincent Kompany atrobe ta gravemente

LONDON.- Vincent Kompany por lo pronto lo no mira akshon mas. E defensor belga di ManCity ayera nochi a bolbe leshoná su mes hopi grave. Esaki tabata den e derby kontra ManUnited ku ManCity a gana ku skor di 2-1.

"Esaki no ta na fabor di Vincent. Pa un tempu largu nos lo no por konta kuné atrobe", segun Pep Guardiola, e trainer spaño di ManCity. Tres siman pasá Kompany a bolbe mira akshon ku su ekipo. For di final di ougùstùs e tabata

for di sirkulashon ku un leshon na su batata di pia. Pa algun aña kaba Kompany ta sufri di leshon na su múskulo.

E dos temporadanan ku ta tras di lomba, e kapitan a hunga solamente 11 di e 14 weganu di temporada. E temporada aki te ku awor el a hunga den seis wega ku su ekipo invikto ku ta na promé puesto den Premier League. Aktualmente ManCity despues di su triunfo di ayera a amplia su bentaha ku 11 punto riba United ku ta mas serka.



...Vincent Kompany...

Enkuentro sosial



Kompader Rudi yenando tayó na e enkuentro sosial siman pasá pa su alumnonan di papiamentu.

Siman pasá djaweps nos tabatin un enkuentro sosial di e grupo di kursista di Rudi pa sera aña. Basta ko'i kome i bebe. Mi kondishon di salú ta dikta ku mi mester bai pokopoko na komementu i bebementu. Nada di suku. Otro kos sí m'a kome.

Rudi a papia ku e grupo, laga kada un konta kiko ta nan plannan riba tereno di skirbimentu. Tin ku ke skirbi storia kórtiku, otronan ke skirbi buki pa mucha. Algun ke skirbi riba tópikonan kultural i di historia.

Mi a splika ku Fundashon Histórico Kultural Boneriano (FuHiKuBo) tin práktikamente tur material pa skirbi riba tópikonan kultural i histórico. Asta riba naturalesa tambe. Ta yen di kos tin. Pero mester kuminsá na dominá idioma papiamentu promé. Esei nan mester komprondé. Despues mi por guia nan den tur material ku nos tin pa skirbi riba e tópiko ku nan ta deseá.

Tuma por ehèmpel farándula. M'a yega di topa ku sigur kuater persona asina ku a bisa ku nan ta interesá pa skirbi historia di farándula na Boneiru, meskos ku Japi Martijn a hasi na Kòrsou, esta asta publiká dos tomo. M'a splika ku nos tin hopi material i ku mi ta dispuesto di yuda i guia nan, pero ku ta nan mes mester skirbi sí. Nunka mas m'a tende di nan.

Vila Antonia

Djabièrnè último m'a drenta un ratu na Vila Antonia pa hasi un diligensia. E bishitantenan di Vila Antonia ta den ambiente di Pasku e dianan aki. Kasi nan tur ta bistí ku nan pèchi di Papa Pasku. Regularmente mi ta bishitá Vila Antonia, Kas di Kuido, Kas di Mimina i Cocari. No presis pa hasi grabashon, sino pa kumindá e bishitante i



habitantenan.

Na Vila Antonia semper ta eksistí un ambiente ameno. Fientje i su asistentenan ta duna e bishitantenan un trato spesial. Lástima ku ora ku yega e momentu pa mi bira bishitante di Vila Antonia (di Antriol mi ta) Fientje lo no ta trahando mas. E mes lo ta sintá den mi banda pa kombersá riba kosnan di ántes.

Kisas hopi hende no sa, pero Fientje ku mi ta famia di otro. Nos tur dos ta desendiente di Leonardo Antoin, alias Mo Boyuko, un katibu di Felix Anthony ku a haña su libertat nèt promé ku abolishon di sklabilitut na 1863. Welo di Fientje, Alfonso (Fòn) Martilio, ta nietu di Mo Boyuko. Mi ta bisanietu di mesun Mo Boyuko aki. Mi tata Janchi ta primu di Fòn. P'esei Tecla, mama di Fientje, ta yama otro primu.

Skirbimentu i skirbimentu

Rudi Domacassé mi kompader ku mi tin un preokupashon sumamente grandi. E preokupashon aki ta ku tin muchu tiki hende ta skirbi na papiamentu. E hendenan ku por skirbi papiamentu bon, ku ta dominá nos idioma materno den tantu gramátika, ortografia komo bon uso, ta masha tiki. P'esei tambe nos dos aki ta hasiendo esfuersonan kontinuo pa trata na siña hende kon pa skirbi papiamentu.

Na e momentu aki mes tin un kurso di skirbimentu na papiamentu kanando na enkargo di Rudi. Mi tambe ta duna un man. Pero Rudi ta é maestro ku ta dominá práktikamente tur regla di papiamentu. El a studia papiamentu tambe, tin su akta básiko pa duna lès di papiamentu, miéntras ku pronto e lo tin su master tambe di papiamentu.

Ami a siña skirbi papiamentu riba kaya, den mi trabou komo skirbidó di korant. Nunka m'a sigui ningun kurso òf otro preparashon pa siña dominá papiamentu den papiá i skirbí. No opstante esaki mi ta haña ku mi tin un dominio aseptabel i kisas asta basta bon mes di nos idioma materno.

Mi ta skirbi konforme mayoria regla, sin tabata sa presis kiko e reglanan

tabata. Simplemente kustumber i práktika. Pa bo siña skirbi papiamentu bo mester práktiká, skirbi. Sin hasi esaki, sin tuma kurashi pa skirbi, bo no ta yega masha leu. Ta duele di bisa, pero asina ta sí.

Apesar ku mi no a sigui kurso di papiamentu, no tin akta pa duna lès di papiamentu, mi ta gradisidu pa loke mi a siña di nos idioma. No lubidá ku mi tabata asta den un komishon di e islanan ABC ku den e segundo mitar di dékada setenta di siglo pasá tabata trata na yega na un ortografia uniforme di papiamentu pa e tres islanan ABC. Pero nos no a logra. Especialmente Jossy Mansur di Aruba tabata para ariba pa Aruba haña un ortografia ofisial etimológiko. Tabata tempu ainda di Antia Hulandes ku Aruba inklui. Na Kòrsou e tabatin masoménos un aliado den Carlos Daantje di Nobo, ku tabatin su mes 'Ortografia Daantje', un ortografia mitar-mitar.

Mi tabata komo mucha meimei di tur e grandinan den idioma papiamentu e tempu ei. M'a topa ku nan den diferente 'setting', manera Julio Maduro, Digna Laclé, Ernesto Rosenstand i Ramon Todd Dandare di Aruba. Di Kòrsou hendenan manera Silvio Jonis, Guillermo Rosario, Enrique Muller. Antoin Maduro sí nunka m'a konosé. Mas despues Frank Martinus Arion, Eithel Martis i Martha Dijkhof.

Mi tabata aktivo den tres komishon. Primeramente e komishon ku kier a trata tóg pa yega na un ortografia uniforme di papiamentu pa e islanan ABC, despues Komishon Standarisashon di Papiamentu (KSP) i finalmente e grupo ku kier a trata na krea un dikshonario splikativo (leksikográfiko) di papiamentu. Hopi plaka a bai pèrdi den e grupo aki. Yen di kurso i entrenamentu, sin kasi niun resultado.

Den KSB i e grupo di dikshonario splikativo aki m'a kuminsá haña mas konosementu teóiriko di papiamentu. Lástima ku KSP no a sigui. E dikshonario leksikográfiko tampoko no a bini

nunka mas. Pero m'a keda si ku tóf basta konosementu di papiamentu. Mi por defendé mi mes kontra e sabionan di papiamentu.

Kultura di piskamentu

Siman pasá nos a kuminsá ku otro proyekto, dokumentashon di kultura di piskamentu na Boneiru, si por yam'é asina. Ta un idea di dr. Valdemar Marcha, kende ta hopi fasiná pa e piskadó boneriano. Mi konosé Valdemar mientrastantu hopi bon, asta nos a bira bon amigu. Asina ku el a lansa e idea aki mi a koh'é tene.

E grupo ku ta traha riba e proyekto aki ta Valdemar Marcha mes, Stacey McDonald, Shania Losette, Chon Theodora, Giovanni Gijbertha i mi mes. Giovanni, aparte di ta filma, ta hasi pregunta tambe. El a siña e téknika aki den e proyektonan di dokumentashon di elementonan di ICH, ku ta herensia kultural intangibel, iniciativa di UNESCO i FuHiKuBo.

E dianan ku a pasa nos a hasi diferente entrevista kaba. Entre otro ku Eddy Christiaan, Cecilio Thodé, Ramon Pop i un piskadó hóben. E proyekto aki lo bai resultá otro aña den un doku-mental pa televishon i un buki kompilá pa Valdemar Marcha.

Eddy Christiaan tin hopi konosementu di peska. Cecilio Thodé tambe. Ramon Pop su konosementu ta mas konsentrá na Lagun, kumentu di turtuga, etc. E dianan ku ta bini lo sigui mas entrevista. Nos ke yega na 20 entrevista pa duna e proyekto aki un base científiko.



Cecilio Thodé (Kompa Tili) ta un fuente oral importante.



Fientje Trinidad-Piar djabièrnè na Vila Antonia.



Giovanni huntu ku entrevistadónan Stacey McDonald i Chon Theodora.

BONEIRU**PIEU KONSIENTE**
Un kolumna redakshonal

BOPEC. E situashon finansiero di BOPEC ta delikado. BOPEC durante su 42 aña di eksistensia nunca promé a hañi'é den un situashon asina ku te asta tin menasa ku si no kumpli ku e kondishonnan di siguridat ku Inspekshon a pone, ta sera e kompania.

E problema primordial ku BOPEC a hañi'é den e situashon aki ta e situashon ku tin na Venezuela. Ta asina mayoria, pa no bisa tur ganashi ku e kompania produsí, no ta bini den kaha di e kompania, pero ta yega serka e kompania madre PDVSA. Di mes Venezuela tin su problemanan finansiero loke ta trese kuné ku e loke BOPEC mester haña no ta yega su destino.

Ta asta tin menshon ku e luna aki e kompania tin problema pa paga su trahadónan i tambe e kontratistanan ku ta traha riba tereno di e kompania. Si esei no ta basta tin menasa di Inspekshon ku si pa yanuari e kompania no kumpli ku e kondishonnan ku a pone pa loke ta trata siguridat, na febrüari ta bin hasi un inspekshon grandi kaminda mester paralisá e operashon di e kompania kompletamente, loke ta trese kuné ku e kompania no por operá.

Ku esaki nos ke ilustrá kon un kompania grandi manera BOPEC ku ta produsí kantidat grandi di plaka, a bin hañi'é den un situashon serio di likides. Gerente di e kompania a bin ta hiba un bon maneño for di despues ku tabatin un direktor ku a wak su propio benefisio i a saka un bon halá di e kompania bai kuné.

Komo ku ta e kompania madre ta atendé ku e loke BOPEC produsí i konsekuentemente e plaka no ta yega su destino, a bin trese kuné e situashon aktual, ku te asta no tin fondo pa kumpli ku e kondishonnan di Inspekshon a pone pa loke ta trata mantenshon di e instalashonnan i siguridat.

LAC. Segun un anuncio di STINAPA ku a sali den Extra djasabra, ta asina ku awe ta kuminsá ku trabounan di kobamentu den bahia di Lac. E trabounan aki ta enserá ku ta bai koba saka e lodo ku tin pa asina awa fresku sirkulá.

Masha bunita ku ta bai saka e lodo sushi ku tin na diferente parti den e bahia. Komo ku e awa no ta sirkulá i ta un awa morto sin oksígeno, piskánan no ta drenta pa pone webu loke ta trese kuné ku piská ta bira skars den e bahia.

Masha eksperto a yega di bini traha rapòrt kiko ta e medidanan ku mester tuma. Pero no tin mihó eksperto ku esun ku a lanta konosé e situashon, pero no ta tende nan konseho. Ta gasta bòshi plaka pa laga traha rapòrt siendo den kas mes tin eksperto ku tin e solushon, pero no komo ku ta hendenan simpel ta negligishá nan.

E solushon pa bahia di Lac ku a kondusí na awa morto i bòshi lodo, ta simplemente pasobra no tin sirkulashon di awa. Esnan ku ta keda konsiderá komo hende bobo, a splika tur esnan ku a bin gana bòshi plaka bai kuné, ku mester habri e entrada na Cai. Ta aki e problema ta sintá, pasobra e awa no ta drenta pa asina e sirkulá den e diferente áreanan. Te asta tabatin kompania ku a ofresé pa habri un kanal na e entrada, pero a negligishá nan tambe i a bai tras di 'ekspertonan'.

Algun tempu pasá a gasta bòshi sèn pa laga traha un sistema pa asina wanta e lodo ku ta bini ku e roi ku ta bini abou for di Bakuna i laga e awa so pasa bai den salifa. Gastamentu di plaka, pasobra e sistema aki nunca a funshoná i lo bai funshoná tampoko. E ekspertonan aki no konosé momentu di yobida fuerte kon fuerte e roi aki ta i ta pasa ku lodo ku tur riba e labadó bai den e salifa ku komo konsekuensia ku e lodo ta bai resultá den bahia di Lac.

SGB. Den nos edishon di awe ta sali un aviso den kua RCN i OCW ta felisidat Komunitat di Skol Boneiru, SGB, ku e alkanse di e nivel di kalidat básiko di e sekshonnan PRO, MAVO, HAVO i VWO.

Aki nos ta sinti falta di komunikashon. Serka nos nunca a yega un komunikado pa informá di e logro aki. Ta tilda nos hopi bia di ta publiká kosnan negativo di e skol so, pero awor ku e logro aki kiko ta falta pa saka un komunikado pa asina informá komunitat e logro aki.

Aki un bia por sinti e falta di komunikashon. Un tempu e skol tabatin un persona enkargá ku komunikashon, pero e no ta den servisio mas. Hopi bia tin hende ta pretendé ku nan sa i por tur kos, loke un bia mas ta resaltá den e kaso aki.

Divi Divi Air ta trein ku avion Twinotter


KRALENDIJK — Último dianan aki, Divi Divi Air a hasi su promé entrenamentu ku su avion DHC-6 Twinotter na Aeropuerto Flamingo. E egerisio ku a hasi ta pa e personal di tera komo parti di por pone e avion den uzo. Divi ta spera di hasi mes entrenamentu na Aruba tambe. Esaki

segun un artíkulo di Bonaire NU di parti di Harald Linkels.

Direktor di Divi Divi Air, Germaine Richie, a bisa ku e ta spera ku promé ku fin di aña ta bai pone e avion realmente den uzo. E kompania a kaba risibí tambe su prueba ku e avion por bula di parti di e outoridat


di di aviashon sivil na Kòrsou (CCAA).

Ekspanshon ku un avion Twinotter, ta nifiká ku por transportá mas pasahero pa buelo. Hopi bia e avionnan Britten-Normander ku ta uza awor, ta yen. Ku introdukshon di e Twinotter, Divi Divi Air ta bai hasi buelo pa Aruba tambe.



Over 122+ countries.
More than 400,000+ associates.
Where will your journey take you?
MARRIOTT.COM/CAREERS
FIND YOUR WHEELS!

To



JOURNEY

As the world's largest travel company, Marriott International offers unmatched career opportunities and a culture that empowers associates to succeed on their personal journey.

The **Courtyard by Marriott Bonaire** is seeking candidates to join our team in the following areas:

JOB ID#	JOB TITLE
17002E35	Banquets Aide (18+ students are welcome to apply as well)
170029J2	Front Desk Clerk
17001A44	Reservations Clerk
1700298Q	Controller I - Pls go to OLB Afd. Maatschappelijk Ondersteuning en Arbeid at Kaya Neerlandia #41 before you apply for this position.
170026J4	Accounting Supervisor - Pls go to OLB Afd. Maatschappelijk Ondersteuning en Arbeid at Kaya Neerlandia #41 before you apply for this position.
17002E8W	Restaurant Supervisor - Pls go to OLB Afd. Maatschappelijk Ondersteuning en Arbeid at Kaya Neerlandia #41 before you apply for this position.
170028CT	Cook II
17002PGJ	Driver Van/Golfcart for Dec. & Jan.
17002PHX	Server (18+ students are welcome to apply as well)

Where will your journey take you? MARRIOTT.COM/CAREERS

Ex Prome Ministernan Mike Eman y Emily de Jongh-Elhage ta tuma iniciativa comunitario

Sigui sirbi comunidad ta nan meta

ORANJESTAD.- Den cas di difunto mama di ex Prome Minister Mike Eman tabatin un encuentro entre Mike Eman y ex Prome Minister di Antias, Emily de Jongh-Elhage, cu ta na Aruba algun dia caba y a tene reunionnan cu e ex mandatario di Aruba. Hunto nan a tuma e iniciativa pa lanta un fundacion di convivencia unda por yuda otro cu tin necesidad di ayudo comunitario.

Mike Eman, masha stima pa e comunidad di Aruba, a bisa cu p'e ta un honor di ta hunto cu Emily de Jongh-Elhage den cas di mama Blanca unda a comparti bunita recuerdonan, tanto politico como den seno familiar, unda historia a wordo skirbi, pero mas cu tur, un cas cu tabata un

regalo di pueblo. Despues di fayecimento di Shon A, pueblo di Aruba a bin hunto pa recauda placa y regala famia Eman a cas ey. "Henter e convivencia ey di pueblo semper a inspira mi pa kere cu un comunidad por ta hopi central con nos por lanta hobennan den nos barionan", Eman a splica.

"Den e cas special aki ta pa mi un honor di ricibi Señora de Jongh-Elhage cu kende mi tin un amistad di basta tempo. Awe nos a combersa riba tareanan cu nos como ex Prome Ministernan por haci. Nos no ta sirbiendo mas, pero cu tin e gana di haci esey y den un otro forma", Eman a splica. Cu esaki Eman no kier men sirbi den Gobierno of den politica, pero pa traha mas estrecho den

comunidad. El a repasa ideanan hunto cu sra. Emily pa yega na un iniciativa cu simultaneamente na Aruba y Corsou ta wordo tuma.

"Nos ta bay lanta un fundacion cu ta bay yama 'Convivencia Comunitario.' E fundacion aki ta bay tin como meta promove tur loke ta yuda haci un comunidad mas fuerte. Unda bisina tin aprecio pa otro, unda tin solidaridad y amor prohimo ta hunga un rol grandi. Unda muchanan cu no ta bay bon na scol ta haya un ayudo y asina por sigui. Nos tur a experiencia esaki den e comunidad cu nos a lanta den y esey a haci un diferencia grandi den nos bida." Eman a señala cu tanto e como sra. de Jongh-Elhage a carga responsabilidad di henter un

Gobierno. "Nos ta realiza cu gobierno por haci hopi y nos a haci hopi, pero tin hopi cos cu prome gobierno yega pa atende cierto caso, ta tuma hooi tempo. Pero si e bario tin un bon fundeshi, e ta fuerte y uni, hopi cosnan malo por wordo evita y hopi cos bon por wordo haci. E idea ta pa aki na Aruba nos lanta un fundacion asina y sra. Emily ta tuma e iniciativa pa lanta uno na Corsou."

Sra. Emily de Jongh-Elhage a bisa cu no ta ningun sorpresa cu su ex colega Mike Eman ta bin cu un iniciativa asina. Un iniciativa pa sigui sirbi. "Ora bo ta den Gobierno bo kier haci tur cos, pero bo no por haci tur cos. Mi ta yama danki na Todopoderoso pa locual nos a logra y nos ta

sigui duna un man, pasobra bo no por ta feliz si rond di bo otronan no ta feliz. Mi ta masha contento cu e iniciativa. Ya mi ta haciendo cierto cosnan social den comunidad, pero si mi mester lanta un fundacion pa amplia e trabounan aki, mi ta haci'e cu mucho gusto. Mi tin tur tempo. Asina cu mi amigo Mike a conta mi di e idea aki, mi a bisa mesora si y ban wak con nos ta hinca esaki den otro, pasobra comunidad mester di nos. Gobiernonan mester goberna y ciudadanonan mester saca un man pa yuda nan prohimo. Nos ta bay sigui traha riba e fundacion aki. Nos ta cuminsa na Aruba y Corsou y ohala pronto nos tin Reino completo cu nos por yuda pa medio di e fundacion cu nos ta lantando".

Traficante di arma macamba aresta na Sur Africa

ORANJESTAD.- Diabierna autoridadnan na Sur Africa a aresta e traficante di arma macamba Guus

Kouwenhoven na Sur Africa pa su rol den e guerra civil na Liberia caminda dictador di e pais a asesina centenares

di miles di su hendenan. E detencion a tuma luga riba peticion di autoridadnan Hulandes



Caso asesinato Wayaca lo sigui na maart 2018

ORANJESTAD.- Diahuebs un biaha mas e caso di asesinato na Wayaca, di un señora Chines a wordo posponi. Corte a dicidi di duna suficiente tempo pa tur cos keda cla y a pone un fecha te na luna di maart, 2018. E problema ta sinta cerca e acusado Chines PF, kende no a logra haya un Abogado. E acusado Boneriano JPE si tin Abogado, y ta masha rabia cu pa culpa di e otro cada biaha e caso aki tin cu wordo posponi y awor ta te na luna di maart, 2018.

E Chines tin un problema cada biaha cu su Abogadonan. E tabatin un

Abogado di inicio, kende tabata mr. Lejuez, pero no ta conoci kico a pasa cu el a dicidi cu e kier pa mr. Spong, di Hulanda, atende su caso penal. Mester a yega na un areglo pa loke ta finanza ainda, ora cu e caso aki mester a wordo presenta den luna di October. A dune tempo pero a resulta cu awor cu e caso a bini dilanti siman pasa, atrobe e no tin Abogado. Corte a haya informacion mientrastanto cu Abogado mr. Spong a desisti di e caso aki. Awo, segun e carta cu e acusado a manda pa OM, nan ta den negociacion cu un otro Abogado. E caso aki

mester wordo trata hunto, pa motibonan tecnico. Mirando e situacion, Fiscal a propone pa na januari, dia 12, e acusado Chines presenta na Corte y informa nan riba e situacion cu su Abogadonan. Y a pone di biaha e fecha di 2 di maart, 2018 pa trata e caso penal mes contra e dosnan aki. E caso aki tabata un atraco cu a tuma luga riba cas di un comerciante Chines, conoci di e mesun acusado aki, y e señora a haya un tiro fatal y su casa tambe a resulta herida. Famia di e victimanan a entrega Corte caba documento pidiendo daño y perjuicio.

despues cu na april un tribunal na Hulanda a condena e macamba na 19 aña di castigo di prizon.

Corte a hay'e culpabel pa su participacion den suministro di arma di guerra y benta ilegal di arma durante e guerra civil na Liberia durante cual nan a mata 250,000 hende.

Detencion di Kouwenhoven mester ta un motibo di celebracion pa pueblo di Liberia y pa tur hende cu ta sufri como resultado dje suministro di arma di guerra na gobiernan dictatorial y di companianan minero.

E mensahe cu e detencion aki ta encera ta cu esnan cu ta saca probecho yi ganashi dje negoshi ilegal aki lo cay cera un dia pa nan paga pa nan delitonan.

Kouwenhoven tabata

director di Oriental Timber Corporation durante e guerra civil di 1989 te cu 2003 na Liberia.

E dictador dje pais a financia su dictadura grandemente via benta di diamante y palo cu nan tabata kap den e selvanan di e pais.

OTC tabata e compania mas grandi riba e tereno aki durante e guerra y corte na Hulanda a haya cu Kouwenhoven ta culpabel di a entrega arma ne dictadura di presidente di Liberia, Charles Taylor a cambio di privilegio comercial pe macamba su compania.

Ta masha aña autoridadnan Hulandes a core tras dje criminal kende awor lo comparti mesun mala suerte cu e ex dictador Taylor yi mester bay sinta su castigo.

ARUBA

Ley di iniciativa

Meta ta pa percursa pa organisacionnan funciona optimalmente y asina señala na un manera efectivo

ORANJESTAD.- Manera ta conoci Aruba a wordo sacudi pa un tragedia enorme caminda dos criatura inocente a perde nan bida a consecuencia di abuso. Pa Fraccion di MEP esaki tawata un empuhe, pa mas aun ainda, percursa pa aspecto nan social haya e debido atencion y tambe percursa pa anca cierto aspectonan den ley pa garantisca cu abuso mester wordo gemeld, pa organisacionnan tin autoridad y recurso pa por actua, pa asina derecho di victimanan di abuso wordo protehi.

Situacion actual

Aruba conoce un departamento cu ta fungi como centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato contra menor, esta Bureau Sostenemi. Sinembargo e existencia di e departamento aki no ta anca den ley. Na aña 2015 Parlamento di Aruba, a base di un mocion, a urgi e Minister di Asuntonan Social y e Minister di Husticia di e tempo ey, pa conhuntamente percursa pa Bureau Sostenemi wordo reenforza, amplia y anca den ley.

Reglamentacion pa ley di un "advies- en meldpunt kindermishandeling" ta parti di e "burgerlijk wetboek" nobo, specificamente articulo 243

ta trata esaki. Sinembargo e "burgerlijk wetboek" ta ensera mucho mas cambianan y pa e motibo ey entre otro e "burgerlijk wetboek" no a wordo trata mas. Fraccion di MEP ta di opinion cu esaki no mag stroba e hecho pa anca un organisacion manera Bureau Sostenemi den ley caminda ta amplia nan tarea y ekipa nan na mes momento tambe cu suficiente personal y material pa por fungi manera debe ser.

Plan di Fraccion di MEP

Fraccion di MEP tawata tin diferente reunion caba cu stakeholders riba e tereno aki pa asina por yega na un ley di iniciativa cu ta percursa pa oragnisacionnan por funciona optimalmente pa asina abuso por wordo miho señala, preveni, atende cu ne y pa meldingnan cu wordo haci por wordo miho coordina. E team di MEP hunto lo percursa pa riba un tempo relativamente corto sinta cu tur stakeholders pa asina haña un bon "overview" di tur departamento y for di tur angulo. Den cuadro di esaki tambe a reuni caba cu "Directie Wetgeving en Juridische Zaken", pa asina wak diferente posibilidad pa introduci e base legal pa por atende cu e problematica aki. Por ehempel por opta kisas pa trata introduccion di articulo 243 di e



"burgerlijk wetboek" nobo separa.

E meta principal ta pa yega na un departamento cu ta bon ekipa cu material y personal specialisa riba tur aspecto y anca esaki den ley.

E departamento aki lo (1) monitoria e cadena y señala ora algo por bay robes, (2) fungi como instancia cu tin un "overview" di tur caso y asina atraves di un sistema

automatisa sigui e casonan pa garantisca bienestar di victimanan, (3) fungi como e meldpunt (pa ley) y (4) percursa pa e asina yama "feitenonderzoek" sosode mes ora na momento cu e melding dreuta.

Na mes momento ta e idea tambe pa reglamenta pa ley cu personanan y of instancianan cu tuma nota di abuso mester meld esaki. Dimes e parti aki lo

mester wordo bon defini pa ley y na mes momento wak ki posibilidadnan tin pa garantisca cierto anonimidad. Henter Fraccion di MEP conhuntamente cu Gobierno lo traha como team riba e aspectonan menciona pa asina riba un tempo relativamente cortico por trece e cambianan cu e diferente departamentonan y nos comunidad ta boga p'e.

Reconocimento Hende Muher di Excelencia:

Prome Minister sra. Evelyna Wever-Croes a entrega un plakaat di reconocimiento na sra. Louella Brezovar-van Veen

Pa su dedicacion y trabounan excelente cu e ta haci pa nos pais

ORANJESTAD.- Diabierna mainta Prome Minister Evelyna Wever-Croes a ricibi e grato bishita di sra. Louella Brezovar van Veen. Pa sra. Brazovar van Veen, e motibo di su bishita no tabata conoci y a keda sorpresa ora cu Prome Minister a notific'e cu el a wordo invita p'asina Gobierno di Aruba honr'e cu un bunita reconocimiento. Sra. Louella tin un historia den su carera profesional hopi impresionante. El a gradua na "The Hotel School" na Den Haag Hulanda y despues di esey a sigui mas di 25 aña di experiencia den hospitalidad internacional, trahando cu diferente cadena hotelero di mas grandi internacionalmente. Actualmente sra. Louella ta General



Manager di Ritz-Carlton Aruba. Recientemente e revista NEXOS reconoci internacionalmente a dedica un articulo riba sra. Louella Brazovar van Veen cu e titulo "E suerte ta un dama" dunando un descripcion di e trabou di sra Louella n'e Casino di Ritz-Carlton. Sra. Louella Brazovar van Veen ta un yiu di tera, un hende muher cu ta haci trabounan excelente pa contribui

grandemente na nos pais. Prome Minister sra. Evelyna Wever-Croes a gradici sra. Louella pa tur locual cu el a haci pa promove Aruba riba tereno internacional y pa su dedicacion y colaboracion na nos turismo. Ya entrega sra. Louella den nomber di Gabinete Wever-Croes un bunita ramo di flor y un plakaat pa reconoce un "Hende Muher di Excelencia".

Jamaiquino haya culpabel di maltrato pisa

ORANJESTAD.- Natakí AG a presenta diabierna dilanti mesa berde pa scucha sentencia den su caso cu a wordo trata dos siman pasa.

Natakí a wordo acusa di intento di asesinato premedita, intento di homicidio y intento di maltrato pisa intencionalmente.

Corte a haye culpabel di e ultimo acusacion, esta maltrato pisa premedita, a base di evidencianan entrega. Den un filmacion cu autoridadnan tin ta muestra

con e tabata zwaai cu e chuihu, y e no a yega hinke. E motibo cu a bisa cu el a actua premedita ta pasobra el a declara cu e homber a dal'e na su cabez duro pa cual el a sinti hopi dolor. Y e tabata kier pa e homber sinti e mesun dolor cu el a sinti.

Hues a bisa a tene cuenta cu e acto aki a wordo cometi den publico y a causa susto den hopi hende. Pa e motibonan aki el a impone un castigo di 24 luna, kitando e tempo cu e tin cera caba.

Netanyahu ta respaldá Trump riba tema di Herusalèm

HERUSALEM, AP.- E promé minister israelí Benjamin Netanyahu a respaldá e desishon di presidente merikano Donald Trump di rekonosé Herusalèm komo e kapital di Israel, apesar di kritikanan di Fransia.

Netanyahu ta di bishita ofisial na Paris, kaminda el a reuní ku e presidente frances Emmanuel Macron.

Netanyahu a deklará ku e rekonosementu ta "sentral pa pas", i a agregá ku Herusalèm ta e kapital israelí meskos ku Paris ta esun di Fransia. "Nos

ta respetá su historia i desishon", asina Netanyahu a bisa na Macron.

Presidente Macron a kondena tur tipo di atake kontra Israel ku a pasa den ora i dianan resien.

Despues di reuní ku e promé minister israelí Benjamin Netanyahu, e mandatario frances a reafirmá su desaprobashon di e rekonosimentu manera su homólogo merikano Donald Trump a hasi dor di rekonosé Herusalèm komo kapital di Israel.

E ola mas resien di violencia a lòs pa e anuncio

di gobièrnu di Merka di rekonosé Herusalèm komo e kapital di Israel.

Polis israelí a informá ku un agente a wòrdu heridá gravemente despues ku el a wòrdu hinká serka di e stashon sentral di bús di Herusalèm.

E bosero di polis, Micky Rosenfeld a presisá ku e atakante a wòrdu detené.

Den mas di dos aña di atakenan interminente, palestininan a mata mas di 50 israelí, dos merikano i un turista britániko dor di hinkamentu, troteonan i

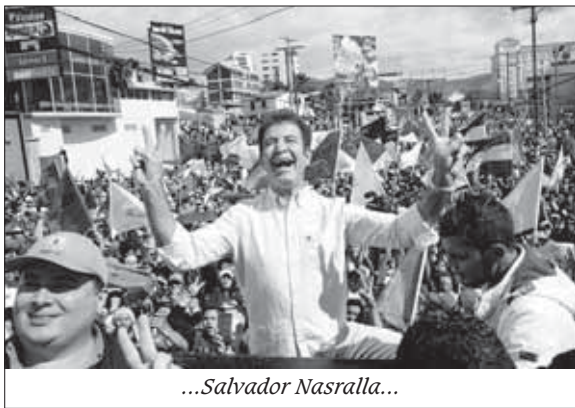


...Netanyahu i Macron...

dalmentu ku outo. Forsanan palestino durante e periodo israelí a mata mas di 260 ei, den su mayoria atakante.

Tribunal elektoral di Honduras: resultadonan ta 'konsistente'

TEGUCIGALPA, Tribunal Supremo Hondurás, AP.- E Elektoral di Hondurás



...Salvador Nasralla...

a terminá un konteo di voto di kasi 5.000 urna i su magistrado presidente bisa djadumingu ku e resultadonan ta "hopi konsistente" ku e datonan anunsiá originalmente.

E presidente di TSE, David Matamoros, a agregá ku e konteo di ménos di un terser di e kantidat total a muestra ku e kuantanan hasí den su kolegio elektoral tabata bon ehekutá.

E konteo original di korte a pone presidente Juan Orlando Hernandez na kabes ku mas di 52.000



...Juan Orlando Hernandez...

voto, ekivalente na 1,6% di e votonan, den elekshon presidencial di 26 di novèmber.

Sinembargo, e proseso elektoral a wòrdu retrasá i e aspirante Salvador

Nasralla a apelá e resultadonan djabièrnè a eksihí un konteo kompleto di nobo.

E tribunal elektoral tin 30 dia desde e kontienda pa deklará un ganadó.

Poko partisipashon den elekshon di alkalde na Venezuela

CARACAS, AP.- Ku poko asistencia di votadornan na e sentronan elektoral, e elekshonnan munisipal na Venezuela a avansá djadumingu ei, meimei di un krisis profundo ekonómikamente i e bòikòt di oposishon. Ofisialismo ta esun favorito pa gana e mayoria di e kargonan i konsolidá nan mes pa asina mantené nan mes den interior di pais ya pa kasi dos dékada.

Sentronan di votashon bandoná por a opservá na vários punto di e kapital durante di e elekshon ku

a desaroyá masha trankil, segun reportahanen di ouridatnan. Den e estado sentral di Portuguesa a detené tres persona pa a trata di dreña ilegalmente den un sentro di votashon, asina e hefe di komando stratégiko di operashon e almirante Remigio Ceballos a duna di konosé. "Tin un partisipashon elektoral ekstraordinario", asina presidente Nicolás Maduro a bisa despues ku e mes kompania di promé dama Cilia Flores, su yunan i otro dirigentenan ofisialista a

bai depositá nan voto. Un di e sinku personanan di konseho nashonal elektoral

Luis Emilio Rondon a atmití ku te ayera tardi lat masha poko hende a bai e sentronan

di elekshon pero tabatin speransa ku mas lat nan tòg lo a hasi uso di e derechi ei.

Spaña i Portugal den alerta pa orkan Ana

MADRID, AP.- Spaña i Portugal a emití alertanan pa bientu fuerte i awaseru intenso di orkan Ana desde Oseáno Atlántiko.

E agensia meteorológiko spaño a dekretá su nivel di

alerta na esun mas haltu "kòra", pa riesgo ekstremo, pa kondishonnan atverso ku Ana por laga atras. E peliger mas grandi lo ta e bientunan fuerte ku por yega 120 kilometer pa

ora den regionnan haltu i nortwèst di e pais.

Den Portugal, ouridat meteorológiko a emití alertanan di riesgo ekstremo pa bientu na nort i sentro di e pais.

INTERNASHONAL

Gran Bretaña: Brexit sin pakto komersial ta ménos probabel

LONDON, AP.- E probabilidadnan ku Gran Bretaña ta bandoná Union Europeo sin un futuro akuerdo komersial a “kai drástikamente” awor ku e dos partinan a yega na un akuerdo preliminar riba e terminonan di e separashon, segun e sekretario británico pa salida di Union Europeo

E pakto a wòrdu alkansá siman pasá pa promé minister Theresa May kual ta nifiká ku e negoshiashonnan riba Brexit

por pasa pa e siguiente fase, asina David Davis a bisa na e kadena di BBC.

E avansenan mester duna Gran Bretaña sufisiente tempu pa negoshá un akuerdo di komersio liber manera esaki sali di UE.

E riesgo ku Gran Bretaña ta bandoná UE sin un akuerdo komersial a preokupá lidernan empresarial, ku ta teme e posibilidat di opstakulisá komersio i invershonnan

i debilitá ekonomia di e nashon.

E peliger di un Brexit sin akuerdo lo tabata muchu mas grandi si e pakto di siman pasá no a wòrdu lográ. Esaki ta inkluí derechi di e siudadanonan i frontera ku Irlanda. E kòmbersashonnan preliminar por tarda durante vários luna, lagando e negoshadónan ku tiki tempu pa kompletá un akuerdo promé ku 2019. Asina Davis a agregá.



...David Davis...

Indonesia: Protesta masivo dilanti embahada di Merka

YAKARTA, INDONESIA, AP.- 10.000 persona a manifestá djadumingu pafó di embahada di Merka den kapital di Indonesia,

Yakarta, kontra e desishon di presidente Donald Trump di rekonosé Herusalèm komo e kapital di Israel. Protestanan similar, den

su mayoria organisá pa e islamista Partido pa un Hustisia Próspero (PKS), a wòrdu selebrá den otro siudatnan di Indonesia, e



Avioneta a dal kontra kas na San Diego; 2 morto

SAN DIEGO, AP.- Un avioneta a dal djasabra kontra un kas na San Diego, California i por lo ménos dos persona a pèrdè nan bida, asina outoridat a bisa.

E incidente a pasa alrededor di 4:40'or di atardi den besindario di Clairemont,

segun medianan lokal.

E avioneta monomotor Beech BE36 Bonanza, a sali di Montgomery, mas o ménos 800 meter di distansia.

E piloto i un pasahero a wòrdu trasladá pa kemadura pa un hospital i dos otro pasahero a muri na e sitio,

segun The San Diego Union-Tribune.

E piloto a purba aterisá riba un kampo tras di e kas. E avioneta a ranka un waya i dal kontra parti patras di e kas i a okashoná un kandela.

E kas tabata bashí na e momentu di e aksidente.



pais musulman mas poblá na mundu. Bistí ku tunika islámiko tradishonal blanku, e asistentenan di e marcha a protesta ku banderanan indones i palestino. PKS deskribí e desishon di Trump den un komunikado komo “un forma di humiliashon i provokashon kontra musulmannan ront mundu”.

Den por lo ménos 10 kapital di e provinsia

tabatin protestanan similar i simultáneo djadumingu, segun e formashon.

E presidente di Indonesia, Joko “Jokowi” Widodo, a kondená e desishon di Trump, kual el a kalifiká un violashon di resolushonnan di Nashon Uní.

Semper Indonesia tabata un defensor firme di e palestinonan i no tin relashon diplomátiko ku Israel.

Mas kandela ta kousa evakuashon na sùit di California

LOS ANGELES, AP.- Un kandela nobo den ekstremo wèst di e kandela mas grandi i destruktivo na sùit di California a obligá residentenan pa hui. E kandela a wòrdu alimentá pa bientu fuerte.

E bomberonan a salba vários kas miéntras e rafaganan a bolbe

kuminsá intensifiká den un zona na nortwèst di Los Angeles kaminda no a registrá kandela den vários dèkada. Evakuashonnan nobo a wòrdu ordená na Carpinteria, un pueblo na kosta di Santa Barbara kaminda e menasa di kandela a permanesé vigente durante vários dia.

Promé edishon 'Marshe Kòrsou ta Dushi'

WILLEMSTAD.- Djadumingu, dia 10 di desèmber a tuma lugá e promé edishon di 'Marshe Kòrsou ta Dushi' na Parke Himno i Bandera na Barber. Manera ta konosí na luna di sèptèmber último Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) a lansa su kampaña nobo di konsientisashon 'Kòrsou ta Dushi'.

Bib'é. Stim'é.' Meta di e kampaña ta pa konsientisá habitantenan di Kòrsou riba e privilegio di ta biba na Kòrsou i di ta forma parti di e komunidad di Kòrsou.

E marshe a inkluí diferente stènt di informashon edukativo, workshop di entre otro pintamentu, benta di produktonan elaborá na Kòrsou, tour, masashi, nos kushina krioyo i tambe entretenimentu musikal. E parti ofisial a inkluí spich

di Hefe di Departamento di Produkto di CTB, Sr. Ritzel Godfried, Representante di Plataforma Bándabou, Sra. Jealaine Wawoe i Minister di Desaroyo Ekonómiko, Dr. Steven Martina. Sra. Filomena 'Elia' Isenia a kompartí algun informashon interesante relashoná ku nos kultura i historia. Un danki spesial ta bai na e komunidad di Bándabou i tur e partnernan ku a partisipá na e marshe: Adriana's Academy for Arts & Sciences, Den Paradera di Dinah Veeris, Curaçao Zoo, Christoffel National Park, Politur, Passionistas, One Curaçao, Asosashon di Museonan, Eric's ATV adventures, Selikor, Tropical Curaçao Spa i Sollem Bikers.

Pa mas informashon di e kampaña bishitá www.korsoutadushi.com



...Riba e fotonan por haña un bista di e promé edishon di Marshe Kòrsou ta Dushi ku a tuma lugá ayera djadumingu na Barber...

Motosiklista ta aksidentá despues di a slep riba kaminda

WILLEMSTAD.- Personal di Fundashon Kuido di Ambulans mester a duna un hóben promé asistencia despues ku el a aksidentá ku su motosaikel.

Tabata na altura di Mangusa Rio Canario ku e hóben aki tabata kore i direpente a hañ'é ku

kaminda muhá. Esaki a pone ku e hóben lo mester a pèrdè kontrol i slep ku su motosaikel.

Ambulans a duna e hóben promé asistencia despues el a keda transportá pa departamentu di emergensia pa tratamentu médiko avansá.





Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

BEYESA

Master Barber @ Home. Barbero Profesional ku hopi aña di eksperensia ta bin pelá bo unda bo ta, no tin nodi warda pa pela, pasó e pelá ta bin kaminda bo ta (serka bol). Tel: 521-4006.

Desèmber Special di Pedicure i Wax! Bin hasi bo Pedicure i Wax pa Bon preis serka nos Profesionalnan ku lo laga bo pia i bo kurpa di Wax Soft. Hasi bo sita na: 527-7880.

Ta hasi Pedicure te na kas! Speshal pa nos 60+ ku no por sali kas. Tur hendepor hasi, Naf. 35,=. Tel: 521-0795.

MASASHI

Ofrezco Tratamiento Reductivo para bajar talla y peso con Manta Termica, Vendas Frias y Calientes, Madero Terapia, Masajes Relajantes Full Body. Tel: 678-8185.

Bo ta buskando un lugá Privá, sentral ambiente tranquil pa tuma Masashi? Pasa serka nos Profesionalnan pa tur tipo di Masashi ku Mannan Magiko pa los strés i doló. Yama nos na: 527-7880.

TA DUNA LES

Fit-Dance-Yopi-Tabata Boot Camp-Cize- and more: For Hiat Beautiful Body of Yours. All ages. Info.: 561-0286. Ruth Certified Fitness Instructor and also Yoga 4 Kids. Ages 6-9.

KURSO

Spar sen i siña traha bo mes pan de jamon, pan dushi ku Speis, pan yena ku koko of karni i mas. Dia: 11 di Desèmber 2017. Ora: 7or pa 10or: Kosto ang. 75,= Luga: Perseuweg 34 (Edificio di Shiloh) Yama/ App: 671-3175 (Vivian)

KURSO INGLES - ke siña lesa, skibi, skucha i papia Ingles Korekamente? Kurso Básiko, Intermediate & TOEFL Prep Course. Diferente orario atardi i anochi. Bèl: 685-2779 (of manda un app).

BARATIO

BARATIO!! ANGELS ta BAI sera! F.D. Rooseveltweg 429, tel: 666-4990. BARATIO Jeans, Kamisa, Kèds, Android Charger, paki Boxer, Sfof, Kolonia, Tas skol fls. 5,= pa un, Celular fls. 49,=, Tablet fls. 99,= Piyama, Sim Card.

Angels ta BAI Sera! Fd Rooseveltweg 429, kaminda Hato Tel:6664990 Baratio jeans, kamisa, keds, android charger, paki boxer, slot porta fl.10,= Short, karson guera, Sfof, colonia, tas skol fl.5,= Celular fl.49,= Tablet fl.99,= Pijama, Sim card.

GANGA

Ta bende: Washmachine i Eiskast den tremendo kondishon ku garanlia. Tin Side by Side for di fl.1200,= Normaai grandi fl.950,= Chiki fl.550,= Washmachine (aut) fl.450,= 550,= Tel.: 5658225

OFERTA

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Crédito. Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. For di f. 400,= bai ariba. Apliká na Bignet: 461-3800, Scharlooweg 25 of Paseata: www.bignetenders.com.

TA HÜR

Te huur compl. gemeubileerd appartement voor vakantie gangers in ee rustige buurt, 1 of 2 slaapkamers met pagatinu incl. Wifi, water, tds, met eigen ingang met elektrische poort v/a: fl. 75,=. Info.: 697-4498.

Te Huur Santa Rosa - Herst 1 Slaapkamer Appartement - Gemeubileerd in rustige buurt. Prijs: Fl. 725,= Incl. 5611628 - 1 maand borg.

Ta huur dias di 3 kam/2 baño, washok fl.1500,= Tel.: 525-1904. Ta huur Appm di 2 k/1 baño na Montanja fl.1000,= Tel.: 525-1904. Ta huur appm di 1 kamb/1 baño fl.700,- Tel.: 525-1904.

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,=. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com.

Ta huur apartamentu di 1 kamer full muebela aircu washok porch dilanti, internet, tds. Excl. awa i selicor tin Pagatinu. Na seru grandi banda ariba kaya pes. fl.700,- pa luna i un luna di borg. Tel.: 6630895 / 5100173.

Ta huur un lokal sentral en Otrobanda roode weg pega ku un toko hopi sirkulashon di auto, aircu inclui hekwerk pa mas info yama Tel.: 5400808.

Te huur - Romar - Santa Maria. Ruime 1 Slaapkamer Appartement (Gemeubileerd). Incl. TDS - Wifi. Prijs: Fl.900,= p.m. excl. INL. 5611628 - 1 maand borg.

Ta huur apartament 1 kamer, 1 baño, kushina-komedor, aircu, garashi (kapasidat 2 auto), Incl. internet i IP-TV, Excl. Awa i korente (pagatinu). Facil aksesu, ubika na Buena Vista Post 5. Inf.: 6904552 / 5205017 / 6903907

Te huur apartment 2 slaapk. + Zolder in Sta. Maria Juan Hato fl. 1100,= huur, fl. 1100,= borg. Tel: 563-5125.

Ta hür un apartamentu semi mueblá, tin pagatinu f. 650,= hür plus un luna bõrg na Andres Belloweg 29C. Yama tel: 461-3138 te 2'or of 698-6137 te 8'or.

Ta hür 1 apartament di 1 kamer kompletamente mueblá, Wifi Grátis, gas Grátis, awa den e preis. Selikor Grátis. Preis: f. 675,=. Tel: 789-0289, yama entre 5-7 p.m.

Te huur Emmastad-apartamentu mueblá ku Wifi fl. 850,=, 2 kamer. Info.: 565-1399.

Sea Horizon dilanti Mambo Beach. Tin Speshal pa last minute! Bin reléks of laga famia keda den un zona Sentral i Turistiko i Safe den desèmber. Studio of apartment na preis di Low Season for di \$60,=fls. 100,= pa anochi. Lugá ta limitá! Preis Speshal pa siman of pa luna. Whatsapp: +5999 523-3993/kantor: 465-9862/664-1004 www.seahorizonapartments.com info@seahorizonapartments.com

TA BENDE KAS

Uw woning verkopen? V.a. 1% Makelaarscommissie. Meldt uw woning aan via www.dushihomes.com. info@dushihomes.com of bel: 736-4466. Dushi Homes de nummer 1 Kwaliteitsmakelaar op Curacao!

Ta bende un kas Bunita i Grandi, 3 kamer, 2 sala, 2 baño, badkuip, mosaiko tur kaminda hékwerk tur bentana, kushina Moderno, porta di Mahòk, boiler f. 180.000,= Kaya Chers 7. Tel: 515-4830/514-3859. Pasa wak'el

Oferta: Nos tin kas Nobo na benta den area di Beurs i St. Maria f. 170.000,=. Yama: 510-3977/670-1877.

TA HÜR KAS

Ta hür un apartment di 2 kamer, sala, kushina i baño. Preis: fl. 600,= pa luna + 2 luna bõrg. Adrés: Noord Zapateer. Bèl: 523-9176.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 2 dorm.: Buena Vista/ Otrobanda/Jandoret f. 750,=; Kwartier/Jandoret f. 850,=; St. Catharina/Nrd. St. Rosa f. 950,=; Jongbloed/Lanboos/ Amerikanenkamp/Cas Corra f. 1.100,=; St. Maria/Juan Domingo f. 900,=; Veeris/ Parera f. 1.250,=.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 1 dorm.: Mahuma/ Gosieweg f. 650,=; Montaña/B. Vista f. 600,=f. 700,=; Sun-Valley f. 875,=; Sunset Heights f. 950,=; Penstraat f. 750,=; Pietemaai/B. Vista/Jongbloed/Montaña f. 800,=; B. Vista-Resort/Bonam f. 1.000,=.

Ta huur flet di dos kamer na Kanga 471. fl.800,= pa luna + fl.800,= borg. Tel.: 6915412 / 6611612.

Ta huur 1 flet di un kamer na Oost Jongbloed 91. Prijs 650,= i 1 luna borg. Por bel na 5214638 + 7899421.

Ta hür kas 3 kamer woning f. 850,= hür, bõrg f. 850,=, luna delantá. Nèchi mueblá, awa, koriekte, exclusief na Wishi, arenta hanchi misa Wishi bin paden. Tel: 694-8398/686-3019. Hende Serio Sò!

Ta hür un kas dos kamer na Santa Maria, kurá propio. Tel: 888-4892/669-5407.

Ta hür un kas di 2 kamer bon situá riba Sta. Rosaweg. Tin pagatinu. Tin konekshon pa T.D.S., UTS i Flow. Hür pa luna ta fls. 1200,= i un luna di bõrg. Tel: 767-5570/519-6666.

TA BUSKA KAS

Ta buska kas pa kumpra, mester ta erpacht of eigendom. Ta buska tereno pa kumpra, bashi of ku fundeshi anba. Tel./Whatsapp: 661-3245, e-mail: tabuskakas@hotmail.com

TA BENDE

Ta bende Pan den Plaza Marshe for di 6'or. Pan ku Sult, Ham di Pasku, Karni Sá, Salmou i otro kos mas. Pasa serka Belkies of yama: 669-1663.

Ta bende Puppies f. 150,=. Info.: 699-2700.

SERVISIO

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1/2m³, 2m³, 2/2m³, 3m³ Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Barata!

Servisio di Limpiesa pa tur trabou manera: *Mantenshon di kurá, *Kórta mata, *Kórta palu grandi, *Tira shushi afó. Pa informashon yama tel: 671-6910, Edgard! Dios ta mira tur kos i tur tipo di Limpiesa!

Nos ta limpia kurá, ta tira shushi afó. Servisio di santu, Verhuizing, kap palu. Nos ta traha kas. Tel: 682-3650.

FAST SERVICE. Nos ta drecha i servise tur tipo di érko i eiskast. Tambe hasi tur trabou di Koriente: instalá for di e stéker te edifisio. Info.: 662-7713.

Pa tur bo trabounan di konstrukshon karpinté, métsa, férf. Por yama tel: 698-8977/522-2793.

SERVISIO

Myron Arte ta ofresé Servisio di Diseñá i traha kashi i muebelnan den e espasionan di bo kas manera sala, komedor, kushina, kamber i baño. Tin Fasilidat pa Restourá kashi i muebelnan ya eksistente. Pa mas info.: 465-0233 o na 514-3017.

Pa bo santu, splits, diabaas of tera di 1 cub, 2 cub, 2 1/2 cub, 3 cub, 6 cub of 8 cub of pa bo hür Betónmolen bèl: 678-0940.

Servisio Profesional: Bon Servisio ku Rápidos riba aparato elektroiko manera: wasmachin, eiskast, freezer, ets. Tin piesa pa Speed Queen, Whirlpool, Maytag, Frigidaire, GE, Goldstar, LG, Samsung, ets. Tambe ta bende i hür. Info.: 565-8225 / 767-8056.

Haiti Services ta limpia bo kura limpi sea ku machin of chapi, korta i planta mata i yerba, korta palu, mantenshon di kura, bai ku tur sushi na bon preis. Tel.: 6697826 / 5120366.

ERICK LIMPIESA. Pa tur trabou di Limpiesaa!!! *Chapi i limpia kurá; *Tira shushi afó; *Planta i kórta mata; *Planta i kórta yerba; *Mantenshon di kurá; *Traha krans. Por tuma kontakto ku: ERICK. Tel: 699-1213.

GILLES pa tur trabou di limpia kurá, chapi, mashin, tira tur sorto sushi afó, kap, zaag palu grandi i chiki, mantenshon di kura. Tur esakinan Barata! Tel: 504-0952/663-2184/695-9236. Whatsapp tambe.

BAAS Transport. Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba i yena fundeshi, limpia, saka sushi tira'fo. Nos tin Bobcat ku su Basora pa bari + nos ta koba zwembad. Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1026.

Dave Transport Services i Limpiesa. Pa tur tipo di transporte: -santu, greis, split, diabaas, semént, blóki, tur tipo material di konstrukshon. Limpia kurá, kórta mata, férf kas, tira shushi afó, Mudansa. -Tur otro tipo di Transporte. E Mihó Servisio na E Mihó preis! Tuma kontakto ku nos na: 664-8715/665-6839, dade09janelie@yahoo.fr

Un Haitiano Honesto ta ofresé Servisio di limpia kurá, limpia rooi, kórta mata, drechanan nèchi, kórta palu grandi i chiki. E por mantené bo kurá tambe. 1, 2 bia pa luna, férf tambe. Djis yama na: 526-1816/888-4895/664-7303 App.

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstrukshon, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1/4m³, 2m³, 2/2m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

FAST SERVICE. Nos ta drecha i servise tur tipo di érko i eiskast. Tambe hasi tur trabou di Koriente: instalá for di e stéker te edifisio. Info.: 662-7713.

Pa tur trabou di hékwerk, bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafón, muraya, loodgieter. Bèl: 521-1534/663-9908.

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira shushi afó ets. Tambe ta entrega santu-split-diabaas ets. di 1m³ te/ku 16m³ na prisnan Super Kompetitivo! Tel: 523-7849.

Pa tur trabou manera: mantenshon di kurá, kórta i planta mata, kórta palu grandi, chapi kurá i transport ets. Tur esaki na un Bon Preis! Tel: 513-4795.

Bo wasmachine semi automatiko a daná? Tékniko Serio i Responsabel ta dreché pabo na bo kas i ku Garanlia! No tin voorrijkosten! Tel: 697-9544.

Bo ta haña ku preis limpia kurá a bira demasiado haltu? Yama Haitiano Responsabel i Serio pa un Bon preis! Ta limpia kurá nèchi, kórta palu grandi, drecha i planta mata, tira shushi na Landfill. Yama/ app: 661-0641.

TA BENDE OUTO

Pick-Up Toyota diesel dobel kabina 1995. Motor ta bon. Di kur. Prijs: Fl.5200,- Tel.: 6612513

Ta bende un Van Toyota Hiace 2012 koló blou, kasi Nobo den bon kondishon. 3786km só koré, kusinchan limpi, ku érko. Ta pidi fls. 40.000,= p.p.t.p. Interesado por yama tel: 563-2544/677-7252.

Ta bende Kia Cerato 2005 pa Naf. 5.500,= p.p.t.p. Pa mas informashon por yama tel: 522-5025.

TA HÜR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 55,= Kia Rio, Picanto, Hyundai. I 10, Accent, Mitsubishi standard. automatiko. Ta pidi bõrg. 24/7. Ta buska i hiba bèl! Tel.: 540-0808

Nos ta hür outo for di fl. 50,= pa dia. Tambe nos ta pidi un bõrg. Nos tin varios outo na benta pa diferente preis. Pa mas informashon yama: 461-1383.

TRABOU

Quality bv. Ku Urgensia ta buska 2 All-round Men ku por traha riba tur tereno di mantenshon. Yama nos na tel: 569-9594/661-2332.

Chawies Club House, Charoweg 16. Tel: 513-0785. Ta buska Mucha Muhé pa traha den Bar i Sirbi mesa.

TA BUSKA TRABOU

Dios bendishoná boso! Dios ta Bon! Konstrukshon kurá, limpieasa. Ta limpia bo kurá Limpia i tira bo shushi afó. Tambe mi Señora ta buska 2 dia di limpia kas i laba paña. Yamami: 699-4952/Whatsapp: 677-0478.

VETERINARIO

Dierenarts: Atenshon pa tur sorto di bestia, medikament kontra bichi, interno i karpata. Operashon, Fumigashon i Hotel di bestia. Servisio te boso kas, 365 dia di aña! Tel.: +5999 693-9921

KUMINDA

Karniseria Sol Hart manera tur aña tin Salmou, Orea, Karni Sá, Rabu. Pasa bo kumpra di bo of yama: 461-3138 te 2'or. Nan ta Fresku Fresku!

FIESTA

Ho! Ho! Pa Papa Pasku ku su Eifjesnan of Papa Pasku Sò! Yama: 527-7828/513-1783.

**KLASIFIKADO
TA SUPER
i
EKONOMIKO!!!**

TA HUR un espasio bunita pa kantor

situa na 1e piso na Salina Harbour View
± 60m2 (meter kuadra).

- Espasio amplio pa parker
- Hopi sentral
- Nafl. **1800,-** p/luna, un luna borg, un luna adelantá, kontrakt di 1 aña.

Info: **514-0071**



MR. A. P. VAN DER PLUIJM - VREDE
NOTARIS
FINDISHI

Diarason, dia 13 di desèmber 2017, 10'or di mainta lo bende na Findishi na ofisina situa na Neptunusweg 18 na Kòrsou, dilanti di mr A.P. van der Pluijm-Vrede, na su kantor na Neptunusweg 18, ex artikulo 3:268 di e Kódigo Sivil di Kòrsou pa medio di subi prijs in mediatamente sigui pa medio di baha prijs (afslag):

e derechi di erfpacht kanando te ku 17 di sèptèmber 2036 riba un tereno ku un superfisie di 555 m², situa den Segundo Distrito di Kòrsou i konosi komo Blok O, kavel number 24 di e verkavelingsplan "BUENA VISTA", deskribi den meetbrief number 213 di 1961, huntu ku tur lokual ta konstrui riba e tereno i ta pertenesé na dje, lokalmente konosi komo **Tortolaweg 13, 13A en 13B**.

Por lesa kondishonnan di findishi na e ofisina di notario ya mensioná, for di 14 dia promé ku e fecha di e findishi.

Nan ta enserá entre otro, ku tur persona ku bit, ta obligá di duna in mediatamente un garantia di banko òf un otro forma di seguridat ku nan lo kumpli ku e pago di e kompra i ku nan lo paga e gastunan adishonal.

En konekshon ku lokual ta stipulá den artikulo 3:268 lid 2 di e Kódigo Sivil di Kòrsou, lo ta posibel pa bit privá (onderhands bod) te ku 2 siman promé ku e fecha di e findishi, kual mester wòrdu hasi en eskrito, dirigi na mr. A.P van der Pluijm-Vrede òf su suplente.

Sin ku ta nesarios pa duna un rason p'esei, e bendedó por:

- kuminsá i kontinuá e findishi riba un otro fecha, posponé òf para e findishi;
- skohe pa pidi of no pidi hues aprobashon pa un benta privá a base di un bit privá.

Notaris Kantoor mr. A.P van der Pluijm-Vrede
Neptunusweg 18, Kòrsou
Tel. 7374377 Fax nr. 7365318
email: info@notarisvanderpluijm-vrede.com
Marjorie.k-n@notarisvanderpluijm-vrede.com



Bossi Security a security company with leading position in technical innovation, quality Security Guard Services, security risk management training and seminars in Curacao is seeking for applicants for the following positions:

SECURITY GUARDS (male and female)

Minimum requirements:

- High School Diploma (SBO/HAVO) will receive preference
- Height minimum of 1.75 meters
- Must be in good physical shape and condition.
- Must have drivers license B
- Must be able to communicate in English - Dutch - Spanish and Papiamentu.
- Must have great communication skills and positive attitude.
- Must be outgoing, team player, disciplined and responsible.
- Security experience is preferred but not a requirement.
- Must be between 21 and 40 years old.
- Must be able to work all shifts and in week-end.

Who should NOT apply

- If you have a criminal record, or have continuously been involved in any criminal investigation.
- If you are a gambler.
- If you are a user of illicit drugs.
- If you do not meet the requirements as set above.

Compensation

- Based on your credentials and experience we establish your starting salary, currently our minimum starting salary for quality security guards is: ANG. 11,50 per hour.

If you are interested in a position within our company please send your resume to shurvien@bossisecurity.com/jean-pierre@bossisecurity.com or call 465 0804.



Wegens uitbreiding van onze activiteiten zoeken wij op korte termijn een:

BOARDING OFFICER

Voor het in en uitklaren van schepen en alle daarbij behorende zaken.

Functie-eisen:

- Minimaal HAVO 5 / SBO
- Eigen vervoer
- Zelfstandig en accuraat kunne werken
- Goed kontaktuele eigenschappen
- Vaardigheid in het Engels, Spaans, Nederlands en Papiaments

Ervaring strekt uiteraard tot aanbeveling.

Schriftelijk met Curriculum Vitae en pasfoto binnen 2 weken sturen naar:

S.E.L. Maduro & Sons Curacao N.V.
T.a.v. Afdeling Personeelszaken
E-mail adres: persadm@madurosons.com
Curacao



CARIBBEAN HANDLING & COMMERCE N.V.
CURAÇAO
PORT AGENTS

Vacature Scheepsklerk

Bedrijfsprofiel

Caribbean Handling & Commerce N.V. is een scheepsagent die sinds 1992 opgericht is. Zij treedt op als scheepsagent voor scheepvaartmaatschappijen, waarbij zij zich voornamelijk bezig houdt met het bevoorraden, lossen, beladen en bevrachten van schepen.

Functieomschrijving:

- Zorg voor transport en coördineert de beschikbaarheid van het product met de klant
- Schikt, bereid en beheer de documentatie die nodig is voor de verzending
- Informeer en adviseer klanten over pre- en eindverzending
- Verzendbedrijven informeren en de beschikbaarheid en de verzendruimte van containers regelen
- Besturingsorderproces
- Behoud en verbeter kennis en door het volgen van taken
- Blijf op de hoogte van ontwikkelingen in de logistiek en de dagelijkse gang van zaken
- Initiëren / leiden van speciale verbeterings- of innovatieprojecten

Functie eisen:

- Minimaal HBO- werk en denkniveau
- 1-4 jaar ervaring in logistiek of ondersteuningspositie
- Organisatorisch sterk en pro-actief.
- Vernieuwend en meedenkend aan de ontwikkeling van de organisatie
- Communicatievaardigheden vloeiend Engels, vloeiend Nederlands, Frans of Spaans is een pluspunt
- Beschikbaar om weekend en feestdagen te werken.

Wij bieden:

- een uitdagende functie
- een goede werkomgeving
- Salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring
- Rijbewijs B vereist

Graag contact opnemen met Dhr. Marc-Anthony Rooijackers
Email marc@chcportagent.com of bel op 5616260

*Kontinuashon di pagina 10
Pop Up Expo*

man pero ku si mester di un plataforma pa lansu su karera artístiko. Ta esaki ta lokual Museo di Kòrsou ta brinda e artista nan aki dor di ofresé nan SNIP Gallery na Museo di Kòrsou pa un periodo di 4 siman. Nos a kuminsá ku Avantia Damberg, PITOPOLO i nan a invitá Katiuska i Arnold Bakker pa djòin nan den e Ekshibishon POP – UP, HISA BUTA EXPO, esaki ku lo dura 4 siman. Despues di e esaki e Segundo Grupo di Artista Jong ku gana di bria i bai dilanti den nan karera artístiko ta na bùrt.

Pasa admirá Avantia Damberg, PITOPOLO, Katiuska i Arnold Bakker su obra di arte na Museo di Kòrsou den SNIP GALLERY.

Kontinuashon di pagina 6
Gobièrnu ta revoká

Antianan Ulandes/
Kòrsou tambe a paga pa
vários otro diplomátiko den
pasado.

Pero e biaha aki e
trahadónan ta bisa ku riba
konseho ku a bai pa promé
minister no a bai di akuerdo
ku e petishon aki. Pa kolmo
Prens no a eksigi pa paga
International School pa su
yu mas chikí debí ku e ta
na un edat ku por drenta un
skol sekundario regular na
Kòrsou.

E kandidato pa direktor
di DBB mester a bin Kòrsou
ya ku e no por a haña
kontakto ku promé minister,
pero el a regresá Washington
sin a hañ'è tampoko, asina e
trahadónan ta bisa den nan
karta.

E trahadónan ta
konsiderá ku e remplasante
aktual no tin konosementu
ni eksperensia pa e trabou
aki i banda di esei ta, poko
tin tempu pa duna DBB debí
na otro trabounan.

Segun e trahadónan

ta Kòrsou su kara ta
internashionalmente na
bèrgwensa. DBB mester
asistí tur ministerio den
kaso ku tin kontaktonan
ku eksterior. Petishon i
preguntanan na DBB ta keda

drumi i pasa 'deadline'.
Konsekuentemente
kontaktonan den eksterior
no ke atendé mas ku DBB.

E trahadónan ta mustra
ku ya kaba tin un kantidat
di kolega a disidí di buska

trabou otro kaminda debí
na e situashon reinante
na DBB. E trahadónan ta
preokupá ku e situashon aki
i ta supliká pa rekonsiderá
i tuma Xavier Prens den

servisio mirando su
eksperensia i konosementu
di e trabou diplomátiko.
Asina tambe ta pone un paro
na e bèrgwensa ku Kòrsou ta
pasa internashionalmente.

TA BUSKA FRONTDESK AGENT PA HOTEL

Ta rekeri:

- Mínimo 5 aña di eksperensia
- Fleksibilidat den skema i oranan di trabou
- Abilidadat pa traha ku portal
- Dominio di idioma manera Hulandes, Ingles i Spañó i Papiamentu

Por favor dirigi bo solisitut huntu ku un foto i bo CV na:
frontdeskkuracao@gmail.com

Kapsalon Patricia

tin Oferta di Pasku
Hinter Desèmber!!!

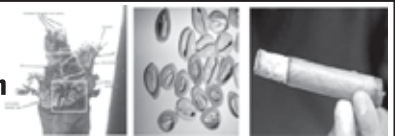
**Seha Semi-
Permanente
ku ta dura 2-3 siman Fls. 25, =.
Ta hasi uña pa Fls. 45, =.**

**Djaluna - Djasabra 08:00 - 18:00.
Djadumingu 09:00 - 13:00.**

**Schonegevelstraat 46-B (3) na e Skina di Mekkastraat,
kaminda tabata ofisina di Dr. King.
Tel: 869-1787 / 526-3610.**

KONSULTA SPIRITUAL KORSOU PROBECHA E OPORTUNIDAD DI ORO AKI

**Santeronan,
Spiritistanan,
Klarividentan
Internashonal**



F.J. Fabbro: Mi tin fe den e kapasidat di e Santero i Spiritista. Ela yudami kita envidia ku hendenan tabatin kontra mi. Pa algun empu kaba mi tabata sinti ku tur kos tabata malu, mi no tabatin sueltu, mi relashon amoroso tabata bai malu sin sa e pakiko. Ma tra un sita ku e Santero i Spiritista. Ela deskubri ku un muhe a hasi bruheria pa mi no progressa i e Santero i Spiritista. Ela kurami ku bañonan i su orashonan tabata efektivu. Ma sinti un cambio den mi suerte i tambe mi relashon amoroso a drecha. Awor mi tin hopi futuro. Mi ta rekomendele: **Tel: 523-1491.**

Cristhina Hupsel: Un dia ma lesa koranti i ma sintimi identifika ku un señora ku a rekomenda e Santero i Spiritista, paso mi tabata sufi di hopi malesa i di berdat, personalmente ma eksperensia e yudansa ku e Santero i Spiritista ta duna ta di berdat. Mi tabata sufi di dolo i ma usa diferente metido pa kitanan iora ku e Santero i Spiritista a rekomendami pa hasi algun operashon spiritual, mi no a sinti dolo mas i awor mi por hasi mi kosnan sin niun problema. Mi tambe ta rekomendele: **Tel: 523-1491.**

G. Ignasia: Felis i gradesido na e Santero i Spiritista mi a gana un suma grandi ku briyechi i dje forma mi ta gradisi, paso mi tabata kansa di buska e yudansa. Mi a bira viktima di hopi gañamentu te ora ku mi a bishita e Santero i Spiritista. Ma komproba ku e ta figo figo. Despues di a saka tur kos malu foi mi kurpa i e negativismo ku tabata kompañami. Awe mi ta rekomenda e Santero i Spiritista paso foi su prome salida ma gana 4 sifra anto prome premio. Awor mi por a paga algun debe i komparti ku mi famia. den pas i harmonia. Danki na e Santero i Spiritista. Mi ta rekomendele: **523-1491.**

**Na konsulta, pidi bo indikator di fortuna na tur problema di amor, sakú i suerte.
NOS TA HASI TARROT, SIGA, KOKOLISHI!
Tra bo sita i yama eksito bon bini: Tel: 523-1491 / 684-4568**

PINNACLE

A fantastic opportunity to join a growing team for one of the world's leading online betting & casino companies.

Business Analyst

As a Business Analyst, you will be responsible to document the requirements of projects for improvement within the company.

Are you a strong analytical person with the ability to multitask and manage several assignments in a fast-paced environment? Do you have experience with standard BA tools as Flowcharts, Process Modelling, GAP and SWOT analysis? We might be looking for you!

Main Duties & Responsibilities:

- Understand and document existing internal processes
- Research the impact of a project on multiple areas of the business
- Explore existing internal solutions to prevent work duplication
- Create requirements catalogues which contain a project description, requirements of the project and documentation of current and future workflow within the project
- Discuss and define KPI's and CSF's to monitor project progress and success

Treasury Analyst

The Treasury Analyst manages the Group's consolidated cash and currency positions in a cost efficient manner and ensures adherence to the Group's AML practices, financial risk management and Bank compliance. You will establish and manage relationships with relevant financial institutions to support ongoing operations and international growth.

Main Duties & Responsibilities:

- Report weekly on the ratio between the client liabilities and the cash positions
- Assist in the coordination for balance updates from payment service providers and bank statements to ensure that correct balances are maintained
- Ensure that the Finance Department is equipped with applications for efficient treasury management functions
- Conduct annual reviews of the relationship with and services of relevant financial businesses

We are looking for someone who is hands on, accurate and able to deliver work on time. You will need to have strong analytical skills as well as good project and relationship management skills.

If you have experience with treasury and accounting systems (QuickBooks) and the above mentioned skills you might be that one candidate we are looking for.

Both positions are in Willemstad, Curacao. Candidate must be living in Curacao or willing to relocate to Curacao. You can apply by sending your resume and cover letter in English to recruitment@pinnacle.com.

About us:

Pinnacle operates a worldwide online gaming business which was founded in 1998. Since its establishment, Pinnacle has become one of the world's largest, licensed, online gaming companies. Pinnacle has clients in more than 100 countries and is expanding.



Stichting "Birgen di Rosario" biedt zorg aan Ouderen in drie verzorgingshuizen, een dagopvang, en aanleunwoningen.
Voor één van de verzorgingshuizen, zouden wij in contact willen treden met een belangstellende met een moderne instelling in de functie van:

FYSIOTHERAPEUT/OEFENTHERAPEUT(M/V) (20 uur per week)

Doel van de functie

Het leveren van fysiotherapeutische/ oefentherapeutisch hulp gericht op pijnbestrijding, het aanleren van een optimale lichaams houding en het vergroten van de spierkracht en het uithoudingsvermogen van de bejaarden op basis van medische indicaties en eigen diagnoses.

Functiebeschrijving:

Te leveren diensten en op te lossen problemen:

- Diagnoses: het op basis van een door de arts gestelde medische diagnose, onderzoek, klachten en wensen van de bejaarde, vaststellen van de oorzaak van pijnklachten en stoornissen in houding en bewegingen
- Behandelplan: het , in overleg met arts en bejaarde, opstellen van een behandelplan.
- Bewegingstherapie: het met behulp van oefeningen, oefenmaterialen, hulpstukken, bandages, parafine e.d., corrigeren van houdingen en bewegingen.
- Spier- en bindweefselmassage: het geven van manuele massages gericht op het verbeteren van de fysieke vermogens, spierkracht, uithoudingsvermogen en de functies van interne organen;
- Instructies: het geven van instructie en advies aan verzorgend personeel, ouderen om oefenstof en hulpmiddelen te integreren in het dagelijks leven;
- Adviezen: het adviseren over de aanschaf, de aanpassing en het onderhoud van oefenmateriaal en hulpmiddelen;
- Administratie: het bijhouden van de behandelgegevens;
- Rapportage en informatie: het vastleggen van de resultaten van de behandelingen in een rapport voor de arts. Het uitwisselen van informatie over ontwikkelingen binnen het vakgebied met artsen en collega's.
- Trainingen: het geven van klinische lessen.

Functie-eisen:

- Diploma HBO Fysiotherapeut;
- Kennis van fysiotherapeutische- ontwikkelingen, nieuwe inzichten en materialen;
- Sociale vaardigheid voor een tactvolle, luisterende en levendige omgang met ouderen;
- Motorische en tastvaardigheid voor het onderzoeken, behandelen en masseren van patiënten;
- Uitdrukkingsvaardigheid voor het opstellen van rapporten, het voeren van gesprekken met bejaarden en informeren van artsen.
- Mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Papiaments en Nederlands is een vereiste.

Wij bieden salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. Stichting Federatie Zorginstellingen Curaçao.

Voor eventuele inlichtingen over de functie en Uw schriftelijke sollicitatie kunt U contact opnemen met mw. **D.L. Manuela-Supriana telefoonnummer:** 4626179 of mw. A. Wilkees Macdonald 4624247 tst. 2136.

E-mailadres: d.manuela@birgendirosario.com

Sollicitaties voor 18 december 2017 sturen naar d.manuela@birgendirosario.com of naar Weg naar Welgelegen 64.

IMPORTANTE

SOUAX

PROPIEDAD DI FAMILIA HELMIJR

REKORDATORIO DI PAGO

- * Paga e hur di 2017, sin gastu adishonal, te ku 29 di december 2017.
- * Si bo tin debe atrasa, tuma kontakto pa dreña un areglo di pago.
- * E hur pa esnan ku no ta registra na ACIS, lo aumenta ku +/- 33%.

INFORMASHON

- * Pago di tereno por solamente na ACIS.
- * Traspaso di tereno por solamente dor ku autorisashon di ACIS.
- * Hur di 2018 lo keda igual pa esnan ku a jena un "huurdersverklaring" den e e ultimo dos anjanan.

Van Eyck van Voorthuyzenweg 18
Mundo Nobo, Curaçao
T: 461-4442
E: info@ayubiconsulting.com



GABRIEL FRANCO
Vidente Natural i Poseedó di Donnan Spiritual
E no ta wak bo kurpa, ni bo kara; Loke e ta wak ta bo spiritu; E ta wak bo problemanan!
Bruheria, Hechisera i Maleficio ta pió ku tin mala suerte!
Mi a rekobrá mi Fe i Konfiansa i Awor mi ta sintimi Hopi Bon di Salú!

Mi nomber ta Melaiika Liberia. Despues di a mira den korant un testimonio, ma hasi e Maestro Gabriel Franco un bishita. Ora ma yame, mi no tabata kere asina tantu, pero ora ma papia kune ma mira ku berdat e tin un misterio natural i ku e ta yudando hende. Mi tabata hopi malu; tur mi kurpa tabata morde i afe i dokternan ku ma bishitá tabata bisa ku ta straño, pero no por a bisami loke mi tabatin. Mi mester a stop di tra dor ku kada bes mi ta malu. Mi a kai den un krisis finansiero i e Maestro Gabriel Franco a bisami e berdat.
Ela mustrami un bruheria ku nan a hasi pami. Mi tabata den e terser grado di mi vida i ta den peliger i tambe ela bisami ta ken a hasi. Mi ta masha gradesido na e Maestro Gabriel Franco pe kurashon, pero tambe gradesido paso ma bolbe bira kreyente. Mi tabata asina malu ku no tabata kere den nada más i pa bisa berdat ma kere ku mi ta bai muri. Pesey awe mi ta gradisi Dios ku tin hende ku e poder ey. Mi ta kurá i mi ta trahando, mi ta sintimi bon, ni mi mes por kere, pero ta berdat. Mi ta rekomenda boso tur ku tin problema pa bishita e gran maestro aki ku pami tabata un angel ku Dios a pone den mi kaminda. Ata su number aki: Tel: 513-9552.

No tene miedu, hasi un bishita serka djé i elo yudábo Sigur!!!!!!
Bishita Privá i Konfidensial !!!
Problema ku Depreshon-Ansiedad-Alkohòl-Impotensha Seksual.
Doló di kurpa-Kabes óf di Kurason. **Eksperto den Union di Pareha i Amor.**
Konsulta Spiritual - Tel.: 513-9552.
Pa Dios no tin nada Imposibel.
Pasobra Milager ta eksisti.....!!!!!!!

MARSHE

**OPENBARE AANBESTEDING
ONDERHOUD en RENOVATIE PLASA
BIEU WIJZIGING TIJDSHEMA**

Naar aanleiding van de bekendmaking tijdens de nieuwslezing van TeleCuraçao van zondagavond 3 december jl. dat het project "Marshe Bieu" geen doorgang meer zou vinden, dient gesteld te worden dat de financiering van het project niet geraakt wordt door de onlangs bekend gemaakte opschorting van door het Land aan te gane verplichtingen. Het project "Onderhoud en renovatie Plasa Bieu" vindt derhalve doorgang zoals vermeld in de aankondiging op 4 en 5 december van de openbare aanbesteding in verschillende lokale dagbladen, met dien verstande dat het tijdschema van de aanbesteding als volgt wordt aangepast.

De inlichtingenvergadering vangt aan op donderdag 14 december 2017 om 10.00 uur in de grote zaal van Kas di Kultura, Scharlooweg 29.

De nota van inlichtingen en eventuele nota van wijzigingen worden uiterlijk maandag 18 december digitaal verzonden naar degenen die op de presentielijst van de inlichtingenvergadering voorkomen. De nota's liggen voorts vanaf dinsdag 19 december ter inzage op het kantoor van Fundashon Marshe, Marshe Nobo, Waaigatplein z/n.

De inschrijving dient op woensdag 31 januari 2018, uiterlijk om 10.00 in de ochtend, in een gesloten envelop waarop duidelijk vermeld het besteknummer en de naam van de inschrijver, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus in de grote zaal van Kas di Kultura, Scharlooweg 29. Direct na 10.00 uur wordt de inschrijving gesloten en worden de enveloppen geopend.

Het bestek is tegen ondertekening voor ontvangst af te halen op het kantoor van PLAN'D2 te Nieuwe Pareraweg 10. Het bestek wordt uitsluitend in digitale vorm (pdf-format) verstrekt op een optische drager. De verstrekking is kosteloos.

Minister Zita
Jesus-Leito
**Sistema di nos
plantashinan
tambe por ta
un herensia pa
Unesco**

WILLEMSTAD. - 'E aña aki nos a dediká na nos enseñansa i konsientisashon di nos hendenan riba nos patrimonio mundial. I tambe duna e balor na tal forma ku tur yunan di Kòrsou ta sinti nan orguyoso di nos siudat, nan haf i nos historia.' Asina minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano Zita Jesus-Leito a splika ayera durante konferensia di prensa relashoná ku 20 aña Willemstad riba lista di Patrimonio Mundial di Unesco. Komo ehèmpel Zita Jesus-Leito a menshoná ku resientemente riba dia 1e di desèmber, dia di Enseñansa, a pone énfasis riba nos patrimonio Mundial. 'Nos a duna informashon i nos a usa e oportunidat pa nos hóbennan i nan maestronan tambe, por tuma nota di tur e detayenan pa loke ta trata nos Patrimonio Mundial.' Manera ta konosí selebrashon di Dia di Enseñansa a tuma lugá riba Plein Wilhelmina. Durante e dia guianan a duna, entre otro, dosente i alumnonan splikashon tokante e diferente monumentonan den sentro di nos siudat.

Jesus-Leito: 'Nos komo ministerio ta focus riba informashon, riba enseñansa i riba konsientisashon di e loke ta di nos.'

Mas aleu Jesus-Leito a splika ku 'nos por bini

Signi lesa pagina 50



...Minister Zita Jesus-Leito huntu ku direktor di Fundashon Monumentenzorg Marcel Dennert...



Stichting "Birgen di Rosario" biedt zorg aan Ouderen in drie verzorgingshuizen, een dagopvang, en aanleunwoningen.
Voor één van de verzorgingshuizen, zouden wij in contact willen treden met een belangstellende met een moderne instelling in de functie van:

ERGOTHERAPEUT(M/V)
(20 uur per week)

Doel van de functie
Het leveren van ergotherapeutische hulp gericht op het optimaliseren van de motorische vaardigheden van de bejaarde op basis van medische indicaties en eigen diagnoses.

Functiebeschrijving:

Te leveren diensten en op te lossen problemen:

- Onderzoek: het in samenwerking met andere disciplines, onderzoeken van de mogelijkheden en beperkingen van de bejaarde m.b.v. testen, technische hulpmiddelen/instrumenten en klinische observatie.
- Behandelplan: het beoordelen van de gestelde doelen. Het maken van evaluatieverslagen t.b.v. de vorderingen. Het bijstellen van het behandelplan. Het geven van adviezen in dit kader.
- Ergotherapie: het bedenken van passende ergotherapeutische diagnostiek, behorend bij individuele gevallen of groepen. Het trainen en cliëntgericht toepassen van technieken en adviezen.
- Hulpmiddelen en aanpassingen: het vervaardigen en/of uitvoeren van aanpassingen en/of voorzieningen en orthesen en indien nodig deze bijstellen.
- Informatie: het verstrekken van informatie en uitleg over aanpassingen en voorzieningen aan bewoners.
- Trainingen: het geven van klinische lessen.
- Administratie: het vastleggen van onderzoek- en behandelgegevens van de bejaarden. Het bijhouden van dag- en maandlijsten.
- Overleg en rapportage: het deelnemen aan bewoners- en werkoverleg binnen het team van collega specialisten. Het rapporteren van de aanpassingseffecten.
- Protocolen: het bedenken van richtlijnen voor ergotherapeutische hulpverlening. Het in beeld houden van ontwikkelingen in het vakgebied en het periodiek bijstellen van de richtlijnen en procedures.

Functie-eisen:

- Diploma HBO Ergotherapeut;
- Kennis van ergotherapeutische ontwikkelingen, nieuwe inzichten en materialen en hulpmiddelen;
- Sociale vaardigheid voor een stimulerende, tactvolle, luisterende en inlevende omgang met ouderen;
- Utdrukkingsvaardigheid voor het opstellen van rapporten, het voeren van gesprekken met bejaarden en informeren van artsen.
- Mondelinge en schriftelijke utdrukkingsvaardigheid in het Papiaments en Nederlands is een vereiste.

Wij bieden salariering en secundaire arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. Stichting Federatie Zorginstellingen Curaçao.

Voor eventuele inlichtingen over de functie en Uw schriftelijke sollicitatie kunt U contact opnemen met mw. D.L. Manuela-Supriana telefoonnummer: 4626179 of mw. A. Willekes Macdonald 4624247 tst. 2136.

E-mailadress: d.manuela@birgendirosario.com

Sollicitaties voor 18 december 2017 sturen naar d.manuela@birgendirosario.com of naar Weg naar Welgelegen 64.

Inskripshon pa Premio di UNESCO pa idioma materno papiamentu

WILLEMSTAD.- UNESCO Curaçao den kuadro di Dia Internashonal di Idioma Materno 2018 (21 di febrüari) lo otorgá pa di 3 biaha e:

“PREMIO DI UNESCO PA IDIOMA MATERNO PAPIAMENTU”

Propósito di e premio aki ta pa premia servisionan di institushonnan, organisashonnan, òf personanan ku a demostrá mérito sobresaliente durante 2017 i a logra resultado efektivu ku ta kontribuí na desaroyo di nos idioma Papiamentu papiá pa mayoria di nos pueblo. Komishon Nashonal di UNESCO Kòrsou ta organisá e aktividat aki i ta informá ku tur hende ku ta interesá ku e inskripshon ta habrí entrante 29 novèmber i lo será riba dia 18 desèmber 2017. Tur ciudadano di Kòrsou por inskribi òf nominá un persona,

organisashon òf instituto pa bira nominado. Pa mas informashon relashoná ku kriterionan di partisipashon/evaluashon i formulario di inskripshon, por pasa personalmente

na: Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte, APC Building, (antes APNA) na Schouwburgweg 24-26 òf por yama na telefon 434-3711 pa mas informashon.



MINISTERIO DI Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa
Sektor di Salubridat
Dpto. di Asuntunan Veterinario

Anunsio

Den orsombra Abakuar Parera lo salubri pa mas masha.

Opshon	14 desèmber	11 òf 12 desèmber	16 desèmber	-
Opshon A	-	-	-	-
Opshon B	-	10 òf 11 desèmber	20 desèmber	27 òf 28 desèmber
Opshon C	-	14 òf 15 desèmber	21 desèmber	28 òf 29 desèmber
Opshon D	13 desèmber	14 òf 15 desèmber	18 òf 19 desèmber	22 desèmber

Per fabor tene a sinerashon promé ku e ora di masha riba e den dia di masha òf e akeri promé ku e oranan di masha.

Abakuar Barber òf a sera e dianan di dies 24 di desèmber i 31 di desèmber 2017.

E promé dia di trabou den yanuar 2018 lo ta 2 di yanuar.

Gremio di Departamentu di Asuntunan Veterinario

AGENCIA FUNERARIA

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797



EL SEÑORIAL

GRADISIMENTU I INVITASHON

Kasa, yunan, ñetunan i demas famia di:

Ignacio Andrés Lacroes

Kier a gradisi tur famia, amigu i konosinan ku a mustra nan atenshon na ora di malu, morto i entiero di nos defuntu stimá.

Un danki speshal na Dr. Doran, Dr. Adoptie, zuster Ruth Backus demas zusternan di Wit Gele Kruis, tur ku a manda krans, yamadanan di telefon i mensahe via medionan sosial. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos kier a partisipá ku tin 1 Santu Sacrificio di Misa djamars 12 december 2017, pa 6.30 anochi na misa di Montaña.

Asepta esaki komo un invitashon personal.



AANKONDIGING

Bij exploit van 8 december 2017 waarvan afschrift is gelaten aan de Edelachtbare Officier van Justitie bij Het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao, die het oorspronkelijk voor "Gezien" heeft getekend, heb ik, **SONALIE RENATA VALENTINA ROLLINS**, toegevoegd aspirant deurwaarder, werkzaam ten kantore van **MARLON ISIDRO BAZUR**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba en bij Het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao, wonende op Curaçao en kantoorhoudende aan de Grebbelineweg # 84-A, gevolggvend aan de beschikking van 5 december 2017 van de E.A. Rechter in het voormeld Gerecht, **NIWRBY ESKANIA BAEZ BIDO**, zonder bekende woon- en verblijfplaats op Curaçao of elders, **OPGEROEPEN** om op **dinsdag 27 maart 2018 des voormiddag om 10:30 uur** ter terechtzitting te verschijnen ten Raadhuis aan het Wilhelminaplein # 4 op Curaçao voor de E.A. Rechter, teneinde op de door **ALEXANDER BRAZIL ISLES** tegen hem/haar ingestelde vordering te antwoorden.

De Gerechtsdeurwaarder,
S.R.V. Rollins.

IMPORTANTE

MONTEVERDE

PROPIEDAD DI FAMILIA ELASSAIS

REKORDATORIO DI PAGO

- * Paga e hur di 2017, sin gastu adishonal, te ku 29 di december 2017.
- * Si bo tin debe atrasa, tuma kontakto pa drenta un areglo di pago.
- * ACIS ta e uniko ofisina autorisa pa risibi pago i hasi traspaso di tereno.

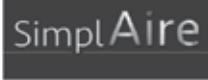
INFORMASHON

- * Habitantenan di Monteverde L, M, N, O, Q, R, Coronet I, K, parti di Arnhemstraat i parti di Oranjestraat mester registra na ACIS.



Van Eyck van Voorthuyzenweg 18
Mundo Nobo, Curaçao
T: 461-4442
E: info@ayubiconsulting.com





VACATURE:
TECHNICIAN A

WIE ZIJN WIJ:
Wij van SimplAire zijn gespecialiseerd in de verkoop, de installatie van het onderhoud van Air Conditioning systemen voor zowel de commerciële als de residentiële markt en wij zijn dealer van o.a. de merken Trane, Ina, Carrier, Cleac, Danloss en SIEMENS.
Werkzaam bij SimplAire betekent werken in een snel groeiende internationale organisatie met een ambitieus team. De proficiëntie wijzen wij aan een optimale dienstverlening voor onze klanten. Met de focus op ons Team als belangrijkste resource.

WIE ZIEKEN WIJ:
Hou je van techniek? Ben je leergierig, een teamplayer en punctueel? Kan je organiseren en je doel bereiken? Dan zoeken wij jou voor de full-time functie van:

TECHNICIAN A

De werkzaamheden bestaan voornamelijk uit het installeren, repareren en de onderhoud van het centrale en commerciële airconditioning systemen zoals: Mini-Split Inverter, VRF en Chilled water, tevens alle andere relevante werkzaamheden.

Heeft u bakken

- Zelfstandig projecten uitvoeren en storingen oplossen
- Begeleiden van projecten bij de aanschaf

Functie-eisen

- Je beschikt over een HBO en of HBO diploma richting werktuigbouwkunde/elektronische techniek;
- Minimaal 5 jaar werkervaring in een soortgelijke functie;
- Behoort zowel de Nederlandse als de Engelse taal in woord en geschrift; basis Spaans en Papiamentu;
- Interes en bereid te leren;
- Afspeelers met initiatief en innovatieve geest;
- Verantwoordelijkheid en goede communicatieve vaardigheden;
- Stressbestendig; flexibel;
- Zelfstandig en in teamverband kunnen werken;
- Kennis van en kennis in het gebruik van gereedschap;
- In het bezit zijn van een geldig rijbewijs;
- Bereid zijn om trainingen te volgen.

Wat krijg je van SimplAire voor jezelf?

- Wij zijn in staat om me. jou een voorbeeld te stippelen;
- Wij zijn op dit moment van de juiste opleidingen en kunnen jou deze bieden en jou daarbij een begeleiding geven;
- Weken binnen een gezonde bedrijf met gemotiveerde collega's;
- Een technische en commerciële markt in de DWARLmarkt;
- Een markt voorform salaris afhankelijk van joue kennis en ervaring met aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden;
- Naast het salaris hebben wij u uitstekende secundaire voorvarden te extra toegevoegde dingen.

HERKEN JE JEZELF IN BOVENSTAANDE FUNCTIE?
Alleen indien u voldoet aan het bovenstaande, de job te nemen wordt u verzocht te solliciteren en de functie te nemen. Het is niet mogelijk om te solliciteren zonder een CV met een foto te sturen naar: recruiting@ayubiconsulting.com

Errol Cova ta spera ku lo yega na un akuerdo tokante situashon na UTS

WILLEMSTAD.- Lider sindikal Errol Cova ayera a splika ku durante wikènt a papia ku gobièrnu tokante situashon na UTS. Cova: 'Tabatin kontakto di kontenido.

Nan ta sinti na unda e doló ta presis. I kiko por i kiko no por. I nan lo bai internamente, a base di detayenan, wak kon por formulá un idea.' Cova a splika ku kombersashon ku gobièrnu durante wikènt a bai den kontenido. No solamente ku minister-presidente Rhuggenaath, pero ku representante di

UTS i ku representante di minister di Labor 'pa fala i wak'. 'Laga nos bisa ku a base di esei minister-presidente Rhuggenaath a mira ku tin un posibilidat. P'esei nos a bai di akuerdo pa krea e márgen di tempu i márgen di akstitut pa nos por yega na un akuerdo.'

Manera ta konosí sindikatonan no ta di akuerdo ku UTS ke retirá kasi 300 trahadó. Un di e demandanan ku e sindikatonan a duna gobièrnu siman pasá ta pa gobièrnu stòp ku e proseso di retiro.



...Errol Cova, durante rueda di prensa, organisá dor di Sindikatonan Uní...

Dia habrí na Regina Pacis VSBO

WILLEMSTAD.- Den wikènt Regina Pacis VSBO a habri su portanan pa un

i tur por a tuma nota kiko e hóbennan na e skol aki ta hasi. I nan ta hasi hopi;

nan ta sumamente positivo. E dia tabata basta drùk ku no solamente futuro alumnonan pa VSBO ku kier a wak pero tambe nan mayornan por a haña un bista unda por laga nan yunan sigui nan estudio sekundario.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Salmo 23: SEÑOR ta mi wardador mi no tin falta di nada; den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega.

Salmo 131: Serka SEÑOR mi ta na pas manera un yu serka su mama. A bai sosega den brasa di señor un gran mama, wela, bisawela i suegra:

Sra. Telma Maria Gosepa-Job

Biuda di: + Jose (Djo) Gosepa
Su yuinan: + Elvin Gosepa
Mayda Pieters-Gosepa i + Juan Pieters
Marvis i Rigobert Ernestina-Gosepa
Emelyn i Wilfred Cijntje-Gosepa
Ludmila Gosepa i Elvis Fluonia
Anelda i Reginald Rosina-Gosepa
Mirugia Gosepa
Gilbert (Gibi) Gosepa i Nella
Herbert Gosepa i Liliana Caroll
Hensley i Joselle Gosepa-Faneyter

Su ñietunan: Bert Pieters i famia, Caroline Pieters, Mayron Pieters i famia, Rigmar Ernestina i famia, Shairon Ernestina, Remsley Cijntje i famia, Giselle Cijntje i famia, Anaís Gosepa, Richenella Rosina, Clifford Rosina i famia, Remy Martis, Quincy Martis, Jerendel Martis, Genesis Gosepa

Su bisañietunan: Jonathan Francisca i tur sobra bisañietunan.

Su tanta i tio:; Sila Job, Agustú Job

Su kuñanan: Rosa Fecunda-Gosepa, Glenda Job-Profeet

Su subrina(o)nan: Norwin Walle i famia, Marilyn Alcalá-Walle i famia, Nidia Rosaria-Walle i famia, Angélique Fredema-Walle i famia, Howard Walle i famia, Gerineldo Job i famia, Ludgardo Job i famia, Aisheline Everts i famia, Aichelina Job i famia, Xammar Wieske i famia
Prima(o)nan: Sila Presentacion, Milto Job, Sigfried Job i ruman, Aura Obispo-Leito i rumanan, Ingrid Job i rumanan, Ruthline Job i rumanan, Esther Job i rumanan, Pietje Mathilda i ruman

Tur ku nan respektivo famianan

Na nomber di tur su komader i kompademan, ihanan, amigu i amiganan.

Na nomber di Jenny Martis, Reinaldo Casimiri, Elka Walter, Glenda Elizabeth, Elka Concincion, Fifi Gosepa, Famia Eustacia i sobra bisañanan.

Lucky Virginia; ku a kuida nos mama.

Na nomber di demas famianan:

Job, Gosepa, Pieters, Ernestina, Cijntje, Fluonia, Rosina, Caroll, Faneyter, Bentura, Rosa, Felicia, Isenia, Hersilia, Roberto, Presentacion, Leito, Naar, Curie, Petrona, Richards, Leonora, Meyer, Zimmerman i Rais Gosepa.

Un danki na Dr. Martina-Hooi i Wit Gele Kruis pa nan bon kuido i atenshon.

Si den nos tristesa nos a lubida un famia of persona, nos ta pidi diskulpa pa esaki. Akto di entierro lo tuma luga **Diamars 12 Desemèr 2017**, saliendo for di **Parke El Consolador Brevengat** pa Santana di **El Consolador na Brevengat**. Ta risibi bishita di kondolensia na **Parke El Consolador Brevengat** for di 1'or di merdia te ku 3:15 sigi pa un respons.

Despues di entierro **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Mester hasi algu pa kriminalidat no bira "eksplosivo"

WILLEMSTAD. - Si sigui di e forma aki, e dia lo yega ku otoridatnan lo no por kontrolá kriminalidat mas aki na Kòrsou, esei Edson Ignecia a duna di konosé na EXTRA.

Reunion BT&P, Conatel i Agentschap Telecom

WILLEMSTAD.- Bureau Telecommunicatie & Post (BT&P) diana 14 i 15 di novèmber último a reuní ku representantenan di Conatel ku ta e instituto regulatorio di Telekomunikashon di Venezuela i representantenan di Agentschap Telecom (instituto regulatorio di Telekomunikashon pa islanan BES) na Boneiru. E reunion su metanan tabata pa resolvé kasonan di interferensia i yega na akuerdo pa mihó kooperashon entre e reguladónan di telekomunikashon pa kordiná uso di frekuensia i pa asina evitá interferensia den futuro. Establesiendo e akuerdonan di koperashon akí, BT&P, Conatel i Agentschap Telecom tabatin e propósito pa krea un kuadro den kua servisionan di komunikashon elektróniko lo por wòrdu ofresé sin interferensia den e teritorionan konserní.

Adishonalmente BT&P, Conatel i Agentschap Telecom a interkambiá ideanan den área di regulashon i desaroyonan di teknologia moderno den e diferente bandanan di frekuensia ku ta wòrdu regulá. Ku esaki tur instansia kiér garantisá ku desaroyo moderno den e sektor konserní lo por wòrdu ofresé na nan siudadanonan pa asina garantisá partisipashon di kada pais den e ekonomia digital.

E puntunan ku a keda diskutí i ku lo firma un akuerdo pronto riba dje ta:

Uso di e bandanan di telekomunikashon mobil en partikular e bandanan 700 MHz, 850 MHz, 900 MHz, 1800 MHz, 2100 MHz i 2500 MHz.

Na opinion di Ignecia, t'asina ku mester buska un otro aserkamentu pa kombati kriminalidat i atendé ku e hòmber ku kai será. Ignecia ku ta un persona ku tin amplio eksperensia riba e tereno di kon atendé ku prezu, a splika ku na lugá di kastigu e prezu den prizòn, yuda nan ora ku nan ta será.

Aktualmente no ta hasi nada pa e prezu i ora e prezu rekobrá su libertat, e ta sali mas hodidu ku el a dreña i esei no ta nada nobo, na opinion di Ignecia, tur hende sa esei, pero e loke ku Ignecia no por komprondé,

ta ku dikon no ta buska un otro aserkamentu pa e prezun. Mester investigá dikon e hende ei ta kai será, dikon e ta kometé krimen i di e forma aki por yuda e prezun òf esnan ku ta menasá di kai den kriminalidat.

Manera e situashon ta awor aki, e dia lo yega ku kriminalidat lo kue un rumbo eksplosivo ku lo no por kontrolá mas.

Mester kombati pobresa, stòp ku kontratonan kòrtiku i ku un hende no ta sigur di su trabou.

E hendenan aki ora ku nan traha riba kontrato

kòrtiku, tur dia nan ta biba den inseguridat i no por bai dilanti. Nan no por bai un banko pa kumpra un outo, ku aki na Kòrsou no ta un luho òf hasi un fianza chikí.

Kosto di bida ta sigui

subi i salarionan ta keda abou ku un famia no por keda kla.

Ignecia ta di opinion ku no por sigui asina i mester buska solushon práktiko i hopi lihé.

INVITASHON

Kasa, yunan i demas famia ta invita bo (so) na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di 1 aña di fayesimentu di nan defuntu stima:

Ronald Eustaquio Cifirino
"Broertje"

Dia 13 des 2017 pa 7'or anochi na misa di Coromoto (Charo/Mundo Nobo)

Aseptu esaki komo un invitashon personal.



Nos lo rekordá bo tur dia den nos kurason. Awor bo por deskansá pa semper serka Tata.

Konforme ku boluntad di Dios, nos kier a anansiá ku a fayesé,

Shanalis Cirila Hooi

* 29 yuni 1974 ±07 desèmber 2017

Mayoran: Erwin Hooi i ±Marlene Hooi -William
Yu: Aldair Hooi
Tanta i tianan: Norma Hooi
Frenny Hooi
Magda Hooi
Mirna Hooi
Elma Miguel-Hooi
Loreno Hooi
Erick Hooi
Sirma Hooi
Ruthmila Hooi
Inaida Hooi
Albert William
Idisona William
Rudy Josepha
Wilma Josepha
Hetty Josepha
Tur ku nan respektivo famia

Tata di su yu: Alvaro Elisabeth
Na number di: Ingrid Elisabeth i famia
Primu i Primanan: Farid Hooi, Sharline Elodia-Donge i rumannan, Aisheline Rosa, Kenneth Hooi i ruman
Elsmirna Martina i ruman,
Brydel Miguel i rumannan, Raishel Hooi i rumannan,
Suhail Hooi, Swendley Hooi i rumannan,
Junailis Nocento i ruman
Bearmina Josepha i rumannan,
Rudsaira Josepha, Sharis Orman
Charles William i rumannan,
Sharine Winklaar i rumannan,
Indjomar William i rumannan,
Harvi William i rumannan, Marisol William i ruman
Curt Barton i rumannan, Revis Daal i ruman

Tio grandinan: Alexander Hooi i Rafael Hooi
Su komèr: Blanca Schoop
Su amiganan: Criselma Kirindongo, Pòpi Hooi, Annie Martis, Negra Elstak, Arnolda House, Lourdes.
Madrinan i padrino, tur bisiña i konosinan
Personal i habitantenan di Hamiéd
Demas famianan: Hooi, William, Sambo, Lourens, Schoop, Apostel, Elisabeth, Kwidama, House, Sluis, Martis, Pedro, Winterdaal.
Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia nos ta pidí nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá **djarason 13 di desèmber 2017** saliendo for di El Tributo Otrobanda Sala 2 pa Santana Katóliko na Sta Maria. Ta kumisá risibi bishita di kondolensia for di 12.30 te ku 15.15 p.m. Promé ku entiero lo tin un respòns pa 15.30 p.m. na El Tributo.
Despues di entiero **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.
Konforme deseo di e defuntu **por asisti na traha alegre.**



Ku tristesa profundo pero conforme boluntad di Dios i gradesido pa tur loke e la nifiká pa nos, nos kier anansiá morto di nos ser kerí:

Runa Benita Manuel Jamanika

Mihó konosí komo Rina òf Jijin
* 6 mei 1939 - 18 desèmber 2017



Na nòmber di su:
Esposo:
Yunan sin dolo:

Nestor Manuel
Winia Reinilia i Henky Albertus
Jesmien i Hensley Jamanika
Raymond Andrea i Selleste Castillo
Daniela Andrea (Hulanda)
Zenaika i Fiona Jamanika
Jo-Wendy i Jason Albertus
Davina i Deangelo Andrea (Hulanda),
Rayniel Andrea
Rumannan:
Otilio i Anna Jamanika
Emiterio i Mildred Jamanika
Wilfred i Ilse Jamanika

Rumanan di kriansa:
Helen Martina
Lucrecia Jamanika i rumannan
Subrino(a)nan:
Wendel Reinillia i famia
Gilbert Reinillia i famia
Sherwin Jamanika i famia
Soraida Jamanika i famia
Sigmond Jamanika i famia
Vioerly Janga i famia
Theovanis Jamanika i famia
Ludson Andrea i famia
Dyzhele Jamanika i famia
Shahainy Jamanika i famia
Chanien Esclodina i rumannan i famia
Irena Manuel i famia

Kuña:
Tur su primo(a)nan na Kòrsou, Aruba, Merka i Hulanda, komader i kompademan, ihanan, bisiñanan.
Club Recordar Es Vivir: Ruthline Sophia,
Magriet Molina, Bernadette Buntin,
Glenda Wanga i demas miembronan.

Tur su amigu(a)nan.
Demas famia:

Jamanika, Daké, Manuel, Reinilla,
Andrea, Claressa, Koenze, Sambre,
Kirindongo, Ortega, Sillié, Ortel,
Americaan, Martina, Eustacia,
Vrutaal, Mattheeuw, Wawoe, Pasiel,
Lucas, Djaon i Sophia.

Nos diskulpa si den nos tristesa por a lubidá nòmber di kualke persona.

Akto di entiero ta tuma lugá **djarason 13 di desèmber 2017**. Saliendo for di El Tributo Otrobanda Sala 1 pa Santana Katóliko na Soto. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia te 3.15'or. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Soto.
Dianan promé ku entiero ta risibi bishita di kondolensia na Kaya Bakator 320, di 7'or pa 9'or di anochi. Djarnan 12 di desèmber 2017 NO ta risibi bishita di kondolensia na kas.
Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Invitashon
Yunan di e defunto
Angelica Alcalá Juliana
Kier a invita boso na un Santo Sakrifisio di misa na okashon di e di 4 aña di fayerimento di nan mama stima kual lo tuma luga dia 12 di desember pa 7'or di anochi na misa di Buena Vista.



Aseptá esaki komo un invitashon personal.

GRADISIMENTSU I INVITASHON
Esposo: Efraim Kirindongo, subrinu(a)nan i demas famia di e defuntu:



Beatrice Maria Kirindongo Palma
(Mihó konosi komo Bea)



Kier a gradisí tur famia, konosinan ku a muestra atenshon na entiero di nos defuntu stima. Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram i yamada nan di telefon. Un danki spesial na OR.DA.KO. Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ke partisipá ku tin dos Santu Sakrifisio di misa: **Djamaris 12 di desèmber 2017 pa 7'or di anochi na Misa di Santa Familia, Djadumingu 17 di desèmber 2017 pa 9'or di mainta na Misa di Santa Familia.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime

737 53 98 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor:

Thelma Theresa Fontaine
*Dominica 23-8-1933 - †Curaçao 6-12-2017

Na nòmber di su:

Yunan : Arthur i Theresa Shillingford
Vincianne Martha
Stephen (Roger) Martha
Robert i Omar Martha McCray

Rumannan : Carmie Jarvis (Dominica)
Hubert Fontaine (Dominica)
(Tur ku nan respektivo famia)

Nietunan : Valery Vigilant i famia, Devi Shillingford,
Shery Shillingford, Nita Shillingford,
Ludyanne Emer, Linelle Martha, Zain Sabina,
Josique Sabina, Rogermar Martha,
Stephen Martha, Dishaira Dorn,
Stenrowmar Martha, Shericon Curial i yu,
Vanessa Makaya i yu, Juzarmi i rumannan

Su bon amiga : Johanna Kuyken

Tur subrina/o nan **ku nan respektivo famia**

Tur su ihánan komader i kompadernan, bisiaña i konosinan

Demas famia i konosinan : Frances Flanders, Marianne Fontaine, Amoy,
Corine Maria, Idris, Sepp Theunissen,
Derrel Obispo, Judaeta Obispo,
Rikshomar Ortega, Eldrick Samboe,
Lisette Angila, Magaly, Juliana, Glenda, Shirley,
Corine, Ento i Gerda, Silvia, Lidia, Mijanou,
Rashany Win, Helena Tony Zimmerman i yunan,

Famia : Fontaine, Martha, Adamus, Bautisma, Williams,
Defoe, Plantijn

Danki na dökter : Martis, St. Wit Gele Kruis, Algemene Vrouwen
Afdeling Interne Vrouwen Afdeling.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di algun famia i konosinan.

Akto di entiero lo tuma lugá **djaluna 18 desèmber 2017**, saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa **Santana katóliko na Sta. Maria**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **1'or di mèrdia te 3:15 sigui pa un respòns.** Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas. Dia **16 desèmber 2017 ta risibí bishita di 7'or pa 9'or di anochi na Kaya Miranda 3.**
Famia ta pidi pa bisti paña Alegre.

Prezu a pèrdè wowo despues ku otro a tira zür riba su kara

Fiskal a pidi 5 aña prizòn pa nan

WILLEMSTAD.- Ministerio Públiko di Alkmaar a pidi 5 aña prizòn pa dos akusado (prezu) ku a basha zür riba

un otro prezu den prizòn na Zuyderbos. Pa un motibu òf otro e dos prezunan aki a basha zür riba kara di nan víktima. Konsekuensia di esaki ta ku e víktima a pèrdè bista kompleto di e wowo robes i e tin un poko bista ku e wowo drechi. Su kara tambe a keda tur desfigurá. Pues Ministerio Públiko ta konsiderá esaki komo maltrato severo.

E loke ku ta mas duru den e kaso aki ta ku te den sala di korte, e dos otro prezunan no a bisa kiko tabata nan motibu di e agreshon serio kontra di nan víktima tabata.

E loke ku nan a bisa ta ku nan no tin nada di aber ku e akusashon, esta nan ta ninga di a tira zür riba e víktima.

E víktima ku a sinti ku e dos prezunan aki tin algu den su kontra ya pa algun tempu, pero nunca e por a saka afó kiko tabata nan inkietau pa ku su persona.

Banda di e demanda di 5 aña di prizòn, fiskal a pidi tambe un multa di 100 mil euro i vários 10 mil euro komo daño i perhuisio.

Aki dos siman korte lo dikta sentensia den e kaso aki.

Sèn di djòp no ta yega Dama ku kondon yená ku koka den parti íntimo

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia a trata vários kasonan di mula.

Un di e akusadonan ku mester a presentá, ta e dama Z.P (23) ku ta keda akusá di a trata na eksportá un kantidat di 230 gram di koka pa Ulanda. Esaki el a hasié den forma di un kondon yená ku e droga i a push'é den su parti íntimo. Na momento ku e dama a yega Hato, e personal a mira ku tin algu sospechoso na dje. Mes ora nan a bis'é pa e hasi un kontról via potèr di kual boluntariamente el a someté su mes na esaki. E dama a atmití su kulpabilidad i a bisa ku el a kumpra e droga serka un tal Juan i e mes kier a bai kuné pa bai bende na Ulanda, pa e kuminsá un negoshi.

El a splika ku e no tin trabou i ta kue djòp ratu ratu, pero ku e sèn no ta yega pa nada di mundu. Fiskal ta haña e akusashon probá i ta demandá e dama na 6 luna di prizòn. Hues no a mira motibu pa desviá i ta bai di akuerdo ku e demanda di fiskal.

INVITASHON
Pa semper den nos kurason ku Amor di Dios.





Pablo "tata" Beaumont 20 aña
Pablito "toto" Beaumont 5 aña
Nestor "Chulo" Beaumont 1 aña

Esposa, yunan, rumannan i demas famia ta invitá Bo na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di **20, 5 i 11 aña**, di nos kerido defuntunan **Pablo "Tata", Pablito "Toto" i Nestor "Chulo" Beaumont**. Kual ta tuma lugá **djarason 13 di desember mitar di shete anochi na misa di Santa Rosa.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime

737 53 98 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdè e ta pone mi sosegá. Salmo 23

Ku hopi dolor i tristesa na nos kurason pero agradesido pa tur lokual e la nifiká pa nos.

Nos ta anunsia fayerimentsu repentino di:

Vera Martha
(Mihó konosi komo Vera hasidó di bon kuné)

Na nòmber di su

Yunan: Ruthsell Lodowica i kasa Chanilda Lodowica,
Wilbert Lodowica i pareha,
Erlyn Lodowica i kasa Cheraldine Lodowica.

Rumannan: Ronnie Martha i yunan,
Edseline Martha i yu,
Frida Marcelina i yunan i rumannan,
Richard i yunan, Chia i yunan.

Nietunan: Naishel Lodowica i Lushanice Lodowica,
Cherline Lodowica, Naomi Lodowica,
Erlyn (papito) Lodowica.

Su bisa nietunan: Naishely, Gently, Shaimerick,
Neagel, Zja-Kheannely.

Tanta: Marcelina Van Leenden.

Subrina/u nan: Bella Martha i rumanan, Eugene Martha,
Nilayni Martha, Noraima Martha i rumanan,
Freddy i rumanan, Purcy i ruman, Subrinonan
Okalia, Fino i rumanan

Prima/u nan: Ella Jamanika i rumanan, Airine Felipa i rumanan,
Judith Jansen i rumanan, Betty Ogenia i rumanan,
Melvin Ogenia i rumanan.

Sobra famia: Martha, Lodowica, Antonia, Van Leenden, Jansen, Statie,
Offerman, Ogenia, Margaretha, Marcelina, Davelaar,
Remilia, Ferdinandus, Martina, Ivonne Michaela i yunan.

Tur su ihánan.
Tur su amiganan i konosinan di bon kuné.
Tur su bisiañan.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá di mensioná un famia òf konosi.

Akto di despedida ta tuma lugá **djarason 13 di desèmber 2017** na misa di Sta. Rosa. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia pa 3:15'or sigui pa un santu sakrifisio di Misa. Despues di despedida **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas. Ta risibí bishita di kondolensia djaluna 11 di desèmber 2017. 7'or pa 9'or na Weto 72. Djamaris **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Kontinuashon di pagina 45 Sistema di nos

tambe ku e sistema di nos plantashinan komo un herensia ku nos tin i ku ta bunita tambe i ku ta di hopi balor. Nos ta trahando na e momentunan aki pa pone un fail riba esaki tambe na Unesco pa asina ei e por keda aprobá tambe komo parti di nos herensia.'

Jesus-Leito a splika: 'Tin un kos ku ta keda mi bei di tur e totalidat rondó di 20 aña di patrimonio Mundial, i esaki ta ku nos tin ku kuida i sigui kuida nos monumentonan. Pero hopi importante tambe tin un kompromiso total di e gobièrnu aktual. Tur hende

por mira ku gobièrnu ta tras di e kaminda ku nos ta kana awor i tambe tras di Patrimonio mundial. Nos lo hasi tur kos posibel pa nos

por mantené nos mes riba e lista ei. I tambe kuida, informá i konsientisá nos hendenan i tambe esnan ku ta bishitá nos.'



GRADISIMENTU I INVITASHON

Yu, rumannan i demas famia di defuntu:

Jorge Simon Zulia

Kier a gradesi tur famia, amigu, bisña i konosinan ku di un manera òf otro a muestra atenshon na ora di entiero. Tambe na tur ku a yama, manda mensahenan via app, email i yamada di telefon.



Alabes nos ke invitá bo(so) na un santu sakrifisio di misa kual lo tuma lugá **djamins 12 di desèmber 2017 pa 7or di anochi na misa di Sta Maria.**

Despues di misa ta resa Rosario na kas: Cabo Verdeweg 77.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Muebleria Myriam Trading

Bo adrès pa fura muebles.
Tambe nos tin un surtido di tela pa fura stoel i tela pa kortina.

Winston Churchillweg 116
Tel.: 888-6690.

BENDE BO

KAS?

1% COMMISSIE

www.dushihomes.com
info@dushihomes.com

Tel: 736-4466



Na nòmber di su yunan, ñetunan, rumannan i demas famia nos ta anunsiá fayesimentu di:



Anna Catharina Martina Sluis

Mihó konosi komo Canina
Kasa di defuntu
Ecto Martina di St. Cruz

Dia, ora i lugá di entiero lo anunsiá despues.

Dianan promé ku entiero ta risibí bishita di kondolensia djaluna, djamins djarason di 7'or pa 9'or di anochi na Cabaje 17 St. Cruz



A bai sosegá den brasa di Señor Señora Aura Juliana Rojer Fabias

*30-10-1931 - †30-11-2017

Na nòmber di

- Su kasa: James Rojer
Su yu: Ana María Rojer
i Julio dos Santos Rodriguez Goncalves
Su ruman: Irma Torres
Su primu(a)nan: Edna Marval i famia
Sonja Diaz i famia
Edwin van der Hansz i rumannan
Efraim Fabias i rumannan,
Ruman nan Meyer
Meredith Fabias i rumannan
†Nilca Koeys van der Hansz i famia
Su kuñá: Jolanda Rojer-Rosalina i yunan
Lumeno Felix i fam.
Eunice Peña-Felix i fam.
Abisaida de Coito Pita-Felix i fam.
Livia i Ginette Felix i fam.
Su kompader: Julius Eisdén

Felix Jamanika i fam., Altagracia Cornelia i fam.,

Demas famia: Rojer, Felix, Rooijer, Cristiaan, v/d Weert, Mambi, Fabias, Koeys, v/d Hansz, Cijntje, Hart

Akto di entiero lo tuma lugá djamins 12 di desèmber 2017 saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana katólíko na Willibroodus. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na El Tributo (O) te 15:15 sigui pa un respòns 15:30.

Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.



GRADISIMENTU I INVITASHON

Kasá, yunan, rumannan i demas famia di

Diana Cicilia Rosalina-Maduro



ta yama danki di kurason na tur esnan ku na un of otro manera a sostené i kompañánan durante malesa i entiero di nan ser kerí.

Alabes un invitashon pa asisti na un santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu:

Dia: Djarason 13 desèmber 2017

Ora: 06.30 p.m

Lugá: Misa di Sta Rosa



A bai sosegá den brasa di señor nos kerido tata, ruman i tio

Richard Julian Hooi

Mihó konosi komo **Yerba Seku**

19-02-1950 † 06-12-2017



Na nòmber di su:

- Yunan : Ludrik Hooi
Lunika Hooi
Lurisha Hooi
- Eks kasá : Lourdes Penzo
- Rumannan : † Stanley Hooi
† Lionel i Erna Hooi
George (Clive) i Esther Hooi
† Erwin i Mildred Hooi
† Miriam Hooi
Melva Hooi
Eric Hooi
- Subrinu(a)nan : Dudley Hooi i famia
Wendell Hooi i famia
Stanley Jr. Hooi
Reanzie de Windt i famia
Caresse Balentien-Hooi i famia
Angelique Hooi i famia
Natascha Aerts-Hooi i famia
Ayschlaire Smit-Profas i famia
Claretta Profas
Elrick Hooi
- Primu, primanan i demas famianan : Leonora, Paulina, Berenos, Varlack, Schorea, Ritter, Martina, Capriles, Bartholomeus, Penzo, Torres, Gerard i demas famianan.
- Amigu i amiganan : Gloria Cijntje-Bakhuis i famia,
Charity Martina-Elisa i famia,
Louella Blijden-Boelbaai i famia, Ida Silvanie i famia,
Richard Doest i famia, Tio Ali i famia i demas amistadnan.
- Bon bisñanan : Clementina, Carera, Delfina, Kleinmoedig, Curial i demas bisñanan.
- Un danki ta bai na : tur bruder i zuster di Wit Gele Kruis, Diatel, Dialyse Center i SEHOS.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di algun famia, amigu/a òf konosinan.

Akto di entiero ta tuma lugá djamins 12 di desèmber 2017 saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana Morada Santa den hófi di Bottelier. Ta risibí bishita di kondolensia for di 11:00 te 2:30 di mèrdia, sigui pa un parti ofisial durante kual nos ta selebrá bida di **Richard "Yerba Seku" Hooi** i pa 3:30 di atardi tin un respòns na El Tributo (O).
Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia.

Trahe: Liber.

Lo bai tin un busòn di Nier Stichting na porta pa esnan ku ke hasi un donashon enbes di manda krans.

Falta algun detayes mas

Kaso di piroman ku a sende víktima na kandela posponé

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia a trata kaso di pegamentu di kandela ku e konsekuensia fatal den pro-forma un bia mas.

Ta trata di e kaso kaminda e akusado Rolangelo Eranio (36) ta keda akusá di a sende e víktima R. Casimiri na kandela intenshonalmente, despues ku el a dal e ku un líkido flamabel.

Tambe e ta keda akusá di a kousa daño ku e kandela na dos menor ku tabata pará den serkania.

Tur esakí a tuma lugá dia 3 di yúni último na e toko chines den Zuiderzeestraat Suffisant.

E víktima Casimiri a sufri kemaduranan serio ku a pone ku el a fayesé na un klínika na Colombia.

Fiskal Out ku a trese e akusashonnan dilanti, a duna di konosé ku e akusado ta un persona ku mester keda interná riba e sistema di TBS (Terbeschikkingsteling), pero lástima nos no tin un tipo di instituto asin'akí na Kòrsou.

Segun Eranio, na Ulanda el a pasa den tur sorto di e institutonan ei, pasó e ta konosí pa tipo di kasonan asin'akí na e pais. El a bisa mas aleu ku e ke bai un klínika.

Dia ku e kaso a wòrdu tratá den e promé pro-forma, e akusado a bisa hues ku mester pensa bon kon tin ku bai atendé kuné den su vida.

Segun e akusado, despues tur hende lo bai sa dikon sierto hendenan a wòrdu sendé na kandela.

Tambe el bisa ku e ta será, pero e ta tende tur kos ku ta wòrdu papiá eifó.

Eranio a bolbe ripití ku kada ken tin ku pensa kon ta bai atendé kuné despues.

El a bisa ku el a pasa edat di Kristu i ku aworakí su mente ta den segunda guera mundial.

E akusado ta será den e sekshon di Foba na SDKK i ta haña i ta wòrdu tratá ku medikamentu.

Ainda e kaso no ta kla, di kual falta mas detaye pa e keda tratá.

Dia 19 di yanüari e kaso lo bin bèk den pro-forma i



...E akusado Rolangelo Eranio akusá di pegamentu di kandela lamentabel ku morto...



...Un bista di e toko kaminda e suseso lamentabel a tuma lugá...

dia 4 di mart e kaso lo keda tratá den su contenido.

Vacancies

"Electrical Engineer" "Electrician"

Refineria Isla Curaçao B.V., affiliate of Petróleos de Venezuela S.A., is a major Crude Processing Facility operating in Curaçao since 1985, and functions as an Independent Business Unit since April 1, 2007. We are a key- and strategic player in the refinery business and the commercialization of hydrocarbons in the Central- and South American markets, with particular attention to the Caribbean market. Our refinery processes a wide range of crude from light to heavy Venezuelan crude and produces a wide spectrum of products.

Refineria Isla Curaçao B.V. is currently actively recruiting candidates for the positions Electrical Engineer / Electrician.

Refineria Isla Curaçao B.V. offers:

- Competitive remuneration;
- Personal- and career development opportunities.
- Excellent benefits; go to <http://www.refineriaisla.com/main/benefits/>

For information on the job profile and to apply, go to our website www.refineriaisla.com→Jobs & Careers→Career Areas & Vacancies→Maintenance or directly via the link <http://www.refineriaisla.com/maintenance/> and click on the corresponding position under Current Vacancies (PDF) or on 'View Vacancy'.

The completed application must be accompanied by the applicant's curriculum vitae, copy of diploma(s) and list of marks, which must be attached within the online application form. *Please have your diplomas etc. scanned and readily at hand (files must not be larger than 2Mb/ only PDF, JPG and PNG file types are accepted).*

The application deadline is
Monday December 18, 2017

If you have any question(s) you can contact our Human Resources Planning & Development department, tel. +5999 466-4906/2680.

NOTE:
Only online applications are accepted. All applications submitted personally, delivered at our Security department, sent via post office or via e-mail cannot be processed.

★ Thursday
Dec. 07 -
Dec. 13, 2017

...to verify that there are no changes.

Justice League - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

The Star - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

Justice League - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

Daddy's Home 2 - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

The Foreigner - #1 Week
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 R-13 (54 min)

Murder on The Orient Express - #1 Week
 Sat Show Fri & Sat: 22:45
 Subtitled in Español
 PG-13 (1 to 40 min)

Sinterklaas & Het Gouden Hoedje - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45
 Nederlandse Gesprek
 PG-13 (1 to 40 min)

★ Thursday
Dec. 07 -
Dec. 13, 2017

...to verify that there are no changes.

Justice League - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

The Star - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

Justice League - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

Daddy's Home 2 - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 PG-13 (1 to 40 min)

The Foreigner - #1 Week
 Daily: 17:00 19:30 22:00
 R-13 (54 min)

Murder on The Orient Express - #1 Week
 Sat Show Fri & Sat: 22:45
 Subtitled in Español
 PG-13 (1 to 40 min)

Sinterklaas & Het Gouden Hoedje - #1 Week
 Sat & Sunday Matinee: 12:45
 Nederlandse Gesprek
 PG-13 (1 to 40 min)

Agenda

SOKUDI

Sosiedat kurasoleño di diabético, Schonegevelstraat 21, telefòn 888-8844.

FUNDASHON FAMILIA PLANEA

Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefòn 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Korà Plasa. Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djárason konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO Schottergatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUIZORG "PRINSES MARGRIET" Sta. Maria 17, P.O. Box 4886

Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574
Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruij.com
Zorgcentrale: tel 888-8889
Fax 869-1966 na kantooruren en in het weekend tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA Tel. 465-4300

SELIKOR Despues di ora di trabou telefòn 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913

Hospital 910
Atvènt 737-0611
Taams 736-5466
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefòn pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDAR: Djaluna 11 des. 2017
PUNDA
Botika: Janwe
Tel. 461-7553.

OTRABANDA
Botika: Gosie
Tel. 737-9744.

extra
...number 1
di nos e ta

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers (q.e.p.d.)

OFISINANAN:
Rector Zwijzenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: REDAKSHON: redactie@extra.cw
E-mail: AVISO: aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprinta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON
Valasca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORIAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen
Guisepe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Riley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walteric Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw
Sin Paulina

REPRESENTANTE DI BENTA

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
Lilian Sumter - Judesa Martis
Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595
462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@telbonet.net
extrabon@gmail.com
Wépsait: www.extrabon.com
www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin
Selular 7866818
e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis
Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:
Email: victor@awemainta.com
Margrietstraat 3, Aruba
Tel: (297) 583-1400
Fax: (297) 583-1444
Website: www.awemainta.com

GANAN UN VOUCHER
pa gasta na Building Depot
1. premio Ft. 3000.00
2. premio Ft. 2000.00 3. premio Ft. 1500.00
pa partisipá, inskribi òf paga bo riba na tempu

Tradishonnan di famia ta importante.

Pa solamente **NAF 205,-** pa luna

haña mas entretenimiento pa mas tempu ku famia

Inskribí awor pa **Flow Ultra Bundle**

risibí

- Instalashon **grátis**
- WiFi modem i te ku **40Mbps** Internèt spit
- mas ku 170 kanal
- **FOX** movies grátis pa 2 luna
- **Flow Sports Pack** grátis pa 3 luna
- **250 minüt** grátis pa hasi yamada* i liña fiho di Flow

Bishitá nos òf yama **789-FLOW (3569)**

Bishitá discoverflow.co/curacao

* Yamada grátis ta disponibel pa yamadanan figo lokal & internashonal Kondishonnan ta apliká. Promoshon bálido te ku 31 di desèmber 2017.

FLOW



LA DUKEZA
SINGER
 Sewing machines parts & services
 Benta di mashin di kose domestiko of industrial nobo!
 Singer * Brother * Gemy * Yamaha

LA DUKEZA
 Sewing Supply Parts

TUR PIESA PA BO MASHIN DI KOSE
DIREKSHON:
 Kaya Julio Martiena
 Sentro Komersial Mai Helena 2-A
 Tel: 521-9939 / 521-9940 / 788-0021
 facebook: LaDukezasewing
 whatsapp: +5999 521-9940

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
 ...number 1
WEGA DI NUMBER
KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	3/12/17	Djaluna	4/12/17	Djarsab	5/12/17
1	8057	1	1201	1	1860
2	7803	2	0074	2	4452
3	8743	3	4128	3	0582
Djarason	6/12/17	Djaweps	7/12/17	Djabièrnè	8/12/17
1	2596	1	5003	1	9221
2	6812	2	2748	2	2863
3	2554	3	8408	3	3175

PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA
 10-DES-2017

ÑAPA
 9750
 6886
 0714

ÑAPA
 9004
 4 skina

Join nos riba TELEGRAM
 (+5999) 514-6272
 Bira Miembro ku chens pa GANA PREMIO

Happy Holidays

Awe Djaluna 11 Desèmber 2017

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA:
fl. 2700

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularianan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edad pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anuncia despues.

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU		èxtra
Djasabra	6553	8610	9484
Djadumingu	0579	6886	4170
WEGA DI NUMBER BONEIRU			
Djasabra	7909	5596	9615
Djadumingu	2372	9307	1501
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN			
Djasabra			
Djadumingu			
STO. DOMINGO			
Djadumingu	21799	47061	65104
DAILY NUMBER ST. MAARTEN			
Djadumingu			

DOVESTER

Ku su GRAN BARATIO
 tur dekorashon di PASKU na preis di

fls. 1,-
 fls. 2,-

PROBECHA
 Bin lihe! op=op!

PREIS MAS BARATA FOI CHINA!

Come & Buy
 Rooseveltweg 269E
 Tel.: 868-5550

Más ku 15 koló di Kortina

fl. 14.95

Diferente koló di Tapeit.

Tapeit-for-di

fl. 6.90

Resultados de Loterías
 SMS 6272 Palabra **All**

Recibe 4 Cifras Gratis, Gratis!!!

ESTADO WhatsApp
 +5999 514-6272
 (Solo chats)

White Grape
 Red Grape
 Peach&white Grape
 Mango&white Grape
 Apple
 Strawberry

3 Pa
17.85

75cl
6.99

Macro

Na Barber

Vandalismo na sede di Partido MAN

WILLEMSTAD.- Durante di wikènt último miembronan di Partido MAN a tuma nota kon malechornan a vandalisá e sede situá na Barber. Na momentu ku nan a presentá na e sitio a tuma nota kon e malechornan a basha mas ku 2 koló di fèrf riba e murayanan. No ta konosí ainda ken ta esun òf esnan responsabel pero Partido MAN ta lamentá esaki inmensamente i ya a hinka e kaso den man di outoridatnan.

Detené pa menasa

WILLEMSTAD.- Den wikènt polis mester a bai den área di Seru Frances pa un kaso di menasa. Esaki a sosodé djasabra atardi kasi 5'or ora e notifikashon a drenta na sentral di polis.

Mesora sentral di polis a dirigí un patruya na e sitio. For di un investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio nan a komprondé ku un ratu promé un hòmber a menasá un otro persona ku un arma di kandela i ku despues di su akto e sospechoso a kore bai via di mondi den

direkshon di Cas Chikí. E patruya a rondoná e mondi i despues di un búskeda a bin topa e sospechoso na su kas kaminda polis a detené. Ta trata di e hòmber sospechoso E.D.A. nasé na Kòrsou di 26 aña di edat. Despues di su detenshon e tim di mantenshon di órden públiko a tene un entrada hudisial na e kas aki.

Na e kas aki polis a haña i konfiská tres (3) chaleko antibala un tiki mariwana i un kartucha di "shotgun".

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar.

Apresiabel Kliente,

Gerensia i personal di ASKA Insurances ta anusiá ku den cuadro di un selebrashon di ASKA Insurances nos ofisina lo sera djaluna 11 di desèmber for di 2:00'or p.m.

Pa kualke informashon por tuma kontakto via info@askanv.com.

Danki pa e komprehenshon.

(+599-9) 734-5566 info@askanv.com Schottegatweg Oost 19

SQUEAKY CLEAN DEALS

KUMPRO
Ozon hand dishwashing liquid 1000ml

GRATIS!
Ozon hand dishwashing liquid 500ml

Ozon 6 in 1
Multi-Purpose Action skòhe diferente fragancia 770ml

15% DESKUENTO!

Distribui pa **firgos**
Oferta ta válido mientras tin stok.

Fundashon Wega di Number Kòrsou
Gatweg 5, Kòrsou, Antia Ulandes Tel.: (599-9) 737-0059 Fax: (599-9) 737-1706 E-Mail: info@wegadinumberkorsou.org

Sorteo Ekstra: Bo Di Dos Chens !

Sorteo No.: 050 dd.: 10 des. 2017.

No.	Nòmber i Fam	Identifikashon Oficial Bálido	Premio NAFl.
01	Ruthline De Wind	57.09.09.05	12.000,=
02	Garick Emerenciana	90.06.21.04	1.000,=
03	Frankline Granville	49.12.04.03	1.000,=
04	Oscar Palm	49.11.28.10	1.000,=
05	Erno Martis	56.08.04.04	1.000,=
06	Marvel Olaria	46.05.29.02	1.000,=
07	Flerida Gerard	74.08.14.16	500,=
08	Marcella Antonia	40.09.24.03	500,=
09	Mervin La Croes	59.10.01.06	500,=
10	Marlene Hazel	57.10.23.13	500,=
11	Jacques Halabi	57.05.12.11	500,=
12	T. Piternella	93.06.26.05	500,=
13	Auiterio Balentina	34.11.19.01	500,=
14	Travis Piternella	93.06.26.05	500,=
15	Anselmo Ittes	46.04.21.03	500,=
16	Donald Balentina	52.04.03.09	500,=

Bón bálido pa otro siman ta kore di **7Des. 2017 pa 14Des. 2017**

Premio Gordo pa otro siman ta

Kòrda tuma nota ku nos ta paga

despues di **10.00'or riba djarason !!!!**

Bin ku bo identifikashon pa bo por kobra mesora!

Djaluna pa Djaweps 7.30 - 12/1.30 - 5'or.

Djabièrnè 7.30 - 12/1.30 - 4.30

20.000,=

DNCD investigando su mes agentenan anti narkótika

WILLEMSTAD. - SANTO DOMINGO. - República Dominicana pa basta tempu tin un guera formal kontra di kartelnan di trafikashon di droga riba e pais. E agensia anti narkótika, DNCD, ta haña hopi koperashon di parti di otoridatnan anti narkótika di Merka den tur forma. Nan ta haña hopi material pa usa den e guera kontra di trafikashon di droga.

Un di e problemanan ku ketu bai e agensia anti narkótika tin di dil kuné, ta su mes agentenan ku ta korupto o sea ta den e trafikashon di droga.

Mester indiká ku ounke e tipo di aktividat aki a baha hopi, mester bisa ku otoridatnan mester keda riba un base regular hopi atento.

Den siman tras di lomba e ofisina DNCD a saka un komunikado di prensa kaminda ku nan ta splika ku nan ta investigando bastante agente anti narkótika, pa motibu di nan partisipashon den retnan narkótiko.

Akinan vários agensia hurídiko a sera kabes i ta investigá vários miembro di DNCD.

Esaki despues ku den e mesun siman DNCD a logra kita basta droga i arma for di riba kaya.

Den un di e operashonnan otoridatnan anti narkótika a logra kita 229 pakete di kokaina for di riba kaya, miéntras ku un siman promé, nan a kita 345 pakete di droga for di riba kaya.

Den fin di e siman aki e miembronan di DNCD a logra interseptá un otro lote di kokaina. Akinan otoridatnan di e pais aki a saka e 150 pakete di kokaina, den un outo ku e tabata moviendo riba kaya. Den e outo aki polisnan a konfiská basta arma di kandela potente tambe.

Pero e esfuersonan ta kontinuá pa e pueblo ta positivo. Riba un base regular e agensia DNCD ta organisá aktividatnan preventivo pa siña e hubentut pa no atendé ku droga.

Akuerdo entre Cpost International i Sunrise Airways

WILLEMSTAD.- Cpost International N.V. i Sunrise Airways a firma un kontrato di benta di ticket na tur filial di Cpost International N.V.

Resientemente Cpost International N.V. i Sunrise Airways a firma un kontrato di benta di ticket na tur filial di Cpost International N.V.

Klientenan ta bonbiní pa kompra di nan ticket pa buelo di Sunrise Airways na kualkier un di e filialnan di Cpost na Groot Kwartier, Punda, WTC, Otrabanda i Paseata.

Sunrise Airways tin buelo nonstòp for di entre Haiti i Kòrsou. E buelo lo sali for di Haiti rumbo pa Kòrsou riba djadumingu i djaweps pa 9'or di mainta. E buelo di regreso saliendo for di Kòrsou pa Haiti lo ta 2:30'or mèrdia.

E buelo lo ser efektua for di Port-au-Prince, Haiti pa Kòrsou ku un kapasidat di 150 stul. For di Haiti por hasi konekshon tambe ku e

servisio ku Sunrise Airways ta brinda pa i for di Cuba, República Dominicana i Orlando.

LANTA'RIBA I GANA PLAKA KU NESCAFÉ



Kumpra NESCAFÉ Colombian Blend i prepará pa gana plaka!

- Premio #1 – NAFL 3,500
- Premio #2 – NAFL 2,250
- Premio #3 – NAFL 1,000

• 3 premio di konsuelo:
1 kaha di NESCAFÉ Colombian Blend 170gr.

MARTIJN TRADING
CORONA
Martijn Trading Curaçao

Ata bo chèns pa gana plaka ku NESCAFÉ Colombian Blend:

- Spar 6 emboltura di NESCAFÉ Colombian Blend 85gr òf 3 emboltura di NESCAFÉ Colombian Blend 170gr; nit nan na otro, skibi bo nomber, number di telefon i ID riba dje i tira esaki den e buson di NESCAFÉ
- Tur supermerkadonan grandi i Martijn Trading tin un buson di NESCAFÉ
- E kampaña ta start 27 di oktober i ta terminá 18 di desèmber 2017. Ultimo dia pa entregá enbèlòp ta djaluna 18 di desèmber di 2017
- Ganadonan final lo wòrdu publiká den Extra, Amigoe i riba Martijn Trading su página di Facebook.
- Trahadonan di Martijn Trading i nan famia serkano no por partisipá

It all starts with a NESCAFÉ.

BÈK den STÒK



Speed Queen
LAUNDRY
it's what we do

#LWN-011-SP1
WASMASHIN
di kapasidat **GRANDI**
120V/50Hz
També opstibel na 220V/50Hz



GARANTIA

18.9 CF microwave
galvanneerun
500W + 800W
interne steel
was 426,-
nuw **379,-**

220V

1.1 CF microwave
galvanneerun
700W
interne steel
was 476,-
nuw **359,-**






Asosiá ku **expert**  **ABO ta beneficiá!**



Yudando bo tur dia

Saliña ☎461.1833 • www.wimco-bv.com • Tur nos produkto tin nos seyo di **GARANTIA**
Pa nos DEPARTAMENTU DI SERVISIO yama òf tuma kontakto via: customer-service@wimco-bv.com

SAMBIL

SHOPPING MALL

HOLIDAY EXTENDED HOURS

DECEMBER 2017

10^{am} TO 10^{pm}

	FRIDAY 01 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	SATURDAY 02 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	SUNDAY 03 FROM 12:00 PM TO 8:00 PM	MONDAY 04 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	TUESDAY 05 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM
	WEDNESDAY 06 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	THURSDAY 07 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	FRIDAY 08 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	SATURDAY 09 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	SUNDAY 10 FROM 12:00 PM TO 8:00 PM
	MONDAY 11 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	TUESDAY 12 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	WEDNESDAY 13 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	THURSDAY 14 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	FRIDAY 15 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM
EXTENDED HOURS	SATURDAY 16 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	SUNDAY 17 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	MONDAY 18 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	TUESDAY 19 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	WEDNESDAY 20 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM
	THURSDAY 21 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	FRIDAY 22 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	SATURDAY 23 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM	SUNDAY 24 FROM 10:00 AM TO 7:00 PM	MONDAY 25 FROM 12:00 PM TO 8:00 PM
	TUESDAY 26 FROM 12:00 PM TO 8:00 PM	WEDNESDAY 27 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	THURSDAY 28 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	FRIDAY 29 FROM 10:00 AM TO 9:00 PM	SATURDAY 30 FROM 10:00 AM TO 10:00 PM
	SUNDAY 31 FROM 10:00 AM TO 7:00 PM	MONDAY 01 FROM 12:00 PM TO 8:00 PM	JANUARY		10^{am} to 10^{pm}



sambilcuracao